DZIENNIK
POCZTY I TELEKOMUNIKACJI

WARSZAWA, 28 grudnia 1950 | Nr 20 | Poz. 257 — 258

TREŚĆ:

Zarządzenie Ministra Poczt i Telegrafów:

257

ZARZĄDZENIE

Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 27 listopada 1950 r. w sprawie taryfy pocztowej, telegraficznej i telefonicznej.

Na podstawie art. 18 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. Nr 63 z 1933 r., poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. Taryfę pocztową dla obrotu pocztowego wewnętrznego i zagranicznego oraz taryfy telegraficzną i telefoniczną dla ruchu krajowego ustala się w brzmieniu według załącznika do niniejszego zarządzenia.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia, a w odniesieniu do obrotu zagranicznego obowiązuje od dnia 15 listopada 1950 r.

Równocześnie traci moc obowiązującą rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 29 grudnia 1949 r. w sprawie taryfy pocztowej, telegraficznej i telefonicznej (Dz. Tar. Poczt. i Tel. Nr 13, poz. 38) wraz z późniejszymi zmianami.

Minister: prof. dr inż. W. Szymanowski

Załącznik do zarządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 27.XI.1950 r. w sprawie taryfy pocztowej, telegraficznej i telefoniaznej (Dz. P. i T. Nr 20, poz. 257).

TARYFA POCZTOWA

CZĘŚĆ I. POCZTOWY OBRÓT PRZESYŁEK

Dział I. Przesyłki listowe.

Rozdział 1. Obrót wewnętrzny.

Poz.	Rodzaj przesyłki	Opłata od wagi	Opłata zł	Opłata gr	Najwyższa dopuszczalna granica wagi i wymiarów
1	**Listy**				
	a) zamiejscowe				
	1) opłata pocztowa	do 20 g	—	45	Waga: 2000 g. Wymiary: suma długości, szerokości i wysokości — 90 cm; żaden z wymiarów nie może przekraczać 60 cm. Rulony: suma długości i podwójnej średnicy — 100 cm; żaden z wymiarów nie może przekraczać 80 cm.
		ponad 20 „ 250 g	—	75	
		„ 250 „ 500 g	—	90	
		„ 500 „ 1000 g	1	05	
		„ 1000 „ 2000 g	1	20	
	2) opłata dodatkowa na odbudowę m. st. Warszawy	bez względu na wagę	—	15	
	b) miejscowe	do 20 g	—	30	Waga: 2000 g. Wymiary jak w poz. 1a)
		ponad 20 „ 250 g	—	45	
		„ 250 „ 500 g	—	60	
		„ 500 „ 1000 g	—	75	
		„ 1000 „ 2000 g	—	90	
	c) miejscowe wezwania płatnicze . .	do 20 g	—	15	Waga: 20 g. Wymiary jak w poz. 1a).
	d) urzędowe (wysyłane przez władze i urzędy państwowe, przedsiębiorstwo P. K. P., sądy w postępowaniu cywilnym i karnym, prokuratury w postępowaniu karnym, komorników postępowaniu egzekucyjnym oraz osoby i instytucje w wykonaniu ustawowego obowiązku i na wezwanie urządowe)	za każde 500 g lub ich część	—	15	Waga 2000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
2	**Kartki pocztowe**				
	a) zamiejscowe				
	1) opłata pocztowa	. . . .	—	30	Wymiary: największe — 10,5 × 15 cm, najmniejsze — 7 × 10 cm.
	2) opłata dodatkowa na odbudowę m. st. Warszawy	. . . .	—	15	
	b) miejscowe	. . . .	—	30	Wymiary jak w poz. 2a).
	c) miejscowe wezwania płatnicze . .	. . . .	—	15	Wymiary jak w poz. 2a).
	d) urzędowe (wysyłane przez nadawców wymienionych w poz. 1 d) .	. . . .	—	15	Wymiary jak w poz. 2a).

Poz.	Rodzaj przesyłki	Opłata od wagi	zł	gr	Najwyższa dopuszczalna granica wagi i wymiarów
3	**Druki**	do 50 g	–	15	Waga: 2000 g, pojedyńcze tomy – 3000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
		ponad 50 ,, 250 g	–	45	
		„ 250 „ 500 g	–	60	
		„ 500 „ 1000 g	–	75	
		„ 1000 „ 2000 g	–	90	
		„ 2000 „ 3000 g	1	05	
4	**Druki dla ociemniałych**	do 7000 g	–	10	Waga: 7000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
5	**Papiery handlowe**	do 100 g	–	60	Waga: 2000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
		ponad 100 „ 250 g	–	75	
		„ 250 „ 500 g	–	90	
		„ 500 „ 1000 g	1	05	
		„ 1000 „ 2000 g	1	20	
6	**Próbki towarów**	do 100 g	–	30	Waga: 500 g. Wymiary jak w poz. 1a).
		ponad 100 „ 250 g	–	60	
		„ 250 „ 500 g	–	90	
7	**Przesyłki mieszane**	do 100 g	–	60	Waga: 2000 g. Waga i wymiary poszczególnych części składowych przesyłki nie mogą przekraczać norm przepisanych dla każdej części składowej.
		ponad 100 „ 250 g	–	75	
		„ 250 „ 500 g	–	90	
		„ 500 „ 1000 g	1	05	
		„ 1000 „ 2000 g	1	20	
8	**Ankiety**	do 50 g	–	15	Waga: 50 g. Wymiary jak w poz. 1a).

Rozdział 2. Obrót zagraniczny.

Poz.	Rodzaj przesyłki	Opłata od wagi	zł	gr	Najwyższa dopuszczalna granica wagi i wymiarów
9	**Listy**	do 20 g	–	40	Waga: 2000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
		za każde dalsze 20 g	–	25	
10	**Kartki pocztowe**	. . . .	–	25	Wymiary jak w poz. 2a).
11	**Druki**	za każde 50 g	–	10	Waga: 3000 g. Pojedyńcze tomy – 5000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
	Książki i broszury	za każde 50 g	–	5	
12	**Druki dla ociemniałych**	za każde 1000 g	–	5	Waga: 7000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
13	**Papiery handlowe**	za każde 50 g	–	10	Waga: 2000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
		najmniej	–	40	
14	**Próbki towarów**	za każde 50 g	–	10	Waga: 500 g. Wymiary jak w poz. 1a).
15	**Przesyłki mieszane**	za każde 50 g	–	10	Waga: 2000 g. Waga i wymiary poszczególnych części składowych przesyłki nie mogą przekraczać norm przepisanych dla każdej części składowej.
		Jeżeli przesyłka zawiera również papiery handlowe – najmniej	–	40	
16	**Pakieciki**	za każde 50 g	–	15	Waga: 1000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
		najmniej	–	75	

Rozdział 3. Opłaty dodatkowe dla przesyłek listowych.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny zł	Obrót wewnętrzny gr	Obrót zagraniczny zł	Obrót zagraniczny gr
17	**Polecenie przesyłki listowej:**				
	a) urzędowej (listu lub kartki wysyłanej przez władzę lub urząd państwowy, przedsiębiorstwo P. K. P., sąd w postępowaniu cywilnym i karnym, prokuraturę w postępowaniu karnym albo przez komornika w postępowaniu egzekucyjnym)	–	30		
	b)	–	75	–	75
18	**Przesyłki listowe za pobraniem**				
	1. krajowe	jak w poz. 1, 2, 3, 4, 5, 6 lub 7 łącznie z poz. 17 (obrót wewnętrzny).			
	2. zagraniczne w przypadkach żądania przekazania sumy pobrania:				
	a) bezpośrednio nadawcy międzynarodowym przekazem pobraniowym:				
	– opłata za przewóz	–	–	jak w poz. 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 lub 16 łącznie z poz. 17 (obrot zagraniczny).	
	oraz				
	– opłata manipulacyjna	–	–	–	55
	a ponadto				
	– opłata od kwoty pobrania: za każde 20 zł	–	–	–	10
	b) na konto czekowe w kraju przeznaczenia przesyłki pobraniowej — opłata za przewóz	–	–	jak w poz. 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 lub 16 łącznie z poz. 17 (obrót zagraniczny).	
	oraz				
	opłata manipulacyjna	–	–	–	30
19	**Opłata dodatkowa za przewóz drogą powietrzną przesyłki listowej**				
	– do 50 g	–	15	jak w wydawnictwie „Poczta lotnicza w obrocie zagranicznym".	
	za każde dalsze 50 g lub ich część	–	30		
20	**Poświadczenie:**				
	1. odbioru poleconej przesyłki listowej przez adresata:				
	a) żądane przy nadaniu przesyłki	–	45	–	40
	b) żądane po nadaniu przesyłki	–	90	–	55
	2. doręczenia zwykłego listu, żądane przy nadaniu listu:				
	a) zamiejscowego	–	45	–	–
	b) miejscowego	–	30	–	–
	3. odbioru – doręczenia urzędowej przesyłki listowej (listu lub kartki wysyłanej przez władzę lub urząd państwowy, przedsiębiorstwo P. K. P., sąd w postępowaniu cywilnym i karnym, prokuraturę w postępowaniu karnym albo przez komornika w postępowaniu egzekucyjnym)	–	15	–	–

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny		Obrót zagraniczny	
		zł	gr	zł	gr
21	**Pośpieszne doręczenie przesyłki listowej w miejscowym obszarze pocztowym . . . .**	1	50	–	80
22	**Wydanie przesyłki listowej, krajowej lub nadeszłej z zagranicy, adresowanej poste-restante . . . .**	–	30	–	30
23	**Doręczenie pakiecika . . . .**	–	–	–	25
24	**Przyjęcie poleconej przesyłki listowej poza godzinami urzędowymi . . . .**	–	60	–	60
25	**Za każdy nadawany raz dziennie list dworcowy lub traktowy (oprócz opłaty za każdą przesyłkę danego rodzaju) — miesięcznie . . . .**	12	–	–	–

Dział II. Paczki.

Rozdział I. Obrót wewnętrzny.

Poz. 26. Paczki zwykłe.

Waga	Strefa 1 do 100 km		Strefa 2 ponad 100 km	
	zł	gr	zł	gr
do 3 kg	1	50	2	10
ponad 3 do 5 kg	1	80	3	30
„ 5 „ 10 kg	2	70	4	80
„ 10 „ 15 kg	3	60	6	30
„ 15 „ 20 kg	4	50	7	80

Poz. 27. Paczki z zawartością książek i wydawnictw.

Waga	Strefa 1 do 100 km		Strefa 2 ponad 100 km	
	zł	gr	zł	gr
do 3 kg	–	75	1	05
ponad 3 do 5 kg	–	90	1	65
„ 5 „ 10 kg	1	35	2	[illegible]
„ 10 „ 15 kg	1	80	3	15
„ 15 „ 20 kg	2	25	3	90

Rozdział 2. Obrót zagraniczny.

Poz. 28. Paczki zwykłe.

Opłaty od wagi podawane są w Dzienniku Poczty i Telekomunikacji we frankach i centymach złotych; opłaty te przelicza się na złote i grosze według kursu ogłaszanego przez Min. P. i T.

Rozdział 3. Opłaty dodatkowe dla paczek.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny zł	Obrót wewnętrzny gr	Obrót zagraniczny zł	Obrót zagraniczny gr
29	**Paczki z podaną wartością:**				
	a) krajowe, prywatne do wysokości 3000 zł, urzędowe do wysokości 7500 zł. — oprócz opłat za przewóz paczki (poz. 26 lub 27) — opłata asekuracyjna za każde 30 zł podanej wartości lub ich część	—	30	—	—
	b) zagraniczne do wysokości 1000 franków złotych, jeżeli w obrocie z niektórymi krajami nie obowiązuje kwota niższa (patrz Dz. P. i T.) — oprócz opłat za przewóz paczki (poz. 28) — opłata asekuracyjnn za każde 300 fr. złotych podanej wartości lub ich część	—	—	—	70
30	**Paczki za pobraniem:**				
	a) krajowe — oprócz oplat za przewóz paczki (poz. 26 lub 27) — opłata manipulacyjna	—	60	—	—
	b) zagraniczne — oprócz opłat za przewóz paczki (poz. 28):				
	1. w przypadku żądania przekazania sumy pobrania bezpośrednio nadawcy międzynarodowym przekazem pobraniowym — opłata manipulacyjna	—	—	—	55
	a ponadto				
	— opłata od kwoty pobrania:				
	za każde 20 zł	—	—	—	10
	2. w przypadku żądania przekazania sumy pobrania na konto czekowe w kraju przeznaczenia paczki pobraniowej:				
	— opłata manipulacyjna	—	—	—	30
31	**Opłata dodatkowa za przewóz drogą powietrzną paczki zwykłej** —				
	— za każde $^1/_2$ kg lub jego część	1	50	jak w wydawnictwie „Poczta Lotnicza w obrocie zagranicznym”.	
32	**Paczki ochronne** — oprócz opłat za przewóz paczek (poz. 26, 27, 28)	50% odpowiedniej opłaty za przewóz.		50% odpowiedniej opłaty za przewóz.	
33	**Paczki pilne** — oprócz opłat za przewóz paczek (poz. 26, 27, 28)	100% odpowiedniej opłaty za przewóz.		100% odpowiedniej opłaty za przewóz (za przewóz morski nie pobiera się zwiększonej opłaty).	
34	**Paczki pilne ochronne** — oprócz opłat za przewóz paczek (poz. 26, 27, 28)	jak w poz. 32 i 33.		jak w poz 32 i 33.	
35	**Doręczenie paczki**				
	do 10 kg	1	05	—	55
	ponad 10 kg	1	50	—	55
36	**Poświadczenie odbioru paczki przez adresata:**				
	a) żądane przy nadaniu paczki	—	45	—	40
	b) żądane po nadaniu paczki	—	90	—	55

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny zł	Obrót wewnętrzny gr	Obrót zagraniczny zł	Obrót zagraniczny gr
37	**Pośpieszne doręczenie paczki w miejscowym obszarze pocztowym** niezależnie od opłaty podanej w poz. 35	1	50	1	05
38	**Wydanie paczki adresowanej „poste restante"**	–	90	–	90
39	**Przyjęcie paczki poza godzinami urzędowymi**	–	60	–	60
40	**Żądanie nadawcy zawiadomienia go o niedoręczalności paczki** .	–	60	–	80
41	**Składowe** — za każdy dzień zwłoki w odbiorze paczki . .	–	60	–	60
	najwyżej jednak	12	–	6	55
42	**Przepakowanie paczki uszkodzonej albo przepakowanie lub przesłanie w worku pocztowym paczki po odprawie celnej** —				
	do wagi 10 kg	1	80	1	80
	ponad 10 kg	2	40	2	40
43	**Przepakowanie paczki zagranicznej** w przypadku koniecznego zabezpieczenia zawartości przy dosyłaniu lub zwrocie za granicę	–	–	–	65

Dział III. Listy wartościowe (listy z podaną wartością).

Rozdział 1. Obrót wewnętrzny.

Poz.	Rodzaj przesyłki	Opłata zł	Opłata gr	Najwyższa dopuszczalna wartość	Najwyższa dopuszczalna granica wagi i wymiarów
44	**Listy wartościowe:**				
	1. opłata za list polecony odpowiedniej wagi . . .	jak w poz. 1a) łącznie z poz. 17b) (obrót wewnętrzny)		3000 zł, urzędowe 7500 zł	2000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
	oraz				
	2. opłata asekuracyjna za każde 30 zł podanej wartości lub ich część				
	a) nadawane w stanie zamkniętym	–	30		
	b) nadawane w stanie otwartym	–	90		

Rozdział 2. Obrót zagraniczny.

Poz.	Rodzaj przesyłki	Opłata zł	Opłata gr	Najwyższa dopuszczalna wartość	Najwyższa dopuszczalna granica wagi i wymiarów
45	**Listy z podaną wartością** —				
	do krajów, z którymi zaprowadzono obrót listów z podaną wartością:				
	1. opłata za list polecony odpowiedniej wagi . . .	jak w poz. 9 łącznie z poz. 17 (obrót zagraniczny)		1000 franków złotych	2000 g. Wymiary jak w poz. 1a).
	oraz				
	2. opłata asekuracyjna za każde 300 fr. złotych lub ich część	–	70		

Rozdział 3. Opłaty dodatkowe dla listów wartościowych (listów z podaną wartością).

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny zł	Obrót wewnętrzny gr	Obrót zagraniczny zł	Obrót zagraniczny gr
46	**Listy wartościowe (listy z podaną wartością) za pobraniem** oprócz opłat jak w poz. 44 lub 45, opłaty dodatkowe . .	jak w poz. 30a)		jak w poz. 30b).	
47	**Poświadczenie odbioru listu wartościowego (listu z podaną wartością) przez adresata:**				
	a) żądane przy nadaniu przesyłki	–	45	–	40
	b) żądane po nadaniu przesyłki	–	90	–	55
48	**Pośpieszne doręczenie listu wartościowego (listu z podaną wartością)** w miejscowym obszarze pocztowym	1	50	–	80
49	**Wydanie listu wartościowego (listu z podaną wartością) adresowanego „poste – restante"**	–	30	–	30
50	**Przyjęcie listu wartościowego (listu z podaną wartością) poza godzinami urzędowymi**	–	60	–	60

Dział IV. Czasopisma.

Rozdział 1. Obrót wewnętrzny.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
51	a) Czasopisma – za każdy egzemplarz		
	do wagi 25 g	–	0,6
	ponad 25 g do 50 g	–	0,7
	„ 50 g „ 65 g	–	1,0
	„ 65 g „ 80 g	–	1,3
	„ 80 g „ 100 g	–	1,5
	„ 100 g „ 150 g	–	1,8
	„ 150 g „ 250 g	–	2,1
	„ 250 g „ 500 g	–	4,0
	„ 500 g „ 1000 g	–	5,4
	b) Dziennik Ustaw R. P. i Monitor Polski, bez względu na wagę – za każdy egzemplarz . . . , , ...	–	1,2
52	**Dodatki, które nie są uważane za części składowe czasopisma**	40% opłaty taryfowej dla druków odpowiedniej wagi.	
53	**Przewóz i doręczanie przesyłek z nieaktualnymi i okazowymj egzemplarzami oraz prospektami czasopism** – za każdą przesyłkę wagi do 1000 g	jak w poz. 51a).	
	Przesyłki z nieaktualnymi egzemplarzami czasopism – wagi ponad 1000 g do 2000 g	–	7,5
54	**Egzemplarze reklamowe innego czasopisma, dołączone do czasopisma – za każdy egzemplarz według jego wagi faktycznej wraz z dołączonymi do niego przedmiotami**	jak w poz. 51a)	
55	**Czasopisma prenumerowane za pomocą zleceń** – oprócz opłat jak w poz. 51a)	50% odpowiedniej opłaty jak w poz. 51a)	

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
56	**Kolportaż czasopism przez pocztę (przewóz, sprzedaż i zwrot niesprzedanych egzemplarzy) — za każdy sprzedany egzemplarz:**		
	a) czasopisma wychodzącego 3 razy w tygodniu lub częściej	—	1,2
	b) innego czasopisma	—	3,0
57	**Przewóz i wydawanie zwrotnych egzemplarzy czasopism** — za przesyłkę do wagi 1 kg	—	6,0
	— za każdy dalszy 1 kg lub jego część (najwyżej do 20 kg)	—	3,0
58	**Żądanie przez adresata dosyłania czasopisma do innego urzędu pocztowego**	—	30
59	**Reklamacja przesyłki gazetowej**	—	15
60	**Dworcowa lub traktowa przesyłka gazetowa**, bez względu na ilość zawartych w przesyłce egzemplarzy czasopism — wysyłana raz dziennie — oprócz opłaty taryfowej za dany rodzaj przesyłki — miesięcznie	1	20

Rozdział 2. Obrót zagraniczny.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr	Najwyższa dopuszczalna granica wagi i wymiarów
61	**Czasopisma (wysyłane bezpośrednio przez wydawców oraz przez instytucje i przedsiębiorstwa kolportażowe)**			
	a) do Czechosłowacji	jak w poz. 51.		
	b) do innych krajów — za każde 50 g	—	5	
62	**Dodatki, które nie są uważane za części składowe czasopism** — do Czechosłowacji	jak w poz. 52.		jak w poz. 3.
63	**Przewóz i doręczanie przesyłek z nieaktualnymi i okazowymi egzemplarzami oraz prospektami czasopism**			
	— za każdą przesyłkę wagi do 1000 g — do Czechosłowacji .	jak w poz. 51a)		
	Przesyłki z nieaktualnymi egzemplarzami czasopism wagi ponad 1000 g do 2000 g -- do Czechosłowacji . . , . . .	—	7,5	
64	**Egzemplarze reklamowe innego czasopisma, dołączone do czasopism** — za każdy egzemplarz według jego wagi faktycznej wraz z dołączonymi do niego przedmiotami — do Czechosłowacji	jak w poz. 51a)		1 kg

CZĘŚC II. POCZTOWY OBRÓT PIENIĘŻNY.

Dział I. Przekazy.

Rozdział 1. Obrót wewnętrzny.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
65	**Przekazy pocztowe:**		
	do sumy 15 zł . . .	—	90
	ponad 15 zł do sumy 30 zł . . .	1	35
	„ 30 zł „ „ 60 zł . . .	1	80
	„ 60 zł „ „ 150 zł . . .	2	70
	„ 150 zł „ „ 300 zł . . .	4	05
	„ 300 zł „ „ 450 zł . . .	5	40
	„ 450 zł „ „ 600 zł . . .	6	60
	„ 600 zł „ „ 900 zł . . .	9	00
	„ 900 zł „ „ 1 200 zł . . .	11	40
	„ 1 200 zł „ „ 1 500 zł . . .	13	80
	„ 1 500 zł „ „ 2 250 zł . . .	16	20
	„ 2 250 zł „ „ 3 000 zł . . .	18	60

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
66	**Przekazy pocztowe pod adresem Narodowego Banku Polskiego i jego Oddziałów:**		
	do sumy 15 zł . . .	–	45
	ponad 15 zł do sumy 30 zł . . .	–	60
	„ 30 zł „ „ 60 zł . . .	–	90
	„ 60 zł „ „ 150 zł . . .	1	35
	„ 150 zł „ „ 300 zł . . .	1	95
	„ 300 zł „ „ 450 zł . . .	2	70
	„ 450 zł „ „ 600 zł . . .	3	30
	„ 600 zł „ „ 900 zł . . .	4	50
	„ 900 zł „ „ 1 200 zł . . .	5	70
	„ 1 200 zł „ „ 1 500 zł . . .	6	90
	„ 1 500 zł „ „ 3 000 zł . . .	9	–
	„ 3 000 zł bez ograniczenia sumy oprócz opłaty jak wyżej – za każde dalsze 3 000 zł lub ich część	3	–
67	**Przekazy pobraniowe i zleceniowe:**		
	do sumy 15 zł . . .	–	75
	ponad 15 zł do sumy 30 zł . . .	1	05
	„ 30 zł „ „ 60 zł . . .	1	50
	„ 60 zł „ „ 150 zł . . .	2	40
	„ 150 zł „ „ 300 zł . . .	3	60
	„ 300 zł „ „ 450 zł . . .	5	10
	„ 450 zł „ „ 600 zł . . .	5	70
	„ 600 zł „ „ 900 zł . . .	6	90
	„ 900 zł „ „ 1 200 zł . . .	8	10
	„ 1 200 zł „ „ 1 500 zł . . .	9	30
	„ 1 500 zł „ „ 3 000 zł . . .	12	–
	„ 3 000 zł „ „ 7 500 zł . . .	19	50
68	**Przekazy inkasowe:**		
	do sumy 7,50 zł . . .	–	15
	ponad 7,50 zł do sumy 15 zł . . .	–	30
	„ 15 zł „ „ 30 zł . . .	–	45
	„ 30 zł „ „ 60 zł . . .	–	60
	„ 60 zł „ „ 150 zł . . .	1	05
	„ 150 zł „ „ 300 zł . . .	1	65
	„ 300 zł „ „ 1 500 zł . . .	2	40
69	**Przekazy pocztowe dla nadwyżek kasowych** (wysyłane przez uczestników obrotu bezgotówkowego):		
	do sumy 150 zł . . .	–	99
	ponad 150 zł do sumy 300 zł . . .	1	55
	„ 300 zł „ „ 900 zł . . .	2	10
	„ 900 zł „ „ 1 500 zł . . .	2	40
	„ 1 500 zł „ „ 3 000 zł . . .	3	15
	„ 3 000 zł – za każde dalsze 3000 zł lub ich część	1	95

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
70	**Przekazy telegraficzne:**		
	a) od sumy przekazowej	jak w poz. 65 lub 66.	
	b) za telegram przekazowy	5	40
	c) za korespondencję osobistą lub szczególne zlecenie nadawcy (=D=, =RP=, =PC=)	wydług taryfy telegraficznej.	
71	**Miejscowe przekazy zasilające:**		
	do sumy 1 500 zł	6	–
	ponad 1 500 zł do sumy 3 000 zł	9	–
	ponad 3 000 zł najwyżej do 15 000 zł – za każde dalsze 3 000 zł lub ich część	5	25

Rozdział 2. Obrót zagraniczny.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
72	**Przekazy pocztowe:**		
	a) do Stanów Zjednoczonych Ameryki, Kanady, Wielkiej Brytanii i krajów, z którymi obrót przekazowy odbywa się za pośrednictwem W. Brytanii:		
	do 100 zł	1	–
	za każde dalsze 100 zł lub ich część	1	–
	b) do wszystkich innych krajów, z którymi wprowadzono obrót przekazowy:		
	do 100 zł	–	80
	za każde dalsze 100 zł lub ich część	–	50

Rozdział 3. Opłaty dodatkowe dla przekazów.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny zł	Obrót wewnętrzny gr	Obrót zagraniczny zł	Obrót zagraniczny gr
73	**Poświadczenie wypłaty przekazu:**				
	a) żądane przy nadaniu przekazu	–	45	–	40
	b) żądane po nadaniu przekazu	–	90	–	55
	c) przesłane na żądanie nadawcy drogą lotniczą	–	–	opłata jak w poz. 73a) lub b) oraz opłata dodatkowa za przewóz powietrzny jak za kartkę pocztową do danego kraju	
	d) przesłane oraz zwracane na żądanie nadawcy z kraju przeznaczenia drogą lotniczą:				
	1) w obrocie europejskim	–	–	–	15
	2) w obrocie pozaeuropejskim	–	–	–	55
74	**Doręczenie kwot przekazów zagranicznych**	–	–	jak w poz. 83	
75	**Pośpieszne doręczenie przekazu w miejscowym obszarze pocztowym**	1	50	–	80
76	**Dodatkowa opłata za przekazy krajowe i nadchodzące z zagranicy, adresowane „poste-restante"**	–	30	–	30
77	**Przyjęcie przekazu telegraficznego poza godzinami urzędowymi**	–	60	–	–
78	**Korespondencja zamieszczona na odcinku przekazu pocztowego**	–	30	–	–

Dział II. Obroty P. K. O.

Rozdział 1. Obrót czekowy.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
79	**Przyjęcie zgłoszeenia przystąpienia do obrotu czekowego łącznie z informacją o kliencie**	–	45
80	**Wpłaty czekowe:**		
	do sumy 3 zł	–	15
	ponad 3 zł do sumy 15 zł	–	30
	„ 15 zł „ „ 30 zł	–	45
	„ 30 zł „ „ 60 zł	–	63
	„ 60 zł „ „ 150 zł	–	99
	„ 150 zł „ „ 300 zł	1	56
	„ 300 zł „ „ 1 500 zł	2	40
	„ 1 500 zł „ „ 3 000 zł	3	15
	„ 3 000 zł „ „ 7 500 zł	5	85
	„ 7 500 zł „ „ 15 000 zł	9	00
	„ 15 000 zł „ „ 22 500 zł	11	70
	„ 22 500 zł „ „ 30 000 zł	15	60
	„ 30 000 zł oprócz opłaty jak wyżej – za każde dalsze 3 000 zł lub ich część	1	95
81	**Manipulacje związane z wypłatą czeku PKO na okaziciela:**		
	do sumy 300 zł	–	60
	ponad 300 zł do sumy 600 zł	–	90
	„ 600 zł „ „ 1 500 zł	1	35
	„ 1 500 zł „ „ 3 000 zł	1	80
	„ 3 000 zł „ „ 7 500 zł	4	50
	„ 7 500 zł „ „ 15 000 zł	7	50
	wystawionego z rachunków organów skarbowych– na sumę do 15 000 zł	jak wyżej	
	ponad 15 000 zł do sumy 22 500 zł	10	50
	„ 22 500 zł „ „ 30 000 zł	13	50
82	**Manipulacje związane z wypłatą przekazu czekowego lub kasowego PKO:**		
	do sumy 3 zł	–	06
	ponad 3 zł do sumy 15 zł	–	09
	„ 15 zł „ „ 30 zl	–	15
	„ 30 zł „ „ 60 zł	–	21
	„ 60 zł „ „ 150 zł	–	30
	„ 150 zł „ „ 300 zł	–	48
	„ 300 zł „ „ 450 zł	–	78
	„ 450 zł „ „ 600 zł	–	99
	„ 600 zł „ „ 1 500 zł	1	35
	„ 1 500 zł „ „ 2 250 zł	1	65
	„ 2 250 zł „ „ 3 000 zł	1	95

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
83	**Doręczenie kwot przekazów czekowych PKO:**		
	do sumy 3 zł . . .	–	15
	ponad 3 zł do sumy 15 zł . . .	–	24
	„ 15 zł „ „ 30 zł . . .	–	30
	„ 30 zł „ „ 60 zł . . .	–	45
	„ 60 zł „ „ 150 zł . . .	–	75
	„ 150 zł „ „ 300 zł . . .	1	20
	„ 300 zł „ „ 450 zł . . .	1	80
	„ 450 zł „ „ 600 zł . . .	2	40
	„ 600 zł „ „ 900 zł . . .	3	30
	„ 900 zł „ „ 1 200 zł . . .	4	20
	„ 1 200 zł „ „ 1 500 zł . . .	5	10
	„ 1 500 zł „ „ 2 250 zł . . .	6	–
	„ 2 250 zł „ „ 3 000 zł . . .	6	90
84	**Przekazanie zainkasowanej sumy pobrania na konto czekowe PKO:**		
	1. opłata od wpłaty czekowej	jak w poz 80.	
	a ponadto		
	2. opłata za inkaso:		
	do sumy 15 zł . . .	–	45
	ponad 15 zł do sumy 30 zł . . .	–	60
	„ 30 zł „ „ 60 zł . . .	–	90
	„ 60 zł „ „ 150 zł . . .	1	35
	„ 150 zł „ „ 300 zł . . .	1	95
	„ 300 zł „ „ 450 zł . . .	2	70
	„ 450 zł „ „ 600 zł . . .	3	30
	„ 600 zł „ „ 900 zł . . .	4	50
	„ 900 zł „ „ 1 200 zł . . .	5	70
	„ 1 200 zł „ „ 1 500 zł . . .	6	90
	„ 1 500 zł „ „ 3 000 zł . . .	9	–
	„ 3 000 zł „ „ 7 500 zł . . .	13	50
85	**Wpłata kwot z przekazów pocztowych na konto czekowe adresata w PKO:** opłata za wpłatę czekową od łącznej sumy przekazów	jak w poz. 80)	
86	**Korespondencja zamieszczona na odcinku przekazu czekowego lub blankietu nadawczego PKO:**	–	30

Rozdział 2. Obrót oszczędnościowy.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
87	**Przyjęcie wkładki oszczędnościowej bez względu na wysokość kwoty, dopisanie odsetek lub równowartości bonu oszczędnościowego**	–	1,5
88	**Dokonanie wypłaty bez względu na wysokość kwoty**	–	3,0

Dział III. Zlecenia pocztowe (obrót wewnętrzny).

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
89	**Listy zleceniowe:**		
	1. opłata za list polecony odpowiedniej wagi:		
	a) nadany przez P.K.O.	50% opłaty jak w poz. 1a) łącznie z pełną opłatą jak w poz. 17b) (obrót wewnętrzny).	
	b) inny	jak w poz. 1a) lub b) łącznie z poz. 17b) (obrót wewnętrzny).	
	2. za inkaso i przekazanie zainkasowanej kwoty:		
	a) przekazem zleceniowym — do sumy 7500 zł	jak w poz. 67.	
	za każde dalsze 1 500 zł lub ich część	2	10
	b) biankietem P.K.O.:		
	1) kwoty ze zlecenia P.K.O.:		
	do sumy 7,50 zł . .	—	30
	ponad 7,50 zł do sumy 15 zł . . .	—	45
	„ 15 zł „ „ 30 zł . .	—	75
	„ 30 zł „ „ 60 zł . . .	1	20
	„ 60 zł „ „ 150 zł . .	1	80
	„ 150 zł „ „ 300 zł . . .	2	70
	„ 300 zł „ „ 450 zł . . .	3	90
	„ 450 zł „ „ 600 zł . . .	4	50
	„ 600 zł „ „ 900 zł . .	5	70
	„ 900 zł „ „ 1 200 zł . . .	7	20
	„ 1 200 zł „ „ 1 500 zł . . .	8	70
	„ 1 500 zł „ „ 3 000 zł . . .	12	00
	„ 3 000 zł „ „ 7 500 zł . .	19	35
	za każde dalsze 1 500 zł lub ich część . .	2	10
	2) kwoty z innego zlecenia:		
	opłata od wpłaty czekowej	jak w poz. 80.	
	a ponadto opłata za inkaso — do sumy 7 500 zł	jak w poz. 84 p 2.	
	za każde dalsze 1 500 zł lub ich część	1	50
90	**Protesty wekslowe:**		
	1. Sporządzenie protestu wekslowego:		
	do sumy 15 zł . . .	1	50
	ponad 15 zł do sumy 30 zł . . .	2	40
	„ 30 zł „ „ 150 zł . . .	4	50
	„ 150 zł „ „ 300 zł . . .	9	—
	za każde dalsze rozpoczęte 30 zł . . .	—	90
	2. Protokólarne stwierdzenie zapłaty wekslu po dokonaniu lecz przed sporządzeniem protestu	50% opłaty za protest.	
	3. Sporządzenie i wysłanie odpisu protestu wekslowego	1	50
91	**Inkaso wekslu miejscowego, przeznaczonego do protestu**	2% od zainkasowanej sumy	
	najmniej jednak	1	50

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
92	**Zamiejscowe zlecenia inkasowe.**		
	od każdego zlecenia:		
	1. za przyjęcie i przesłanie	–	30
	2. za inkaso –		
	do sumy 15 zł	–	15
	ponad 15 zł do sumy 30 zł	–	30
	„ 30 zł „ „ 60 zł	–	60
	„ 60 zł „ „ 150 zł	1	05
	„ 150 zł „ „ 300 zł	1	65
	„ 300 zł „ „ 450 zł	2	40
	„ 450 zł „ „ 600 zł	3	–
	„ 600 zł „ „ 900 zł	4	20
	„ 900 zł „ „ 1 200 zł	5	40
	„ 1 200 zł „ „ 1 500 zł	6	60
	3. za przekazanie zainkasowanej kwoty z jednego lub kilku zleceń inkasowych do jednego zleceniodawcy:		
	a) przekazem inkasowym	jak w poz. 68.	
	b) blankietem nadawczym P. K. O.	jak w poz. 80.	
	4. za doręczenie adresatowi na żądanie nadawcy, dołączonego do zlecenia inkasowego wezwania do zapłaty	–	15
93	**Miejscowe zlecenia inkasowe:**		
	od każdego zlecenia:		
	1. za przyjęcie	–	15
	2. za inkaso	jak w poz. 92 p. 2.	
	3. za doręczenie adresatowi na żądanie nadawcy, dołączonego do zlecenia inkasowego wezwania do zapłaty	–	15
94	**Stałe, umowne zlecenia inkasowe**	opłata według umowy zawartej z Min. P. i T.	
95	**Zainkasowanie składki członkowskiej stowarzyszenia wyższej użyteczności na jeden okres inkasowy:**		
	do 45 gr	–	6
	ponad 45 gr	–	9
96	**Żądanie nadawcy zawiadomienia go o niewykupieniu dokumentu wierzytelnościowego**	–	60

Część III. OPŁATY RÓŻNE.

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny zł	Obrót wewnętrzny gr	Obrót zagraniczny zł	Obrót zagraniczny gr
97	**Przyjęcie przez listonosza wiejskiego:**				
	a) przesyłki listowej poleconej	–	9	–	9
	b) paczki do wagi 1 kg, listu wartościowego, przekazu pocztowego, wpłaty w obrocie czekowym lub oszczędnościowym P. K. O.	–	18	–	18
98	**Żądanie:**				
	1. zwrotu lub zmiany adresu przesyłki pocztowej, zmiany pobrania, zlecenia — przesłane drogą pocztową	jak za list polecony najniższej wagi – poz. 1a) łącznie z poz 17b) (obrót wewnętrzny)		–	55
	2. a) zwrotu przesyłki pocztowej lub zmiany adresu przesyłki listowej zwykłej, poleconej, paczki zwykłej — przesłane drogą telegraficzną	opłata za telegram, jak w taryfie telegraficznej		opłata za telegram, jak w zagranicznej taryfie telegraficznej	
	b) zmiany adresu innych przesyłek aniżeli wymienione w pkt. 2a), zmiany zlecenia, pobrania — przesłane drogą telegraficzną	jak za list polecony najniższej wagi – poz. 1a) łącznie z poz. 17b) (obrót wewnętrzny) i za telegram – jak w taryfie telegraficznej		– i za telegram – jak w zagranicznej taryfie telegraficznej	55
	c) zmiany adresu lub zwrotu kilku przesyłek nadanych równocześnie przez tego samego nadawcę do jednego adresata, względnie żądanie zmiany zlecenia lub pobrania tych przesyłek — przesłane drogą telegraficzną	opłata za jeden telegram — jak w taryfie telegraficznej — oraz od każdej przesyłki opłata jak za list polecony najniższej wagi – poz. 1a) łącznie z poz. 17b) (obrót wewnętrzny)		– i za jeden telegram – jak w zagranicznej taryfie telegraficznej	55
99	**Zastrzeżenie odbioru w urzędzie pocztowym ze skrytek i przegródek:**				
	1. zwykłych i poleconych przesyłek listowych, czasopism, listów wartościowych, przekazów pocztowych (pobr., zleceń, inkas.), telegraficznych i czekowych P. K. O. — miesięcznie	3	–	–	–
	2. paczek —miesięcznie	60	–	–	–
100	**Zastrzeżenie odbioru przesyłek pocztowych przy pomocy torby zamykanej z korespondencją:**				
	1. przez osoby i instytucje prywatne, zamieszkałe w zamiejscowym obszarze pocztowym — jednorazowa dzienna wymiana torby — miesięcznie	3	60	–	–
	2. przez osoby prywatne, zamieszkałe w miejscowym obszarze pocztowym — miesięcznie	7	50	–	–
101	**Pełnomocnictwo pocztowe do odbioru określonej przesyłki pocztowej**	–	30	–	–
102	**Pełnomocnictwo pocztowe do odbioru przesyłek pocztowych** .	6	–	–	–
103	**Pośrednictwo przy cleniu:**				
	a) przesyłki listowej	–	–	–	55
	b) paczki	–	–	1	05

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny		Obrót zagraniczny	
		zł	gr	zł	gr
104	**Uczestniczenie adresata (osobiście) przy załatwianiu formalności celnych** — oprócz opłat jak w poz. 103a) lub b) — miesięcznie	–	–	9	–
105	**Dostarczenie przesyłki pocztowej do odprawy celnej wywozowej**	–	–	2	10
106	**Dostarczenie przesyłki pocztowej urzędowi probierczemu do cechowania lub urzędowi opłat stemplowych**	–	–	3	–
107	**Poświadczenie, wyciąg z dokumentu pocztowego lub informacja:**				
	1. za każdy egzemplarz	–	90	–	90
	2. możliwa dodatkowa opłata (oprócz opłaty jak w pkt. 1) za każdy okres jednomiesięczny przeszukanych dokumentów pocztowych jednej grupy przesyłek	1	80	1	80
	3. informacja w drodze telegraficznej — oprócz opłaty jak w pkt. 1 i 2 — należność za telegram	jak w taryfie telegraficznej			
108	**Pokwitowanie na uiszczone opłaty i dopłaty pocztowe lub na zakupione znaczki pocztowe i druki płatne:**				
	a) na uiszczone opłaty i dopłaty za zwykłe przesyłki listowe	–	90	–	90
	b) na inne opłaty, dopłaty i należności pocztowe oraz na zakupione znaczki pocztowe i druki płatne	–	30	–	30
109	**Reklamacja przesyłki pocztowej:**				
	a) przesłana zwykłą drogą pocztową	1	50	–	55
	b) przesłana na żądanie reklamanta drogą lotniczą . . .	–	–	–	55 oraz opłata dodatkowa za przewóz powietrzny reklamacji do danego kraju
	c) przesłana i zwrócona na żądanie reklamanta drogą lotniczą	–	–	–	55 oraz podwójna opłata dodatkowa za przewóz powietrzny reklamacji do danego kraju
	d) przesłana drogą telegraficzną	–	–	–	55 oraz opłata za telegram
110	**Przejazd osób samochodami i autobusami pocztowymi — za 1 km:**				
	1. pracowników pocztowych w służbie czynnej, małżonków pracowników pocztowych, pozostających na ich wyłącznym utrzymaniu	–	6	–	–
	2. osób nie wymienionych w p. 1:				
	a) w kursach obsługiwanych przez normalne autobuusy .	–	17	–	–
	b) w kursach obsługiwanych przez ciężarówki przystosowane do przewozu uosób	–	15	–	–
	3. a) jedno dziecko do 4 lat włącznie, zabrane przez podróżnego, o ile dla dziecka nie żądano osobnego miejsca do siedzenia	BEZPŁATNIE		–	–
	b) dzieci ponad 4 lata do lat 10 włącznie oraz dzieci w wieku do 4 lat włącznie, które nie mogą korzystać z bezpłatnego przejazdu w myśl pkt. 3a) . . .	50% opłat jak w p. 2a) lub 2b)		–	–
	4. w cenie biletu normalnego i ulgowego mieści się równocześnie opłata za bagaż do 25 kg. Przewóz bagażu ponad 25 kg jest niedozwolony				

Poz.	Rodzaj świadczenia	Obrót wewnętrzny		Obrót zagraniczny	
		zł	gr	zł	gr
111	**Wymiana niezdatnych do użytku znaczków i kartek pocztowych nakładu urzędowego oraz przesyłek listowych z wytłoczonymi na nich znakami opłaty:**				
	a) od każdego nalepionego znaczka oraz od każdej kartki pocztowej	–	6	–	–
	b) od każdej przesyłki listowej z wytłoczonymi za pomocą maszyny do frankowania znakami opłaty	–	3	–	–
	c) od każdej koperty z wytłoczonym znaczkiem pocztowym .	–	9	–	–
112	**Prenumerata znaczków pocztowych dla celów filatelistycznych — opłata manipulacyjna za jedną serię znaczków i za okres jednego roku kalendarzowego (1.I.—31.XII.) lub za część tego okresu**	6	–	–	–
113	**Zamówienie drobnych ogłoszeń prasowych:**				
	1. opłata za przesłanie zamówienia — jak za list zwykły do wagi 20 g	jak w poz. 1a) lub b)			
	oraz				
	2. opłata za przyjęcie zamówienia i przekazanie należności za wydrukowanie ogłoszenia	10% należności pobranej za wydrukowanie ogłoszenia			

TARYFA TELEGRAFICZNA
(Ruch krajowy)

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
	TELEGRAMY ZWYKŁE		
1	**Zamiejscowe**		
	najmniej za 10 wyrazów taryfowych	3	60
	za każdy następny wyraz taryfowy	—	30
2	**Miejscowe**		
	najmniej za 10 wyrazów taryfowych	2	10
	za każdy następny wyraz taryfowy	—	15
3	**Morskie**		
	1. za przebieg lądowy — za każdy wyraz taryfowy	—	30
	nadto stała opłata	—	60
	2. nadbrzeżna radiostacji — za każdy wyraz taryfowy	—	66
	3. pokładowa statków — za każdy wyraz taryfowy	—	42
4	**Kolejowe** — nadane w pociągu — za każdy telegram najwyżej do 15 wyrazów taryfowych	5	10
	nadto za przyjęcie telegramu przez konduktora	1	20
	TELEGRAMY PILNE		
5	zamiejscowe najmniej za 10 wyrazów taryfowych	7	20
	za każdy następny wyraz taryfowy	—	60
	TELEGRAMY ZNIŻKOWE		
6	**Prasowe**		
	za każdy wyraz taryfowy	—	15
7	**Okolicznościowe — XLT —**		
	najmniej za 15 wyrazów taryfowych	3	—
	za każdy następny wyraz taryfowy	—	15
8	**Listowe — ELT —**		
	najmniej za 25 wyrazów taryfowych	3	60
	za każdy następny wyraz taryfowy	—	12
	ŚWIADCZENIA SPECJALNE		
9	**Odpowiedź telegraficzna — RPx —**		
	opłacona przy nadaniu	w dowolnej wysokości jednak nie mniej niż za 10 wyrazów taryfowych	
10	**Telegramy o kilku adresach — TMx —**		
	oprócz opłaty za telegram — dodatkowa opłata za każdy odpis telegramu zwykłego lub pilnego do 50 wyrazów	—	90
	za każde dalsze 50 wyrazów lub ich część	—	90
11	**Przyjęcie telegramu przez telefon**		
	za każde 50 wyrazów taryfowych lub ich część	—	60

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
12	**Przyjęcie przy okienku telegramu za opłatą kredytowaną**	–	60
13	**Przyjęcie telegramu przez listonosza wiejskiego**	–	15
14	**Umówiony lub skrócony adres telegraficzny — rocznie**	48	–
15	**Doręczenie telegramu ze wskazówką — TDx —** w oznaczonym terminie . . .	–	30
16	**Doręczenie telegramów pod różnymi adresami** (biuro, mieszkanie itp.) w tym samym okręgu doręczeń — rocznie	48	–
17	**Doręczenie przez posłańca odtelefonowanego telegramu**	1	50
18	**Doręczenie telegramu ze wskazówką — PR —** jako listu poleconego	jak za polecenie przesyłki listowej	
19	**Doręczenie telegramu na blankiecie ozdobnym — Lx —**	1	80
20	**Pozostawienie telegramu ze wskazówką — GPR — do odebrania w oddawczym urzędzie pocztowym —** jako listu poleconego	jak za polecenie przesyłki listowej	
21	**Telegraficzne dosyłanie telegramu ze wskazówką — FS —** do nowego miejsca pobytu adresata	każde dosłanie 50% opłaty za dany telegram	
22	**Doręczenie przez umyślnego posłańca telegramu ze wskazówką — XPT — lub — XPP — w zamiejscowym okręgu doręczeń**		
	1. zaliczka na opłacenie posłańca	w dowolnej wysokości	
	2. zawiadomienie o kwocie wypłaconej posłańcowi		
	a) telegraficzne — przy telegramach ze wskazówką — XPT —	2	10
	b) pocztą — przy telegramach ze wskazówką — XPP —	jak za kartkę pocztową	
23	**Zawiadomienie o doręczeniu telegramu ze wskazówką — PC — lub — PCP —**		
	a) telegraficzne — przy telegramach ze wskazówką — PC —	2	40
	b) pocztą — przy telegramach ze wskazówką — PCP —	jak za kartkę pocztową	
24	**Sprawdzenie telegramu ze wskazówką — TC —**	50% opłaty za dany telegram	
25	**Dowód nadania telegramu**		
	1. żądany przy nadaniu telegramu	–	30
	2. żądamy po wysłaniu telegramu z działu nadawczego względnie wydanie doplikatu dowodu nadania	–	90
26	**Wydanie uwierzytelnionego odpisu nadanego telegramu**	1	20
27	**Udzielenie informacji w sprawie nadanego lub doręczonego telegramu wzgl. za okazanie telegramu**	–	90
28	**Cofnięcie telegramu nrzed odtelegrafowaniem**	–	60
29	**Reklamacja dotycząca telegramu**	–	90

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
	STACJE TELEGRAFICZNE		
30	**Zainstalowanie aparatu telegraficznego** (dalekopisu)	120	–
		Miesięczna opłata zł	**Miesięczna opłata gr**
31	**Abonament miejscowego połączenia telegraficznego**		
	1. za obwód sieci miejscowej, łączący stację abonentową telegraficzną w I strefie telefonicznej z miejscową centralą telegraficzną	18	–
	2. za aparat telegraficzny:		
	a) stanowiący własność p. p. P.P.T.T. i konserwowany przez p. p. P.P.T.T. .	240	–
	b) stanowiący własność abonenta i konserwowany przez p. p. P.P.T.T. .	165	–
	3. za nadanie telegramów do miejscowej centrali telegraficznej w ilości: do 100 telegramów	36	–
	za każde dalsze 10 telegramów lub ich część	1	80
32	**Abonowane międzymiastowe połączenie telegraficzne udzielane codziennie o tej samej godzinie i na określony czas**		
	1. **dwu stacji telegraficznych** — za każde 15 minut lub ich część przy odległości między centralami telegraficznymi:		
	do 50 km . . .	54	–
	ponad 50 km do 100 km . . .	67	50
	„ 100 „ „ 200 „ . . .	90	–
	„ 200 „ „ 300 „ . . .	112	50
	„ 300 „ „ 400 „ . . .	144	–
	„ 400 „ „ 500 „ . . .	180	–
	„ 500 „	225	–
	nadto za przygotowanie jednego połączenia dziennie	90	–
	2. **więcej niż dwu stacji telegraficznych**	jak w pkt. 1 zwiększona o 25%	
33	**Abonowane międzymiastowe stałe połączenie telegraficzne**		
	1. **dwu stacji telegraficznych**	50% opłaty wg poz. 42 taryfy telef.	
	2. **więcej niż dwu stacji telegraficznych**	75% opłaty wg poz. 42 taryfy telef.	
34	**Świadczenia** analogiczne do świadczeń, przewidzianych w poz. 8, 29, 30, 31, 36, 37, 48, 49, 50, 51, 54, 59, 60, 61, 63, 64 i 65 taryfy telefonicznej (ruch krajowy) a dotyczące urządzeń telegraficznych	jak we właściwej poz. taryfy telef.	

TARYFA TELEFONICZNA

(Ruch krajowy)

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata miesięczna na sieciach grup abonentów: I do 20 zł	I gr	II ponad 20 do 100 zł	II gr	III ponad 100 do 400 zł	III gr	IV ponad 400 do 2000 zł	IV gr	V ponad 2000 zł	V gr
	ABONAMENT RYCZAŁTOWY										
1	**Aparat telefoniczny końcowy lub główny, stanowiący własność p. p. P. P. T. T.**										
	a) założony w mieszkaniu prywatnym lub w miejscu dostępnym wyłącznie dla abonenta i jego domowników (I kategoria)	15	–	18	–	25	50	36	–	43	50
	b) założony w lokalu biurowym, handlowym lub przemysłowym, w miejscu niedostępnym dla publiczności (II kategoria)	18	–	25	50	36	–	54	–	60	–
	c) założony w lokalu publicznym lub w miejscu dostępnym dla publiczności (III kategoria) . . .	21	–	28	50	39	–	57	–	66	–

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata miesięczna na sieciach grup									
		I do 20		II ponad 20 do 100		III ponad 100 do 400		IV ponad 400 do 2000		V ponad 2000	
		abonentów									
		zł	gr	zł	gr	zł	gr	zł	gr	zł	gr
2	**Aparat telefoniczny końcowy lub główny, stanowiący własność abonenta:**										
	a) założony w mieszkaniu prywatnym lub w miejscu dostępnym wyłącznie dla abonenta i jego domowników (I kategoria)	11	25	14	25	21	75	32	25	39	75
	b) założony w lokalu biurowym, handlowym lub przemysłowym, w miejscu niedostępnym dla publiczności (II kategoria)	14	25	21	75	32	25	50	25	56	25
	c) założony w lokalu publicznym lub w miejscu dostępnym dla publiczności (III kategoria) . . .	17	25	24	75	35	25	53	25	62	25
3	**Obwód telefoniczny, łączący centralę abonentową z centralą miejscową . . . .**	18	–	25	50	36	–	54	–	60	–
4	**Aparat telefoniczny główny lub dodatkowy w urządzeniu szeregowym . . . .**	15	–	15	–	15	–	15	–	15	–
	nadło za obwód połączeniowy z centralą miejscową .	wg pozycji 3									
5	**Aparat telefoniczny w urządzeniu towarzyskim . . .**	15	–	18	–	25	50	36	–	43	50
6	**Dodatkowy aparat telefoniczny, własność p. p. P. P. T. i T. załączony do aparatu głównego lub centrali abonentowej i mający połączenie z siecią miejscową:**										
	a) miejscowej baterii (MB)	10	50	10	50	10	50	10	50	10	50
	b) centralnej baterii (CB)	9	–	9	–	9	–	9	–	9	–
7	**Dodatkowy aparat telefoniczny, własność p. p. P. P. T. T., załączony do aparatu głównego lub centrali abonentowej i nie mający połączenia z siecią miejscową:**										
	a) miejscowej baterii (MB)	7	50	7	50	7	50	7	50	7	50
	b) centralnej baterii (CB)	6	–	6	–	6	–	6	–	6	–
8	**Obwód telefoniczny do połączenia dwóch punktów w obrębie sieci miejscowej bez pośrednictwa centrali do celów łączności telefonicznej lub sygnalizacji . . .**	24	–	27	–	30	–	33	–	36	–

Poz.	**ABONAMENT LICZNIKOWY**	Opłata miesięczna na sieciach grup					
		I i II do 100		III ponad 100 do 400		IV i V ponad 400	
		abonentów					
		zł	gr	zł	gr	zł	gr
9	**Aparat telefoniczny końcowy lub główny . . . .**	9	–	12	–	15	–
10	**Aparat telefoniczny końcowy, czynny w ograniczonych godzinach, w miejscowościach wyznaczonych przez Zarząd Pocztowy . . . .**	4	50	6	–	7	50

Poz.		Opłata miesięczna na sieciach grup I—V	
		zł	gr
11	**Aparat telefoniczny w urządzeniu zespołowym:**		
	a) przy ilości 2—3 abonentów w zespole za każdy aparat	7	50
	b) „ „ 4—5 abonentów w zespole za każdy aparat	6	–
	c) „ „ 6—10 abonentów w zespole za każdy aparat	4	50

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata miesięczna na sieciach grup I i II do 100 abonentów zł	gr	III ponad 100 do 400 abonentów zł	gr	IV i V ponad 400 abonentów zł	gr
12	**Obwód telefoniczny, łączący centralę abonentową z centralą miejscową . . . .**	9	–	12	–	15	–
13	**Aparat telefoniczny główny lub dodatkowy w urządzeniu szeregowym . . . .**	12	–	12	–	12	–
	nadto za obwód telefoniczny, łączący urządzenie szeregowe z centralą miejscową	wg poz. 12					
14	**Dodatkowy aparat telefoniczny, własność p. p. P. P. T. T., zainstalowany w tej samej posesji co aparat główny lub centrala abonentowa . . . .**	6	–	6	–	6	–
15	**Dodatkowy aparat telefoniczny, zainstalowany na innej posesji niż aparat główny lub centrala abonentowa .**	9	–	12	–	15	–
16	**Obwód telefoniczny do połączenia dwóch punktów w obrębie sieci miejscowej bez pośrednictwa centrali do celów łączności telefonicznej lub sygnalizacji . .**	30	–	60	–	90	–
17	**Rozmowa miejscowa, wykazana przez licznik . . .**	Opłata 24 gr.					

Poz.	ABONAMENT ZA CENTRALE	Opłata miesięczna zł	gr
18	**Centrala abonentowa, stanowiąca własność p. p. P.P.T. i T.**		
	a) ręczna MB		
	3 numerowa	6	–
	5 „	10	50
	10 „	21	–
	20 „	42	–
	30 „	60	–
	50 „	90	–
	100 „	180	–
	b) ręczna CB		
	3 numerowa	10	80
	5 „	18	–
	10 „	36	–
	20 „	72	–
	30 „	108	–
	50 „	180	–
	100 „	300	–
	c) automatyczna, za każdy numer wewnętrzny .	12	–

Poz.	ROZMOWY	Opłata zł	gr
19	**Rozmowa miejscowa z rozmównicy publicznej . . . .**	–	50

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata za 3 minuty zł	gr
20	**Rozmowa okręgowa:**		
	a) z aparatu abonenta	1	20
	b) z rozmównicy publicznej	1	50

Poz.	Rodzaj świadczenia	w godzinach 8 – 17 zł	gr	w godzinach 17 – 8 zł	gr
21	**Rozmowa międzymiastowa zwykła przy odległości między centralami:**				
	do 15 km	–	90	–	60
	ponad 15 km do 25 km	1	35	–	90
	„ 25 „ „ 50 „	2	25	1	35
	„ 50 „ „ 100 „	3	60	2	25
	„ 100 „ „ 200 „	5	40	3	30
	„ 200 „ „ 300 „	6	30	3	75
	„ 300 „ „ 400 „	7	20	4	35
	„ 400 „ „ 500 „	8	10	4	90
	„ 500 „	9	–	5	40
22	**Rozmowa międzymiastowa pilna przy odległości między centralami:**				
	do 15 km	1	80	1	20
	ponad 15 km do 25 km	2	70	1	80
	„ 25 „ „ 50 „	4	50	2	70
	„ 50 „ „ 100 „	7	20	4	50
	„ 100 „ „ 200 „	10	80	6	60
	„ 200 „ „ 300 „	12	60	7	50
	„ 300 „ „ 400 „	14	40	8	70
	„ 400 „ „ 500 „	16	20	9	90
	„ 500 „	18	–	10	80
23	**Rozmowa międzymiastowa ekspresowa przy odległości między centralami:**				
	do 15 km	2	70	1	65
	ponad 15 km do 25 km	4	05	2	55
	„ 25 „ „ 50 „	6	75	4	05
	„ 50 „ „ 100 „	10	80	6	45
	„ 100 „ „ 200 „	16	20	9	75
	„ 200 „ „ 300 „	18	90	11	40
	„ 300 „ „ 400 „	21	60	13	05
	„ 400 „ „ 500 „	24	30	14	55
	„ 500 „	27	–	16	20

Poz.	Rodzaj świadczenia	w godzinach 17 – 9 zł	gr
24	**Rozmowa międzymiastowa prasowa przy odległości między centralami:**		
	do 15 km	—	45
	ponad 15 km do 25 km	—	75
	„ 25 „ „ 50 „	1	20
	„ 50 „ „ 100 „	1	80
	„ 100 „ „ 200 „	2	70
	„ 200 „ „ 300 „	3	15
	„ 300 „ „ 400 „	3	60
	„ 400 „ „ 500 „	4	05
	„ 500 „	4	50

Poz.	Rodzaj świadczenia		
25	**Rozmowa międzymiastowa na z góry oznaczoną godzinę**	jak za rozmowę pilną z uprzedzeniem (poz 22 i 28b) przeprowadzoną w danym okresie taryfowym	
	Rozmowa międzymiastowa abonowana:		
26	a) w okresie siedmiodniowym	7-krotna opłata za rozmowę pilną (poz. 22) przeprowadzoną w danym okresie taryfowym	
	b) w okresie miesięcznym	30-krotna opłata za rozmowę pilną (poz. 22) przeprowadzoną w danym okresie taryfowym	
		Opłata za 3 minuty	
		zł	gr
27	**Rozmowa radiotelefoniczna:**		
	a) pomiędzy wszystkimi miejscowościami w kraju a statkami polskimi, znajdującymi się na Bałtyku, oraz w kierunku odwrotnym:		
	zwykła . . . . :	12	60
	pilna . . . . :	17	55
	b) pomiędzy wszystkimi miejscowościami w kraju a statkami polskimi, znajdującymi się poza obszarem Bałtyku, oraz w kierunku odwrotnym		
	zwykła	60	30
	pilna	70	20
	c) pomiędzy wszystkimi miejscowościami w kraju a kutrami rybackimi, niezależnie od ich miejsca przebywania oraz w kierunku odwrotnym		
	zwykła	12	60
	pilna	17	55
28	**Uprzedzenie telefoniczne wskazanej osoby o zamierzonej rozmowie międzymiastowej:**		
	a) zwykłej	1/3 opłaty wg poz. 21	
	b) pilnej	1/3 opłaty wg poz. 22	
29	**Wezwanie wskazanej osoby do rozmównicy, celem przeprowadzenia rozmowy międzymiastowej:**		
	A) zwykłej		
	1. za telefoniczne przesłanie wezwania	1/3 opłaty wg poz. 21	
	2. należność za posłańca		
	a) w miejscowym okręgu doręczeń	1	50
	b) w zamiejscowym okręgu doręczeń	w wysokości rzeczywistego kosztu posłańca	
	B) pilnej		
	1. za telefoniczne przesłanie wezwania	1/3 opłaty wg poz, 22	
	2. należność za posłańca		
	a) w miejscowym okręgu doręczeń	1	50
	b) w zamiejscowym okręgu doręczeń	w wysokości rzeczywistego kosztu posłańca	
30	**Użycie obwodu międzymiastowego przy rozmowie niedoszłej do skutku z winy abonenta**	1/3 opłaty danego rodzaju zamówionej rozmowy i danego okresu taryfowego	

Poz.	Rodzaj świadczenia		
31	**Udzielenie telefonicznej informacji w ruchu międzymiastowym**	1/3 opłaty danego rodzaju zamówionej rozmowy i danego okresu taryfowego	
	KONSERWACJA OBWODÓW, CENTRAL I APARATÓW TELEFONICZNYCH ORAZ ŚWIADCZENIA SPECJALNE	Opłata miesięczna	
		zł	gr
32	**Konserwacja obwodu telefonicznego, łączącego stację abonentową z centralą miejscową** — za każde 100 m obwodu lub ich część w II strefie	—	60
33	**Konserwacja obwodu telefonicznego, łączącego główny aparat telefoniczny lub centralę abonentową z aparatami dodatkowymi, znajdującymi się w innym budynku** — za każde 100 m obwodu zewnętrznego lub ich część	—	90
34	**Konserwacja obcych obwodów zawieszonych na trasie p. p. P.P.T.T.** — za każde 100 m obwodu lub ich część:		
	3 mm stal	—	90
	4 „ „	1	05
	1,2 „ brąz	—	90
	2 „ „	1	80
	3 „ „	2	70
35	**Konserwacja centrali abonentowej, stanowiącej własność abonenta:**		
	a) ręczna MB — za każdy numer	1	50
	b) „ CB — za każdy numer	2	70
	c) automatyczna — za każdy numer	6	—
36	**Konserwacja aparatu telefonicznego, stanowiącego własność abonenta:**		
	a) MB	5	70
	b) CB	3	90
	c) szeregowy, sekretarsko-dyrektorski	9	—
	d) do rozmów zwrotnych	4	50
37	**Otwór w kanalizacji kablowej** — za każde rozpoczęte 100 m	9	60
38	**Dodatkowy dzwonek do telefonu**	1	50
39	**Dodatkowe gniazdko wtyczkowe**	1	50
40	**Dodatkowa słuchawka**	1	50
41	**Przyłączenie stacji abonentowej do centrali wskazanej przez abonenta, zamiast do najbliższej (właściwej) centrali** — za każdy km odległości w linii prostej pomiędzy zainteresowanymi centralami:		
	a) przy stacji abonentowej, zaliczonej lub odpowiadającej warunkom abonamentu I kategorii	7	50
	b) przy stacji abonentowej, zaliczonej lub odpowiadającej warunkom abonamentu II i III kategorii	15	—
42	**Obwód telefoniczny w sieci międzymiastowej do stałej komunikacji między dwiema stacjami telefonicznymi przy odległości central międzymiastowych w linii prostej**		
	do 50 km	2 250	—
	ponad 50 km „ 100 „	3 600	—
	„ 100 „ „ 200 „	5 400	—
	„ 200 „ „ 300 „	7 200	—
	„ 300 „ „ 400 „	9 000	—
	„ 400 „ „ 500 „	10 200	—
	„ 500 „ „ 600 „	11 400	—
	„ 600 „	12 600	—

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata miesięczna zł	gr
43	**Obwód telefoniczny w sieci międzymiastowej do stałej komunikacji między więcej niż dwiema końcowymi stacjami telefonicznymi:**		
	przy jednej stacji dodatkowej	opłata jak w poz. 42 zwiększona o 35%	
	przy dwóch stacjach dodatkowych	opłata jak w poz. 42 zwiększona o 55%	
	„ trzech „ „	opłata jak w poz. 42 zwiększona o 70%	
	„ czterech „ „	opłata jak w poz. 42 zwiększona o 85%	
	„ pięciu „ „	opłata jak w poz. 42 zwiększona o 90%	
	„ sześciu „ „ „	opłata jak w poz. 42 zwiększona o 95%	
	„ siedmiu „ „	opłata jak w poz. 42 zwiększona o 100%	
	za każdą następną stację dodatkową	opłatę zwiększa się o dalszy 1%.	
44	**Abonowane połączenie międzymiastowe dwóch abonentowych stacji telefonicznych, udzielane codziennie na okres co najmniej jednej godziny:**		
	a) za każdą godzinę lub jej część w czasie od godz. 17 do 8 przy odległości między centralami w linii prostej:		
	do 50 km	337	50
	ponad 50 km „ 100 „	540	–
	„ 100 „ „ 200 „	810	–
	„ 200 „ „ 300 „	945	–
	„ 300 „ „ 400 „	1 080	–
	„ 400 „ „ 500 „	1 215	–
	„ 500 „ „ 600 „	1 350	–
	„ 600 „	1 500	–
	b) za każdą godzinę lub jej część w czasie od godziny 8 do 17 . . .	2-krotna opłata wg punktu a)	
45	**Obwód telefoniczny w sieci okręgowej do stałej komunikacji między dwiema stacjami telefonicznymi** — za każdy km odległości między centralami w linii prostej	75	–

		Opłata zł	gr
46	**Połączenie miejscowe dwóch stacji abonentowych na czas każdorazowej przerwy w czynnościach centrali**	–	60
47	**Połączenie międzymiastowe dwóch stacji abonentowych, załączonych do różnych central z ograniczonymi godzinami służbowymi, na czas przerwy w czynnościach obu tych central**	czterokrotna opłata wg poz. 21	
48	**Połączenie międzymiastowe stacji abonentowej, udzielone na czas każdorazowej przerwy w czynnościach miejscowej centrali z najbliższą centralą pełniącą służbę C, N/2 lub N**	wg poz. 21	
49	**Zmiana numeru telefonu, nazwy abonenta lub przepisanie abonamentu na inną osobę, dokonane na życzenie abonenta**	15	–
50	**Czasowe wyłączenie aparatu z sieci z winy abonenta i ponowne włączenie do sieci**	15	–
51	**Reklamacja dotycząca międzymiastowej rozmowy telefonicznej**	–	90
52	**Wydanie duplikatu zamówienia na międzymiastową rozmowę telefoniczną oraz duplikatu rachunku telefonicznego** — za każdy duplikat zamówienia lub „koperty-rachunku"	–	90
53	**Podawanie codziennie abonentowi o pewnej porze dnia dokładnego czasu** — miesięcznie	6	–
54	**Obudzenie telefoniczne abonenta**	–	60
55	**Przypomnienie abonentowi o nadejściu terminu załatwienia sprawy** . . .	–	90

Poz.	Rodzaj świadczenia	Opłata zł	Opłata gr
	INSTALACJA URZĄDZEŃ TELEFONICZNYCH		
56	**Zainstalowanie aparatu telefonicznego końcowego lub głównego z przełącznikiem albo aparatu przystosowanego do rozmów zwrotnych lub do kontroli** . .	120	–
57	**Przyłączenie centrali telefonicznej abonentowej albo głównego aparatu telefonicznego w urządzeniu szeregowym do sieci miejscowej** — za każdy obwód telefoniczny	90	–
58	**Zainstalowanie dodatkowego aparatu telefonicznego**	120	–
59	**Zainstalowanie dodatkowego aparatu telefonicznego w urządzeniu szeregowym** .	240	–
60	**Zainstalowanie dodatkowego dzwonka albo dodatkowego przełącznika lub dodatkowego gniazdka wtyczkowego**	30	–
61	**Przeniesienie aparatu telefonicznego w obrębie tej samej posesji**	60	–
62	**Przeniesienie aparatu telefonicznego na inną posesję**	120	–
63	**Zamiana zainstalowanego aparatu telefonicznego biurkowego na ścienny i odwrotnie**	30	–
64	**Czasowe zdjęcie i ponowne zainstalowanie aparatu w tym samym miejscu** . . .	30	–
65	**Sprawdzenie właściwego wykonania instalacji urządzenia telefonicznego, stanowiącego własność abonenta, przed jego przyłączeniem do miejscowej sieci — za** każdy aparat	3	–
66	**Budowa lub przeróbka urządzeń telefonicznych nie wymienionych w taryfie:**		
	1. materiał, transport i robocizna	koszty rzeczywiste	
	2. koszty ogólne	96% kosztów robocizny i 24% kosztów materiału.	

258

ZARZĄDZENIE

Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 28 listopada 1950 r. w sprawie zagranicznej taryfy telegraficznej i telefonicznej.

Na podstawie art. 18 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. Nr. 63 z 1933 r. poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. Zagraniczne taryfy telegraficzną i telefoniczną ustala się w brzmieniu w/g załączników Nr 1 i Nr 2 do niniejszego zarządzenia.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 15 listopada 1950 r.

Jednocześnie tracą moc obowiązującą zarządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 4 lipca 1950 r. w sprawie zagranicznej taryfy telegraficznej (Dz. P. i T. Nr 9 z 1950 r. poz. 133) i z dnia 3 czerwca 1950 r. w sprawie zagranicznej taryfy telefonicznej (Dz. P. i T. Nr 7 z 1950 r. poz. 102) wraz z późniejszymi zmianami.

Minister: prof. dr. inż. W. Szymanowski

Załącznik Nr 1, do zarządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 28 listopada 1950 r. w sprawie zagranicznej taryfy telegraficznej.

Zagraniczna Taryfa Telegraficzna obowiązuje od dnia 15 listopada 1950 r.

SKOROWIDZ określeń terytorialnych, podanych w 2-giej kolumnie „Nomenclature officielle des bureaux télégraphiques", ze wskazaniem odnośnej stronicy taryfy.

Nazwa w języku francuskim	Stronica taryfy dla telegramów	Nazwa w języku polskim	Stronica taryfy dla telegramów
Açores (Illes)	255	Aden	229
Aden	229	Afganistan	229
Afganistan	229	Afryka Połudn. Zach.	229
Afrique du Sud (Union de l')	229	Alaska	234
Afrique du Sud-Ouest	229	Albania	225
Afrique occidentale portugaise	231	Alger	225
Afrique orientale italienne	232	Andora	225
Afrique orientale portugaise	230	Angola	229
Alaska	234	Antigua	235
Albanie	225	Arabia	239

Nazwa w języku francuskim	Stronica taryfy dla telegramów	Nazwa w języku polskim	Stronica taryfy dla telegramów
Afrique aquatoriale fran.	229	Arabia Saudycka	239
Algérie	224	Argentyna	238
Allemagne	227	Aruba	235
Amis (Iles des)	247	Australijski Związek Państw	244
patrz Tonga		Austria	225
Andorre (Vallées d')	225	Azory (wyspy)	225
Angola	229	Bahama (wyspy)	223
Antigua	235	Barbados	235
Arabie	239	Belgia	225
Arabie Saoudite	239	Birma	240
Argentine (République de)	238	Bermudy	235
Aruba	235	Boliwia	238
Ascension (Ile)	232	Bonaire	236
Australie (Fédération)	244	Borneo Brytyjskie	240
Autriche	225	Borneo Holenderskie	240
Bahama (Iles)	233	Borneo Półn. Wschód	240
Barbade	235	Bożego Narodzenia (wyspa)	240
Belgique	225	Brazylia	238
Bermudes (Iles)	235	Brumei	240
Birmanie	240	Bułgaria	225
Bolivie	238	Carriacou	236
Bonaire (Ile de)	236	Cayman (wyspy)	236
Borneo britannique du Nord	240	Cejlon	240
Borneo néerlandais	240	Chatham (wyspy)	244
Borneo nord-oust	240	Chili	238
Brésil	238	Chiny	240
Brunei	240	Cooka (wyspy)	244
Bulgarie	225	Costa Rica	235
Cameroun (Territoire sous mandat français)	230	Curaçao	236
Canada	233	Cypr	240
Canaries (iles)	228	Czechosłowacja	225
Cap-Vert (Iles du)	232	Dahomej	229
Carolines (Iles	245	Dania	225
Carriacaou (Ile)	236	Dominika (wyspa)	236
Cayman (Iles)	236	Dominikańska Republika	236
Ceylan (Ile)	246	Egipt	229
Chatham Islands	244	Ekwador	238
Chili	238	Erytrea	229
Chine	240	Etiopia	229
Christmas Island	240	Falklandzkie (wyspy)	228
Chypre	240	Fanning (wyspa)	244
Cité du Vatican	228	Fernando Póo	229
Cocos-Keeling (Iles)	242	Fidżi archipelag	244
Colombie Britannique	233	Filipiny (wyspy) Federacja	241
Colombie (République de)	239	Finlandia	225
Comores (Iles)	230	Flinders (wyspa)	244
Congo belge	230	Francja	226
Cook ou Hervey (Iles de)	244	Francuska Afryka Równikowa	229
Coreé du Nod	242	Gambia	229
Corée du Sud	242	Georgia Południowa	238
Costa Rica	235	Gibraltar	226
Côte d'Ivoire	232	Gilberta (wyspy)	245
Côte de l'Or	232	Grecja	226
Cuba	236	Grenada (wyspa)	236
Curaçao (Ile de)	236	Grenlandia	226
Dahomey	229	Guam wyspy (Mariany)	245
Danemark	225	Gujana Brytyjska	239
Dominicaine (République)	236	Gujana Francuska	239
Dominique	236	Gujana Holenderska	239
Egypte	229	Gwadelupa	236
El Salvador	235	Gwatemala	235
Equateur	238	Gwinea Francuska	230

Nazwa w języku francuskim	Stronica taryfy dla telegramów	Nazwa w języku polskim	Stronica taryfy dla telegramów
Erythré	229	Gwinea Portugalska	231
Espagne	226	Hadramaut (Protektorat Adenu)	241
Etats-Unis d'Amérique	234	Haiti	236
Ethiopie	229	Hawaje (archipelag)	245
Falkland (Iles)	238	Hiszpania	226
Fanning (Ile)	244	Holandia	226
Fernando Póo	229	Honduras Brytyjski	235
Féroé	227	Honduras Republika	235
Fidji	244	Indie	241
Finlande	225	Indonezja	241
Flinders Island	244	Indie Portugalskie	243
France	226	Timor Dilly	
Gambie	229	Indochiny Francuskie	241
Géorgie méridionale	238	Irak	241
Gibraltar	226	Iran	241
Gilbert (Iles)	245	Irlandia	226
Golfe persique	243	Islandia	226
Grande-Bretagne	228	Izrael (Państwo)	242
Grèce	226	Jalouit	246
Grenade (Ile de)	236	Jamajka	236
Groenland	226	Japonia	242
Guadeloupe	236	Jehore	243
Guam (patrz Mariany)	245	Jordania	242
Guatemala	235	Jugosławia	226
Guinée française	239	Kamaran (wyspa)	242
Guinée portugaise	230	Kamerun	230
Guyanne britannique	239	Kanada	233
Guyanne française	230	Kanaryjskie wyspy	238
Guyanne néerlandaise (Surinam)	239	Karoliny wyspy	245
Hadramaut	241	Kenia	230
Haiti (République d')	236	Kokosowe wyspy	242
Havai (Sandwich Iles)	245	Kolumbia Brytyjska	233
Honduras (République de)	235	Kolumbia Republika	239
Honduras britannique	235	Komorskie wyspy	230
Hongrie	228	Kongo belgijskie	230
Indes	241	Korea Południowa	242
Indes portugaises (Timor Dilly)	243	Korea Północna	242
Indochine française	241	Książęca wyspa	231
Indonésie	241	Kuba	236
Iraq	241	Labrador	234
Iran	241	Labuan	240
Irlande (Etat libre d')	226	Les Saintes (wyspy)	236
Islande	226	Liban (Republika)	242
Israël (Etat d')	242	Liberia	230
Italie	228	Libia	
Jalouit (Ile)	246	(Cyrenaika i Tripolis)	
patrz Marshall		Liechtenstein	226
Jamaique	236	Loyauté (wyspy)	245
Japon	242	Luksemburg	226
Jehore	243	Madagaskar	230
patrz Malaya		Madera	226
Jordanie	242	Makao	240
Kamaran (Ile)	242	Makatea	245
Kenya	230	Malaje	243
Labrador	234	Malta	226
Labuan (Ile)	240	Mangarewa (wyspy)	245
Les Saintes (Iles)	236	Maria (wyspy)	246
Libanaise (République)	242	Mariańskie wyspy	245
Libéria	230	Marie Galante	236
Libye	226	Markizy	245
(Cyrenaique et la Tripolitaine)		Maroko strefa hiszpańska	227
Liechtenstein	226	Maroko strefa francuska	227

Nazwa w języku francuskim	Stronica taryfy dla telegramów	Nazwa w języku polskim	Stronica taryfy dla telegramów
Loyauté (Iles)	245	Marshall'a archipelag	246
Luxembourg	226	Martynika	237
Macatea (Ile)	245	Mauritius (wyspa)	230
Macau	240	Maurytania — patrz Senegal	231
Madagascar	230	Meksyk	233
Madère	226	Midway (wyspa)	246
Malaya	243	Monako	227
Malte	226	Mongolia	243
Mangareva (Ile)	245	Montserrat	237
Maria Island (Ile Marie)	246	Mozambik	230
Marianes (Iles); Guam	245	Niassa	230
Marie Galante	236	Nicaragua	235
Maroc-zone espagnol	227	Niemcy	227
Maroc-zone française	227	Niger	230
Marquises	245	Nigeria	230
Martinique	237	Norfolk (wyspa)	246
Marshall: Jalouit et Nauru	246	Norwegia	227
Martinique	237	Nowa Funlandia	234
Maurice (Ile)	230	Nowa Gwinea	246
Mauritanie	230	Nowa Gwinea Bryt. Papua	246
Mexique	233	Nowa Kaledonia	246
Midway (Ile)	246	Nowa Zelandia	246
Monaco (Principauté de)	227	Nowe Hebrydy (archipelag)	246
Mongolie	243	Owcze wyspy	227
Montserrat	237	Pakistan	243
Mozambique — patrz Afrigue orientale portugaise	230	Panama Republika	235
Nicaragua	235	Papua (obszar)	246
Niger (Colonie du)	230	Paragwaj	239
Nigéria	230	Pemba (wyspa)	230
Norfolk (Ile de)	246	Penang	239
Norvège	227	Perska Zatoka	243
Nouvelle-Caledonie	246	Perim (wyspa)	239
Nouvelle Guinée (Territoire de la)	246	Peru	239
Nouvelle Guinée brit.	246	Porto Rico	237
(Territoire de Papua)		Portugalia	227
Nouvelles-Hebrides	246	Portugalska Afryka Wschodnia	230
Nouvelle-Zélande	246	Portugalska Afryka Zachodnia	231
Nyasaland	230	Posiadłości hiszpańskie w Półn. Afryce — Rio de Oro	
Pakistan	243	Przyjacielskie wyspy (Tonga)	247
Panama (République de)	235	Reunion (wyspa)	231
Papua (Territoire de)	246	Rio de Oro — posiadłości hiszpańskie)	
Paraguay	239	Rodezja Południowa	231
Pays-Bas	226	Rodezja Północna	231
Pemba (Ile)	230	Rodriguez (wyspa)	231
Penang (patrz Malaya)	243	Rotuma (wyspa)	247
Perim (Ile)	239	Ruanda — Urundi	231
Perou	239	Rumunia	227
Philippines (Fédération)	241	Sa' (Indie Zachodnie)	237
Portugal	227	Saintes Les (wyspy)	247
Possesion espagnoles de la côte septentrionale d'Afrique		Salomona wyspy	247
(Rio de Oro)	230	Salvador (Republ.)	235
Principe (Ile)	231	Samoa (wyspy)	247
Puerto Rico	237	San Marino	227
Réunion (Ile)	231	Sarawak	243
Rio de Oro — patrz Possessions espagnoles		Senegal	231
Rhodésia du Nord	231	Seszele (wyspy)	231
Rhodésia du Sud	231	Siam	230
Rodriguez (Ile)	231	Sierre Leone	231
Rotuma (Ile)	247	Singapur	243
Roumanie	227	Somali Brytyjskie	231
Ruanda-Urundi (Territoire du)	231	Somali Francuskie	231
Saba, West Indies	237	Stany Zjednoczone Ameryki Północnej	234

Nazwa w języku francuskim	Stronica taryfy dla telegramów
Saintes (Ilies)	247
Salomon (Iles)	247
Samoa (lies)	247
San Marino	227
Surawak	243
Sénégal	231
Seychelles (Iles)	
Sierra Leone	231
Signapore — patrz Malaje	243
Somalie côte française	231
Somalie britannique	231
Soudan française	231
Suède	227
Suisse	227
Surinam (Guyana nérlandaise)	239
Svalbard	239
Syrie Republique	243
S. André (Ile)	235
S. Bartholemy	237
S. Christophe	237
S. Croix	237
S. Eustatius (Ile de)	237
S. Hélène	231
S. Kitts — patrz S. Christophe	237
S. Lucie	237
S. Maarten	237
S. Pierre et Miquelon	234
S. Thomas	237
S. Thomé (Ile)	232
S. Vincent	237
Tahiti (Ile)	247
Tanger	227
Tanganyika (Territoire de)	232
Tchécoslovaquie	225
Terre-Neuve	234
Territoire de la Sarre	227
Thaitande	243
Timor portugais	243
Tobago (Ile)	237
Togo (Territoire sous mandat français)	232
Tonga (Iles)	247
Trinidad	237
Tunisie	227
Turques (Turos Iles)	237
Turquie	227
Uganda	230
Union (Iles de l')	247
U. R. S. S. (Union des Républiques Soviétistes Socialistes)	228
Uruguay	239
Venézuela	239
Wallis	247
Willis Islets	247
Yémen	244
Yougoslavie	226
Zanzibar	232
Zone espagnole du protectorat du Maroc	227

Nazwa w języku polskim	Stronica taryfy dla telegramów
Sudan Francuski	231
Surinam (Gujana Holenderska)	239
Svalbard (Szpicbergen)	239
Syria	243
Szwajcaria	227
Szwecja	227
Św. Andrzeja (wyspa)	235
Św. Bartłomieja	237
Św. Eustachiusza	237
Św. Heleny (wyspa)	231
Św. Krzysztofa	237
Św. Krzyża	237
Św. Łucji	237
Św. Marcina	237
Św. Piotra i Miquelon (wyspy)	234
Św. Wincentego	237
Św. Tomasza (wyspa)	232
Św. Tomasza (wyspy)	237
Tahiti (wyspy towarzyskie)	247
Tanganika	232
Tanger	227
Terytorium Sarry	227
Timor portugalski	243
Tobago	237
Togo (obszar pod mandatem francuskim)	232
Tonga (Przyjacielskie wyspy)	237
Towarzyskie wyspy	247
Trinidad	237
Tunis	227
Turcja	227
Turks (wyspy)	237
Uganda	230
Unia Południowa Afrykańska	327
Union (wyspy)	247
Urugwaj	239
Wallis (wyspa)	247
Watykan	238
Wenezuela	239
Węgry	228
Wielka Brytania	228
Willis (wysepki)	247
Włochy	228
Włoska Afryka Wschodnia	232
Wybrzeże Kości Słoniowej	232
Wybrzeże Złote	232
Wyspa Wniebowstąpienia	232
Wyspy Kanaryjskie	228
Wyspy Zielonego Przylądka	232
Yemen	244
Zanzibar (wyspa)	232
Związek Socjalistycznych Republik Rad	228

Część I.

Ogólne wskazówki posługiwania się Taryfą.

§ 1. Opłaty za wyraz telegramu zagranicznego podaje Taryfa w groszach.

§ 2. Taryfa niniejsza zawiera opłaty za wyraz telegramu zwykłego, prasowego i listowego adresowanego do krajów, należących do obrotu europejskiego i pozaeuropejskiego. Brak opłaty oznacza, że ten rodzaj telegramu niedopuszczony jest do obrotu z danym krajem.

§ 3. Opłata za wyraz telegramu pilnego równa się podwójnej opłacie za wyraz telegramu zwykłego. Opłata za wyraz telegramu pilnego prasowego równa się opłacie za wyraz telegramu zwykłego.

Opłata za wyraz telegramu państwowego zasadniczo równa się opłacie za wyraz telegramu prywatnego. Wyjątki od tej zasady dla telegramów państwowych podaje druga część Taryfy.

§ 4. Obliczanie należności za telegram zagraniczny polega na pomnożeniu odpowiedniej opłaty zamieszczonej w Taryfie, przez liczbę wyrazów taryfowych, a za rodzaje telegramów, dla których opłaty nie są podane (np. pilne) — na pomnożeniu odpowiednio zwiększonej opłaty zasadniczej przez liczbę wyrazów taryfowych.

§ 5. Jednakowoż opłata:

a) za telegram zagraniczny zwykły w obrocie europejskim i pozaeuropejskim nie może być niższa, niż odpowiednia należność za 5 wyrazów;

b) za telegram prasowy nie może wynosić mniej niż odpowiednia należność za 10 wyrazów;

c) za telegram listowy =ELT= w obrocie europejskim i =LT= w obrocie pozaeuropejskim nie może wynosić mniej niż odpowiednia należność za 22 wyrazy.

§ 6. Do obliczonej w ten sposób opłaty dodaje się należność za wykonanie jednego lub kilku dodatkowych zleceń nadawcy, uwidocznionych płatnymi wskazówkami służbowymi: =RPx=, =TMx=, =TC=, =PCP=, =PAV=, =LX= i =LXDEUIL=

1. =RPx= (telegram z odpowiedzią opłaconą).

Należność za odpowiedź ustala nadawca telegramu w sumie dowolnej, którą po przeliczeniu na franki złote według kursu 1 fr. zł. = 131 groszy, zamieszcza się we frankach złotych w płatnej wskazówce służbowej.

2. =TMx (telegram o kilku adresach) .

Należność za sporządzenie potrzebnej ilości odpisów wynosi 130 gr. za każdy odpis telegramu zawierający nie więcej, niż 50 wyrazów oraz 65 gr. za każde dalsze 50 wyrazów lub część tychże. Przy obliczaniu tej należności bierze się za podstawę tyle odpisów, ile wskazano w adresie.

3. =TC= (sprawdzenie telegramu).

Należność za sprawdzenie telegramu wynosi połowę opłaty za telegram zwykły o tej samej ilości wyrazów, o tym samym adresie i skierowany tą samą drogą.

4. =PC= lub =PCP= (telegram, którego doręczenie ma być potwierdzone).

Należność za potwierdzenie wynosi:

a) tyle, ile wynosi opłata za telegram o sześciu wyrazach, adresowany do tej samej miejscowości, co i telegram pierwotny, obliczona według stawki zasadniczej dla telegramu zwykłego, niezależnie od rodzaju wysyłanego przez nadawcę telegramu (=PC=);

b) należność równą opłacie za list zwykły zagraniczny, gdy potwierdzenie to ma być przesłane pocztą (=PCP=).

5. =PR= lub =PAV= (telegram przesłany pocztą z urzędu oddawczego do miejsca zamieszkania odbiorcy na warunkach, przewidzianych w art. 60 § 1 — 3 Międzynarodowego Regulaminu Telegraficznego,

a) za przesłanie telegramu w obrębie tego samego kraju, w którym znajduje się urząd telegraficzny podany jako dosyłający =Poste= listem zwykłym — bez dopłaty.

=PR = listem poleconym — jak za list polecony w danym kraju.

=PAV= listem lotniczym — jak za list lotniczy w danym kraju.

=PR=PAV= listem lotniczym poleconym — jak za list lotniczy polecony w danym kraju.

b) za przesłanie telegramu do innego kraju, niż ten, w którym znajduje się urząd telegraficzny podany jako dosyłający.

=Poste= listem zwykłym — 40 gr.

=PR= listem poleconym — 75 gr.

=PAV= listem lotniczym — jak za list lotniczy zagranicę.

=PR=PAV= listem lotniczym poleconym — jak za list lotniczy polecony zagranicę.

6. =LX= lub =LXDEUIL= (doręczenie telegramu na blankiecie ozdobnym zwykłym =LX= lub żałobnym =LXDEUIL=). Opłata wynosi 180 gr od telegramu. W wypadku telegramu o kilku adresach, pobiera się po 180 gr od każdego adresu, do którego odnosi się wskazówka =LX= lub =LXDEUIL=.

§ 7. **Język jawny i tajny.**

Treść telegramu może być zredagowana zarówno w języku jawnym jak i w języku tajnym. Języki te mogą być użyte w jednym i tym samym telegramie oddzielnie lub łącznie.

Językiem jawnym nazywa się każdy z języków, dopuszczonych do obrotu międzynarodowego, zgodnie z wykazem podanym w Taryfie o ile zrozumienie treści telegramu jawnego nie nastręcza trudności w jednym lub kilku językach. Każde słowo i każde wyrażenie posiada swe właściwe znaczenie w języku do którego należy.

Pod nazwą telegramów w języku jawnym należy rozumieć telegram, którego treść jest całkowicie napisana w języku jawnym. Jednak telegram nie traci cech jawności, gdy zamieszczono w nim:

a) liczby pisane słowami lub cyframi, grupy złożone z liter bądź cyfr, pod warunkiem, że nie mają one żadnego ukrytego znaczenia;

b) adresy zarejestrowane (umówione lub skrócone);

c) znaki handlowe, znaki fabryczne, oznaczenia towarów, umówione terminy techniczne dla oznaczenia maszyn lub części maszyn, numery i znaki powołania się i inne wyrażenia tego rodzaju, pod warunkiem jednak, że te znaki, oznaczenia, terminy techniczne, numery i znaki powołania się i inne wyrażenia tego rodzaju podane są w katalogach dla użytku powszechnego w cennikach, rachunkach konosamentach lub innych podobnych dokumentach, znaki, symbole, terminy, wyrażenia, numery i znaki powoływań mogą się składać wyjątkowo z liter i cyfr;

d) kursy giełdowe lub rynkowe;

e) grupy znaków oznaczających spostrzeżenia i przewidywania pogody;

f) skróty powszechnie używane w korespondencji zwykłej lub handlowej jak fob, cef, caf, lub będące w powszechnym użyciu i powszechnie zrozumiałe, skróty nazwy zakładów, instytucji, urzędów np. PKPG, PKP, PKO, BGK. O użyciu skrótu w tym charakterze decyduje urząd przyjmujący telegram;

g) wyraz lub liczba kontrolna umieszczona na początku treści telegramu, która nie może zawierać więcej niż pięć liter lub pięć cyfr.

Tekst telegramów pochodzących lub przeznaczonych do Chin może być zredagowany z grup czterocyfrowych według Urzędowego Słownika Telegraficznego Zarządu Chińskiego.

§ 8. **Język tajny.**

Językiem tajnym nazywamy język złożony:

a) z wyrazów sztucznych, składających się wyłącznie z liter, długość wyrazu nie przekracza pięciu liter;

b) z wyrazów rzeczywistych, które jednak w danym wypadku nie mają swego właściwego znaczenia w języku, z którego zostały wzięte i z tego powodu nie tworzą zdań zrozumiałych w jednym lub kilku językach dozwolonych do korespondencji telegraficznej i języka jawnego;

c) z cyfr arabskich, z grup lub serii cyfr arabskich o znaczeniu tajnym;

d) z wyrazów, nazw, wyrażeń lub połączeń literowych, które nie odpowiadają warunkom języka jawnego;

e) z mieszaniny słów i wyrażeń wspomnianych poprzednio w punktach a) do d).

Wyrazy języka tajnego nie mogą zawierać litery é.

Łączenie w tej samej grupie bądź cyfr i liter, bądź cyfr, liter i znaków o znaczeniu tajnym nie jest dozwolone.

Nie przepisuje się znaczenia tajnego grupom kodu meteorologicznego.

Za telegram w języku tajnym uważa się taki telegram, którego treść zawiera jeden lub kilka wyrazów języka tajnego.

Wskazówki o dopuszczeniu telegramów w języku tajnym zawiera II część Taryfy.

Nadawca telegramu jest obowiązany przedstawić kod, którym się posługiwał dla ułożenia treści całego lub części telegramu oraz dołączyć tłumaczenie. Postanowienie to nie stosuje się do telegramów państwowych.

Podpis w telegramie nie jest konieczny, może być on podpisany przez nadawcę w jakiejkolwiek formie.

Nadawca ma prawo zamieścić w telegramie zaświadczenie swojego podpisu. Zaświadczenie to może być przetelegrafowane w brzmieniu dosłownym, bądź też według następującego wzoru: „podpis poświadczony przez . . . . (signature légalisé par . . . .) zaświadczenie zamieszcza się po podpisie telegramu i wlicza się do liczby płatnych wyrazów.

Urząd nadawczy odpowiedzialny jest za sprawdzenie wiarogodności zaświadczenia z jego treścią w telegramie i odmówić przekazania, jeżeli nie sporządzone jest ono zgodnie z przepisami.

§ 9. **Obliczanie liczby wyrazów.**

Wszystko to, co nadawca napisze w pierwopisie telegramu i co ma być przesłane osobie, z którą koresponduje podlega opłacie, a więc musi być uwzględnione przy obliczaniu wyrazów, z wyjątkiem wskazówki w urzędowym brzmieniu, dotyczącej drogi i sposobu przesłania telegramu oraz nazwy kodu użytego do redagowania telegramu, jednak zgodnie z przepisami kraju nadania lub przeznaczenia telegramu, o ile zamieszczenie tej nazwy jest wymagane.

Wskazówki służbowe nagłówka telegramu opłacie nie podlegają.

1. Nie podlegają opłacie ani odtelegrafowaniu:

a) kreski, które służą tylko do oddzielenia na oryginale telegramu poszczególnych wyrazów lub grup;

b) pojedyńcze znaki, chyba że nadawca wyraźnie oświadczy, że żąda ich wydania.

2. Gdy znaki nie zostały użyte pojedyńczo lecz w grupie jeden za drugim, wówczas oblicza się je jako grupę cyfr.

3. Należy zawsze liczyć za jeden wyraz:

a) każdą wskazówkę służbową w formie przepisowego skrótu;

b) każdą literę, cyfrę, każdy znak pojedyńczy przesłany na wyraźne żądanie nadawcy;

c) nawiasy (oba znaki, które je tworzą);

d) kreskę ułamkową, łącznik lub myślnik, chyba, że wchodzą do grupy cyfr lub liter lub znaków albo grupy cyfr, liter i znaków, w znakach handlowych, markach fabrycznych itp. Liczy się je w tym przypadku za jeden znak, natomiast nie liczy się je wcale w grupie cyfr lub grupie cyfr i liter oznaczających numer mieszkania w adresie telegramu, nawet gdyby je nadawca umieścił w pierwopisie telegramu;

e) cudzysłów (oba znaki, które go tworzą).

Wyrazy oddzielone lub połączone apostrofem lub kreską albo też kreską ułamkową liczy się jako oddzielne wyrazy. Z wyjątkiem, gdy ich łączna pisownia może być udowodniona słownikiem danego języka. W tym przypadku urzędnik taryfikujący łączy je w jeden wyraz, skreślając apostrof, myślnik lub kreskę ułamkową i liczy je za tyle wyrazów, ile razy zawierają po piętnaście liter, pozostałą zaś resztę liczy się za jeden wyraz.

Grupy utworzone z cyfr albo liter albo znaków, albo też dozwolone łączenie z grupą cyfr, liter i znaków, numery mieszkań lub domów, liczby porządkowe złożone z cyfr i liter liczy się za tyle wyrazów, ile razy zawierają po pięć znaków, pozostałą resztę liczy się za jeden wyraz.

Przyjmując telegram, zawierający więcej niż pięćdziesiąt wyrazów, urzędnik taryfikujący stawia krzyżyk po ostatnim wyrazie każdego ustępu, zawierającego pięćdziesiąt wyrazów rzeczywistych (bez stosowania zasad taryfikacji) płatne wskazówki służbowe i wyrazy adresu wchodzą do pierwszego ustępu. Po każdym krzyżyku stawia się cyfrę oznaczającą liczbę wyrazów, licząc od początku telegramu. Krzyżyki i cyfry nie wchodzą do ilości płatnych wyrazów telegramu.

Obliczanie ilości wyrazów przez urząd nadawczy lub ruchomą stację nadawczą jest ostatecznie decydujące zarówno przy przesyłaniu telegramu, jak i w rachunkach międzynarodowych.

§ 10. **Obliczanie liczby wyrazów w adresie.**

Za jeden wyraz w adresie liczy się:

a) nazwę oddawczego urzędu telegraficznego lub nazwę stacji lądowej przeznaczenia, napisane tak jak została umieszczona w pierwszej kolumnie Spisu Urzędów otwartych dla służby międzynarodowej;

b) nazwę stacji ruchomej oddawczej napisaną tak, jak zamieszczono ją we właściwym spisie;

c) nazwę stacji ruchomej oddawczej uzupełnioną bądź przez jej znak wywoławczy, bądź przez inną wskazówkę, gdy nazwa ta nie została jeszcze umieszczona w odpowiednim spisie;

d) nazwę urzędu telegraficznego oddawczego, uzupełnioną oznaczeniem, odróżniającym go od innych urzędów tej samej miejscowości np. Warszawa 23.

Gdy poszczególne wyrazy wymienionych wyżej określeń liczonych za jeden wyraz nie zostały połączone w jeden wyraz taryfowy przez nadawcę, urzędnik przyjmujący telegram czyni to, chyba że takie połączenie spowodowałoby zniekształcenie nazwy urzędu oddawczego.

Kreski ułamkowej nie liczy się za jeden znak w grupie cyfr lub grupie cyfr i liter, które stanowią numer domu i mieszkania, jeżeli nadawca zamieści je na pierwopisie telegramu.

Każdy wyraz w adresie liczy się za tyle wyrazów, ile razy zawiera po piętnaście znaków, pozostałą resztę liczy się za jeden wyraz.

Obliczanie liczby wyrazów w treści.

W telegramach w języku jawnym lub tajnym, każdy wyraz znajdujący się w używanych obecnie słownikach jednego z języków dopuszczonych do obrotu telegraficznego, każdy wyraz będący w powszechnym użyciu w jednym z tych języków, każdy wyraz, którego łączną pisownię można udowodnić słownikiem danego języka, liczy się za tyle wyrazów, ile razy zawierają po piętnaście liter, pozostałą resztę liczy się za jeden wyraz.

Wyrazy, które nie odpowiadają wymaganiom poprzedniego ustępu, grupy liter, grupy cyfr lub grupy znaków a to dozwolone grupy mieszane, składające się z cyfr, liter i znaków, numery domu lub mieszkania, liczby porządkowe napisane przy użyciu cyfr i liter (4-y, 5-y itp.) liczy się za tyle wyrazów, ile razy zawierają po pięć znaków, pozostałą resztę liczy się za jeden wyraz.

Nazwy urzędów telegraficznych, stacji lądowych i ruchomych napisane zgodnie z brzmieniem urzędowym, nazwy miast, krajów i prowincji (podziału terytorialnego lub administracyjnego) w treści telegramu można łączyć w jeden wyraz, który liczy się za tyle wyrazów, ile razy zawiera po piętnaście liter.

§ 11. **Obliczanie ilości wyrazów w podpisie.**

Każdy wyraz w podpisie liczy się za tyle wyrazów, ile razy zawiera po piętnaście liter, licząc pozostałą resztę za jeden wyraz. Jeżeli jednak w podpisie podano wyraz umówiony, który nie jest adresem zarejestrowanym, wyraz ten oblicza się za tyle wyrazów, ile razy zawiera po pięć znaków, licząc pozostałą resztę za jeden wyraz.

Jeżeli podpis uzupełniony jest nazwą urzędu telegraficznego, stacji nadbrzeżnej lub ruchomej napisanymi zgodnie z brzmieniem urzędowym, nazwy miast, krajów lub prowincji (podziału terytorialnego lub administracyjnego) można łączyć w jeden wyraz, który liczy się za tyle wyrazów, ile razy zawiera po piętnaście liter.

§ 12. Nadawcy telegramu zagranicznego przysługuje prawo wyboru między drogą przewodową a radiową, (jeżeli obie jednocześnie istnieją) oznaczając telegram przed adresem wskazówką =fil= (przewodami) lub =anten= (drogą radiową).

Poza tym, jeżeli chodzi o telegram do jednego z krajów europejskich, nadawca może zażądać, opłacając odpowiednio wyższą stawkę, aby telegram jego skierowano drogą okrężną.

Jeżeli chodzi o telegram do jednego z krajów pozaeuropejskich, nadawca może wybrać drogę skierowania telegramu, jeżeli Zagraniczna Taryfa zawiera oznaczenie kilku dróg.

Jeżeli nadawca nie wskazał drogi telegramu, kieruje się go drogą najtańszą.

§ 13. Nie przyjmuje się aż do odwołania telegramów szyfrowych innych niż państwowe.

Telegramy w języku tajnym prywatnych nadawców przyjmuje się w wypadku, gdy kod użyty w telegramie dopuszczony został do obrotu również przez Ministerstwo Poczt i Telegrafów. Prócz tego nadawca okazaniem kodu winien udowodnić, że kod został właściwie zastosowany.

Dopuszczone zostały następujące kody: Bentley's Second, Phrase Code, New Boe Code i Zebra Code, 4-te wydanie.

§ 14. Do międzynarodowej korespondencji telegraficznej dopuszczone są następujące języki i narzecza: abisyński, afrykański, albański, amharyjski, angielski, annamicki (quocngu), arabski, armeński, białoruski, bułgarski, chiński, czeski, duński, esperanto, estoński, fiński, feroejski, flamandzki, francuski, galijski, grecki, grenlandzki, gruziński, haoussa, hebrajski, hiszpański, holenderski, ibo, irlandzki, islandzki, japoński, kastylijski, kisuahili (swahili), litewski, luksemburski, łaciński, łotewski, malajski, malgaszski, maltański, maurytański, niemiecki, norweski, ouoloff, perski, polski, portugalski, romansz, rosyjski, rumuński, serbski, słowacki, szwedzki, tahifi, tongan, turecki, ukraiński, uzbecki, węgierski, włoski.

Część II.
Telegramy do poszczególnych krajów.
EUROPA
oraz kraje włączone do obrotu europejskiego.

Uwaga: Najmniejsza opłata za telegram zwykły równa się opłacie — za 5 wyrazów; za telegram prasowy — za 10 wyrazów; — za telegram listowy =ELT= — za 22 wyrazy.

Kraj przeznaczenia	Telegram			Niedopuszczone
	Zwykły	Prasowy zwykły Présse	Listowy =ELT=	
	Opłata za wyraz w groszach			
1	2	3	4	5
Albania (Albanie) . . . . Język tajny dopuszczony pod warunkiem przedłożenia przez odbiorcę używanych kodów. Telegramy mogą być redagowane tylko w językach albańskim, angielskim, francuskim, rosyjskim i serbskim.	40	20	20	=Exprés=, =XP=, =RP=
Alger (Algérie) . . . . Opłata za =XP= — 136 gr	54	27	27	=LX=, =LXDEUIL=
Andora (Andorre) (Taryfa francuska)				
Austria (Autriche) . . . . Opłata za =XP= — 136 gr Telegramy przyjmuje się na ryzyko nadawcy. Telegramy w języku jawnym mogą być redagowane w językach: albańskim, angielskim, bułgarskim, czeskim, duńskim, francuskim, greckim, hebrajskim, holenderskim, niemieckim, norweskim, polskim, portugalskim, rosyjskim, rumuńskim, serbskim, słowackim, szwedzkim, węgierskim i włoskim. Używanie kodów handlowych i prywatnych jest dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia i złożenia odnośnego kodu u miejscowych władz. Nazwa kodu powinna być podana w nagłówku telegramu. Maksymalna dopuszczalna kwota przeznaczona na odpowiedź =RP= nie może przekraczać opłaty za 20 wyrazów. Dopuszczone przez Austrię kody: Lombard General Code, Lombard Shippin and Transport Code, New Standard Code, Bentley's Second Phrase Code, Lombards Shipping Code, Acme Supplement, Acme Commodity and Phrase Code, Bentley's Complete Phrase Code, Peterson's International Code, ABC Telegraphie Code Sixth Edition, New Standard Three Letter Code, Mosse Code.	40	20	20	=Nuit=, =LX=, =LXDEUIL=
Azory (Acores) Afryka . . . . Opłata za =XP= 170 gr. Telegramy prasowe mogą być redagowane tylko w językach: angielskim, hiszpańskim, portugalskim, włoskim.	130	65	65	=LX=, =LXDEUIL=
Belgia (Belgique)	38	19	19	„Collect". Na rachunek gwarancyjny z wyjątkiem państw. i prasowych
Bułgaria (Bulgarie) . . . . Telegramy państwowe polskie =PLGVT= i telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych Bułgarii w Polsce =BULGVT= kierowane via Radio Warszawa — Sofia korzystają z 50 proc. zniżki opłat. Język tajny dopuszczony pod warunkiem przedłożenia kodu.	40	20	20	=Exprés=, =XP=, =LX=, =LXDEUIL=
Czechosłowacja (Tchécoslovaquie) . . . . Opłaca za =XP= 124 gr.	21	11	11	
Dania (Danemark) . . . . Opłata za =XP= 408 gr.	38	19	19	=LXDEUIL=
Finlandia (Finlande) . . . . Opłata za =XP= 204 gr. Język tajny dopuszczony pod warunkiem uzyskania zezwolenia Zarządu fińskiego. Nazwa kodu powinna być zamieszczona w nagłówku telegramu. Telegramy kodowe przyjmuje się na ryzyko nadawcy.	38	19	19	

Kraj przeznaczenia	Telegram — Zwykły	Telegram — Prasowy zwykły Présse	Telegram — Listowy =ELT=	Niedopuszczone
	Opłata za wyraz w groszach			
1	2	3	4	5
Francja (France)	40	20	20	= LX =, = LXDEUIL =
Zarząd francuski nie zapewnia prawidłowego doręczania telegramów prywatnych w godzinach od 00.00 — 07.00.				
W miejscowościach, będących siedzibą urzędów oznaczonych w Międzynarodowym spisie urzędów telegraficznych wskazówka N doręczanie kończy się o godz. 24.00 oznaczonych wskazówką N/2 — o godz. 22.00. W godzinach nocnych doręcza się tylko telegramy oznaczone wskazówką = Nocny = albo = Pilny =.				
Gibraltar (Gibraltar)	32	26	26	= Exprés =, = XP =, = LX =, = LXDEUIL =
Grecja (Gréce)	58	29	29	= Exprés =, = XP =, = LX = = LXDEUIL =
Urząd oddawczy uzależnia doręczenie telegramu w języku tajnym od przedłożenia kodu.				
Grenlandia (Groenland)				
Myggbukta (Mackenziebugt) i Torgilsbu (Taryfa norweska)				
Inne urzędy	138	69	69	= Exprés =, = XP =, = LX =, = LXDEUIL =
Hiszpania (Espagne)	—	—	—	
Holandia (Pays — Bas)	38	19	19	= LXDEUIL =
Opłaty za =XP= nie pobiera się: Telegramy przyjmuje się na ryzyko nadawcy.				
Irlandia (Irlande)	58	29	29	= MP =, = XP =, = LX =, = LXDEUIL =
Islandia (Islande)	80	40	—	= XP =, = LX =, = LXDEUIL =
Jugosławia (Yougoslavie)	50	25	25	= Exprés =, = XP =, = LX =, = LXDEUIL =
Telegramy przyjmuje się na ryzyko nadawcy.				
Telegramy prywatne redagowane w kodach handlowych mogą być dopuszczone pod warunkiem, że nadawca złoży oświadczenie stwierdzające prawo adresata do używania kodu.				
Nazwa kodu powinna być podana w nagłówku telegramu.				
Kanaryjskie Wyspy (patrz Wyspy Kanaryjskie)				
Libia (Libye) . . . . (Cyrenaika i Trypolis) Opłata za =XP= do Trypolisu 272 gr.	82	41	41	Exprés =, = XP = do Cyrenejki = Nuit = do Trypolisu = LX =, = LXDEUIL =
Język tajny dopuszczony tylko dla nadawców lub odbiorców posiadających zezwolenie miejscowych władz. Telegramy poza miasto Trypolis przesyłane są bez specjalnej dopłaty tylko pocztą, na ryzyko nadawcy.				
Liechtenstein (Liechtenstein) (Taryfa szwajcarska)				
Luksemburg (Luxembourg)	36	18	18	= LX =, = LXDEUIL =
Opłata za =XP= 68 gr.				
Madera (Madére)	118	59	59	= LX =, = LXDEUIL =
Opłata za =XP= 170 gr.				
Malta (Malte)	72	36	36	= Exprés =, = XL =, = LX =, = LXDEUIL =

Kraj przeznaczenia	Telegram			Niedopuszczone
	Zwykły	Prasowy zwykły Présse	Listowy =ELT=	
	Opłata za wyraz w groszach			
1	2	3	4	3
Maroko (Maroc)				
Tanger (Tanger)	68	34	34	=LX=, =LXDEUIL=
Maroko Francuskie	80	40	–	
Maroko Hiszpańskie	–	–	–	
Monako (Monaco) (Taryfa francuska)				
Niemcy (Allemagne) . . . . Opłata za =XP= 136 gr.	32	16	16	=RP=, =TMx=, =PAV= =Poste=, =PR=, =Lx=, =LXDEUIL=
Telegramy przyjmuje się na ryzyko nadawcy. Telegramy o charakterze handlowym dopuszczone pod warunkiem, że nie dotyczą tranasakcji sprzecznych z obowiązującymi zarządzeniami wydanymi przez Międzysojuszniczą Komisję Kontroli, Władze okupacyjne lub też, sprzecznych z prawem niemieckim. Skrócone i umówione adresy telegraficzne, jak również telegramy w języku tajnym bez zezwolenia Międzysojuszniczej Komisji Kontroli nie są dopuszczone.				
Norwegia (Norvége) . . . . z wyspami: Jan Mayen i Svacbard oraz urzędami Grenlandii, Myggbukta (Mackenziebugi) i Torgilsbu. Opłata za =XP= 272 gr.	48	24	24	=Exprés=
Owcze Wyspy (Féroé-Iles) . . . . Opłata za =XP= 272 gr.	74	37	37	=LX=, =LXDEUIL=
Portugalia (Portugal) . . . . Opłata za =XP= 170 gr.	56	28	28	=LX=, =LXDEUIL=
Rumunia (Roumanie)	42	21	21	=Exprés=, =XP=, =LX=. =LXDEUIL=
San Marino (Taryfa włoska)				
Szwajcaria (Suisse) . . . . Opłata za =XP= 136 gr.	38	19	19	
Szwecja (Suéde) . . . . Opłata za =XP= 272 gr.	38	19	19	
Terytorium Sarry (Territoire de la Sarre) (Taryfa francuska)				
Tunis (Tunisie) . . . . Opłata za =XP= 136 gr. Urząd oddawczy uzależnia doręczenie telegramu w języku tajnym od przedłożenia kodu. Telegramy przyjmuje się na ryzyko i odpowiedzialność nadawcy.	60	30	–	=LX=, =LXDEUIL=
Turcja (Turquie) . . . . Opłata za =XP= 816 gr. Język tajny dopuszczony pod warunkiem przedłożenia kodu zarówno przy nadawaniu jak i doręczaniu. Nazwę kodu umieszcza się w nagłówku telegramu.	56	28	–	=LX=, =LXDEUIL=

Kraj przeznaczenia	Telegram Zwykły	Prasowy zwykły Présse	Listowy =ELT=	Niedopuszczone
	oplata za wyraz w groszach			
1	2	2	4	5
Watykan (Cité du Vatican)	52	26	36	= Exprés =, = XP =, = LX =, = LXDEUIL =
Węgry (Hongrie) . . . . Opłata za =XP= 204 gr. Telegramy w języku tajnym dopuszczone pod warunkiem złożenia przez nadawcę lub odbiorcę egzemplarza używanego kodu w głównym urzędzie pocztowym w Budapeszcie. Nazwa kodu powinna być podana w nagłówku telegramu. Telegramy państwowe polskie =PLGVT= i telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych Węgier w Polsce =HONGVT= kierowane via Radio Katowice — Budapeszt lub via Praha korzystają z 50% zniżki opłat.	34	17	17	= RP =, = PC =, = PCP =, =TG=, = Nuit =, = LXDEUIL =
Wielka Brytania . . . . (Grande Bretagne) Opłata za =XP= 136 gr.	54	27	27	= MP =, = LX =, = LXDEUIL =
Włochy (Italie) . . . . Opłata za =XP= 272 gr z wyjątkiem urzędów podanych w Międzynarodowym Spisie, przy których jest podana wysokość opłat.	48	24	24	= LX =, = MXDEUIL =
Wyspy Kanaryjskie (Iles Canaries)	74	37	37	= Exprés =, = XP =, = LX =, = LXDEUIL =
Związek Socjalistycznych Republik Rad . . . . (Union des Républiques Sovietistes Socialistes). Język tajny w telegramach adresowanych do firm handlowych, przemysłowych i obcokrajowców dopuszczony tylko za specjalnym zezwoleniem władz ZSRR. Telegramy państwowe polskie powinny być obowiązkowo oznaczone w nagłówku =PLGVT=. Telegramy państwowe ZSRR =URSGVT=. Telegramy te korzystają z 50 proc. zniżki. Telegramy meteorologiczne instytucji państwowych wymienia się bezpłatnie. Telegramy państwowe placówek dyplomatycznych Chińskiej Republiki w Polsce adresowane do placówek dyplomatycznych Chińskiej Republiki w Moskwie oznaczone wskazówką =CHINGVT= korzystają z 50% zniżki opłat.	44	22	22	= PC =, = PR =, = TC =, =PCP=, = FS =, = Exprés =, = XP =, = PAV =, = LX =, = MP =, = J ur =, = Nuit =, = LX =, = LXDEUIL =

OBRÓT POZAEUROPEJSKI

Kierowanie telegramów mających w nagłówku oznaczenie drogi

Skróty, którymi należy się posługiwać, podając przed adresem telegramu wybraną „via”	Nazwy państw i towarzystw eksploatujących poszczególne połączenia pozaeuropejskie	Wskazówki dla urzędów dokąd mają kierować nadawane u nich telegramy zagraniczne pozaeuropejskie zależnie od wybranej przez nadawcę drogi
Radio Warszawa	Polska	Warszawa Katowice
Eastern	Eastern Telegraph Co	Londyn
Empiradio	Wielka Brytania	Londyn
Brest Dakar	Cables français	Paryż
Brest-Dakar-Libreville . . .	" "	Paryż
Eastern Banana	Eastern Telegraph Co	Londyn
Eastern-Suva	" " "	Londyn
Eastern-New Zeeland	" " "	Londyn
Northern	La Grande Compagnie des Télégraphes du Nord	Fredericia

AFRYKA

Uwaga: Najmniejsza opłata za telegram zwykły równa się opłacie za 5 wyrazów; telegram prasowy — za 10 wyrazów; za telegram listowy =LT= — za 22 wyrazy.

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Afryka Południowo - Zachodnia (Afrique du Sud-Ouest) Niedopuszczone: =MP=, =XP=. Telegramy ze wskazówką służbową =Exprés=, są douszczone Opłatą za doręczenie uiszcza adresat	216	72	108
Alger (Algérie) (patrz Europa)			
Angola (Angola) (patrz Portug. Afryka Zachod.)			
Dahomej (Dakomey) Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=.	404	—	202
Egipt (Egypte)			
I Strefa			
via Radio Warszawa	120	40	60
via Eastern	120	40	60
II Strefa			
via Radio Warszawa	136	46	68
via Eastern	136	46	68
III Strefa			
via Radio Warszawa	164	55	82
via Eastern	164	55	82
Niedopuszczone: =MP=, =XP=, =TR=, =GP=.			
Telegramy mogą być redagowane tylko w języku jawnym arabskim, angielskim i francuskim			
Telegramy państwowe polskie oznaczone wskazówką =PLGVT= oraz telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych Egiptu w Polsce oznaczone wskazówką =EGTGVT= kierowane via Radio Warszawa — Kair korzystając ze zniżki 41 gr. od wyrazu.			
Erytrea (Erythrée)			
via Radio Warszawa	220	—	—
via London Marconi	220	—	—
Etiopia (Etiopie)			
via Radio Warszawa	218	—	109
via London Marconi	218	—	109
Telegramy w języku tajnym mogą być redagowane tylko według Bentley Second Phrase Code.			
Fernando Poo (Fernando Poo) via Eastern lub via Brest Dakar Niedopuszczone: =MP=, =FS=, =Exprés=, =XP=,	364	—	—
Francuska Afryka Równikowa (Alfrique Equatoriale Française) Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=	422	—	211
Gambia (Gambie)			
Bathurst			
via Brest Dakar	—	—	—
via Eastern	356	—	178
Inne urzędy			
via Brest Dakar	—	—	—
via Eastern	420	—	210
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram		
	Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Gwinea Francuska	338	—	169
(Guinée Française)			
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=. =Presse=, =Pilny=,			
Gwinea Portugalska			
(Guinée Portugalse) (patrz — Portug. Afr. Zach.)			
Kamerun (Cameroun)	442	—	221
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=.			
Kanaryjskie Wyspy			
(Canaries — Iles) — patrz Europa			
Kenia i Uganda			
(Kenya et Uganda)	354	—	177
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=.			
Komorskie Wyspy	302	—	151
(Comores Iles)			
Niedopuszczone: =XP=.			
Kongo Belgijskie			
(Congo Belge)			
via Radio Warszawa	270	—	135
via Eastern Banana lub			
Brest — Dakar — Libreville	270	—	135
Liberia (Liberia)			
Monrovia	402	134	201
Inne urzędy	456	152	228
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=.			
Telegramy pilne dopuszczone tylko do Cape Palmas i Duside			
Libia (Libia)			
patrz Europa			
Madagaskar (Madagascar)	302	—	151
Maroko (Maroc)			
patrz Europa			
Mauritius (Wyspa)	312	—	—
(Maurice Ile)			
Niedopuszczone: =Exprés= =XP=.			
Niassa (Nyasaland)	252	—	126
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=.			
Niger (Niger)			
patrz Senegal			
Nigeria (Nigeria)			
Lagos	420	—	210
Inne urzędy	442	—	221
Niedopuszczone: do Lagos =Exprés=, do innych urzędów: =MP=, =XP=			
Pemba (Wyspa)	312	—	156
(Pemba — Ile)			
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Portugalska Afryka Wschodnia			
(Afrique Orientale Portugaise) Mozambik (Mozambique), Gaza, Inhambane i Laurenco Marques (miasta i obwody)	272	—	136
Inne urzędy	340	—	170
Opłata za =XP= 340 gr.			

Ważne od dnia 15 listopada 1950 r.

Opracowane na podstawie Zagranicznej Taryfy Telegraficznej.

Tabela obliczeniowa

Zagranicznej Taryfy Telegraficznej w ruchu europejskim

(do użytku urzędów pocztowo-telekomunikacyjnych i stacyj kolejowych pełniacych dodatkową służbę telegraficzną)

Kolumny opłat	Kraj przeznaczenia
6	Albania
12	Alger
6	Austria
22	Azory
5	Belgia
6	Bułgaria
1	Czechosłowacja
5	Dania
5	Finlandia
6	Francja
11	Gibraltar
14	Grecja
23	Grenlandia (Inne urzędy)
	Hiszpania
5	Holandia
14	Irlandia
19	Islandia
10	Jugosławia
20	Libia
4	Luksemburg
21	Madera
17	Malta
19	Maroko francuskie
	Maroko hiszpańskie
2	Niemcy
9	Norwegia
13	Portugalia
7	Rumunia
5	Szwajcaria
5	Szwecja
16	Tanger
15	Tunis
13	Turcja
11	Watykan
3	Węgry
12	Wielka Brytania
9	Włochy
18	Wyspy Kanaryjskie
18	Wyspy Owcze
8	Zw. Soc. R. R.

Ilość wyrazów	1 Czechosłowacja	2 Niemcy	3 Węgry	4 Luksemburg	5 Belgia, Dania, Holandia, Szwajcaria, Szwecja, Finlandia	6 Albania, Austria, Francja, Bułgaria	7 Rumunia	8 Z. S. S. R.	9 Norwegia, Włochy	10 Jugosławia	11 Gibraltar, Watykan	Ilość wyrazów	12 Alger, W. Brytania	13 Portugalia, Turcja	14 Grecja, Irlandia	15 Tunis	16 Tanger	17 Malta	18 Wyspy Owcze, Wyspy Kanaryjskie	19 Islandia, Maroko, fr.	20 Libia	21 Madera	22 Azory	23 Grenlandia (Inne urzędy)	Ilość wyrazów
	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.		gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	gr.	
5	105	160	170	180	190	200	210	220	240	250	260	5	270	280	290	300	340	360	370	400	410	590	650	690	5
6	126	192	204	216	228	240	252	264	288	300	312	6	324	336	348	360	408	432	414	480	492	708	780	828	6
7	147	224	238	252	266	280	294	308	336	350	364	7	378	392	406	420	476	504	518	560	574	826	910	966	7
8	168	256	272	288	304	320	336	352	384	400	416	8	432	448	464	480	544	576	592	640	656	944	1040	1104	8
9	189	288	306	324	342	360	378	396	432	450	468	9	486	504	522	540	612	648	666	720	738	1062	1170	1242	9
10	210	320	340	360	380	400	420	440	480	500	520	10	540	560	580	600	680	720	740	800	820	1180	1300	1380	10
11	231	352	374	396	418	440	462	484	528	550	572	11	594	616	638	660	748	792	814	880	902	1298	1430	1518	11
12	252	384	408	432	456	480	504	528	576	600	624	12	648	672	696	720	816	864	888	960	984	1416	1560	1656	12
13	273	416	442	468	494	520	546	572	624	650	676	13	702	728	754	780	884	936	962	1040	1066	1534	1690	1794	13
14	294	448	476	504	532	560	588	616	672	700	728	14	756	784	812	840	952	1008	1036	1120	1148	1652	1820	1932	14
15	315	480	510	540	570	600	630	660	720	750	780	15	810	840	870	900	1020	1080	1110	1200	1230	1770	1950	2070	15
16	336	512	544	576	608	640	672	704	768	800	832	16	864	896	928	960	1088	1152	1184	1280	1312	1888	2080	2208	16
17	357	544	578	612	646	680	714	748	816	850	884	17	918	952	986	1020	1156	1224	1258	1360	1394	2006	2210	2346	17
18	378	576	612	648	684	720	756	792	864	900	936	18	972	1008	1044	1080	1224	1296	1332	1440	1476	2124	2340	2484	18
19	399	608	646	684	722	760	798	816	912	950	988	19	1026	1064	1102	1140	1292	1368	1406	1520	1558	2242	2470	2622	19
20	420	640	680	720	760	800	840	880	960	1000	1040	20	1080	1120	1160	1200	1360	1440	1480	1600	1640	2360	2600	2760	20
21	441	672	714	756	798	840	882	924	1008	1050	1092	21	1134	1176	1218	1260	1428	1512	1554	1680	1722	2473	2730	2898	21
22	462	704	748	792	836	880	924	968	1056	1100	1144	22	1188	1232	1276	1320	1496	1584	1628	1760	1804	2596	2860	3036	22
23	483	736	782	828	874	920	966	1012	1104	1150	1196	23	1242	1288	1334	1380	1564	1656	1702	1840	1886	2714	2990	3174	23
24	504	768	816	864	912	960	1008	1056	1152	1200	1248	24	1296	1344	1392	1440	1632	1728	1776	1920	1968	2832	3120	3312	24
25	525	800	850	900	950	1000	1050	1100	1200	1250	1300	25	1350	1400	1450	1500	1700	1800	1850	2000	2050	2950	3250	3450	25
26	546	832	884	936	988	1040	1092	1144	1248	1300	1352	26	1404	1456	1508	1560	1768	1872	1924	2080	2132	3068	3380	3588	26
27	567	864	918	972	1026	1080	1134	1188	1296	1350	1404	27	1458	1512	1566	1620	1836	1944	1998	2160	2214	3186	3510	3726	27
28	588	896	952	1008	1064	1120	1176	1232	1344	1400	1456	28	1512	1568	1624	1680	1904	2016	2072	2240	2296	3304	3640	3864	28
29	609	928	986	1044	1102	1160	1218	1276	1392	1450	1508	29	1566	1624	1682	1740	1972	2088	2146	2320	2378	3422	3770	4002	29
30	630	960	1020	1080	1140	1200	1260	1320	1440	1500	1560	30	1620	1680	1740	1800	2040	2160	2220	2400	2460	3540	3900	4140	30
31	651	992	1054	1116	1178	1240	1302	1364	1488	1550	1612	31	1674	1738	1798	1860	2108	2232	2294	2480	2542	3658	4030	4278	31
32	672	1024	1088	1152	1216	1280	1344	1408	1536	1600	1664	32	1728	1792	1856	1920	2176	2304	3368	2560	2624	3776	4160	4416	32
33	693	1056	1122	1188	1254	1320	1386	1452	1584	1650	1716	33	1782	1848	1914	1980	2244	2376	2442	2640	2706	3894	4290	4554	33
34	714	1088	1156	1224	1292	1360	1428	1496	1632	1700	1768	34	1836	1904	1972	2040	2312	2448	2516	2720	2788	4012	4420	4692	34
35	735	1120	1190	1260	1330	1400	1470	1540	1680	1750	1820	35	1890	1960	2030	2100	2380	2520	2590	2800	2870	4130	4550	4830	35
36	756	1152	1224	1296	1368	1440	1512	1584	1728	1800	1872	36	1944	2016	2088	2160	2448	2592	2664	2880	2952	4248	4680	4968	36
37	777	1184	1258	1332	1406	1480	1554	1628	1776	1850	1924	37	1998	2072	2146	2220	2516	2664	2738	2960	3034	4366	4810	5106	37
38	798	1216	1292	1368	1444	1520	1596	1672	1824	1900	1976	38	2052	2128	2204	2280	2584	2736	2812	3040	3116	4484	4940	5244	38
39	819	1248	1326	1404	1482	1560	1638	1716	1872	1950	2028	39	2106	2184	2262	2340	2652	2808	2886	3120	3198	4602	5070	5382	39
40	840	1280	1360	1440	1520	1600	1680	1760	1920	2000	2080	40	2160	2240	2320	2400	2720	2880	2960	3200	3280	4720	5200	5520	40
41	861	1312	1394	1476	1558	1640	1722	1804	1968	2050	2132	41	2214	2296	2378	2460	2788	2952	3034	3280	3362	4838	5330	5658	41
42	882	1344	1428	1512	1596	1680	1764	1848	2010	2100	2184	42	2268	2352	2436	2520	2856	3024	3108	3360	3444	4956	5460	5796	42
43	903	1376	1462	1548	1634	1720	1806	1892	2064	2150	2236	43	2322	2408	2494	2580	2924	3096	3182	3440	3526	5074	5590	5934	43
44	924	1408	1496	1584	1672	1760	1848	1936	2112	2200	2288	44	2376	2464	2552	2640	2992	3168	3256	3520	3608	5192	5720	6072	44
45	945	1440	1530	1620	1710	1800	1890	1980	2160	2250	2340	45	2430	2520	2610	2700	3060	3240	3330	3600	3690	5310	5850	6210	45
46	966	1472	1564	1656	1748	1840	1932	2024	2208	2300	2392	46	2484	2576	2668	2760	3128	3312	3404	3680	3772	5428	5980	6348	46
47	987	1504	1598	1692	1786	1880	1974	2068	2256	2350	2444	47	2538	2632	2726	2820	3196	3384	3478	3760	3854	5546	6110	6486	47
48	1008	1536	1632	1728	1824	1920	2016	2112	2304	2400	2496	48	2592	3688	2784	2880	3264	3456	3552	3840	3936	5664	6240	6624	48
49	1029	1568	1666	1764	1862	1960	2058	2156	2352	2450	2548	49	2646	2744	2842	2940	3332	3528	3626	3920	4018	5782	6370	6762	49
50	1050	1600	1700	1800	1900	2000	2100	2200	2400	2500	2600	50	2700	2800	2900	3000	3400	3600	3700	4000	4100	5900	6500	6900	50
Za każdy dalszy wyraz —	21	32	34	36	38	40	42	44	48	50	52		54	56	58	60	68	72	74	80	82	118	130	138	

Minimum opłaty = RP = stanowi należność za 5 wyrazów.

Kurs przeliczenia franka złotego przy wystawieniu bonu na odpowiedź opłaconą = RP = wynosi jeden frank złoty=stu trzydziestu jeden groszom.

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Portugalska Afryka Zachodnia (Afrique Occidentale Portugaise) **Angola** (Angola)	540	—	270
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=.			
Język tajny dopuszczony pod warunkiem przedłożenia kodu w urzędzie przeznaczenia. Nazwa kodu powinna być podana w nagłówku telegramu.			
Gwinea Portugalska . . . . (Guinée Portugaise)	430	—	215
Niedopuszczone: =Exprés=			
Książęca Wyspa . . . . (Principe — Ile)	488	—	—
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=			
Reunion (Wyspa) . . . . (Ile de la Réunion)	290	—	145
Niedopuszczone: =Pilny=, =FS=, =XP=			
Rodezja Południowa . . . . (Rhodesia du Sud)	226	—	113
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=			
Rodezja Północna . . . . (Rhodesia du Nord)	252	—	126
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=			
Rodriguez (Wyspa) . . . . (Rodriguez — Ile)	312	—	156
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Senegal, Górny Senegal, Sudan Francuski, Niger i Maurytania . . . . (Senegal, la Haute-Volta, le Soudan Français, le Niger et la Mauritanie)	258	—	129
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Ruanda Urundi . . . . (Ruandia-Urundi)	270	—	135
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Seszele (Wyspy) . . . . (Seychelles-Iles)	312	—	156
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Sierra Leone (Sierra Leone)			
Freetown, Water Street	356	—	178
Inne urzędy	378	—	189
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
oprócz tego do innych urzędów: =Pilny=, =FS=, =TMx=			
Somali Brytyjskie . . . . (Somali Britannique)	386	—	198
Niedopuszczone: =MP=, =Pilny=, =Exprés=, =XP=			
Somali Francuskie (Côte Française de Somalis)			
via Radio Warszawa	308	—	154
via Eastern	308	—	154
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Sudan Francuski (Soudan Français) patrz Senegal			
Św. Heleny — wyspa . . . . (St Hélène — Ile)	312	—	156
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Telegram Prasowy Zwykły Présse	Telegram Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Św. Tomasza (Wyspa) (St. Tomé — Ile) Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=,	488	—	244
Tanganika Obszar (Tanganyika — Territoire de)			
Der — es — Salaam	370	—	185
Inne urzędy	374	—	187
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=,			
Togo (Togo) Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,	380	—	190
Tunis (Tunisie) (patrz Europa)			
Unia Południowo-Afrykańska (Union de l'Afrique du Sud) Niedopuszczone: =MP=, =XP=,	216	72	108
Włoska Afryka Wschodnia (Afrique Orientale Italienne)			
via Radio Warszawa	218	—	109
via Eastern	218	—	109
Wniebowstąpienie wyspa (Ascension — ile) Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,	312	—	156
Wybrzeże Kości Słoniowej (Côte d'Ivoire) Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,	404	—	202
Wybrzeże Złote (Côte de l'Or)			
Accra	420	—	210
Inne urzędy	442	—	221
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=, do innych urzędów także =MP=,			
Wyspy Zielonego Przylądka (Iles du Cap — Vert)			
S. Thiago i St. Wincent	336	—	168
Inne urzędy	390	—	195
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Zanzibar (Wyspa) (Zanzibar — Ile) Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=	312	—	—

AMERYKA

Telegramy państwowe polskie zwykłe, w języku jawnym lub tajnym należy oznaczać w nagłówku bezpłatną wskazówką służbową =PLGVT=. W końcu nagłówka telegramu należy umieszczać wskazówkę =Etat=. Telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych Stanów Zjednoczonych A. P. w Polsce oznacza się tak samo z tym, że zamiast wskazówki =PLGVT= stosuje się bezpłatną wskazówkę =USGVT=. Bezpłatne wskazówki służbowe =PLGVT= oraz =USGVT= mają zastosowanie w bezpośrednim obrocie Warszawa — New York, via Northern oraz via Praha. Telegramy =PLGVT= i =USGVT= przeznaczone do New Yorku i Lake Succes korzystając z 50% zniżki opłat; do pozostałych miejscowości Stanów Zjednoczonych zniżka wynosi 55 gr. od wyrazu telegramu zwykłego. Telegramy =PLGVT= i =USGVT= przeznaczone do posiadłości Stanów Zjednoczonych A. P. (Alaska, Guam, Hawaje, Porto-Rico, Św. Krzyż i Św. Tomasz (St. Thomas) kierowane via Warszawa — New York i via Northern korzystają ze zniżki 54 gr. od wyrazu. Telegramy =PLGVT=, kierowane via Warszawa — New York, przeznaczone do Kanady korzystają z 50 % zniżki opłat; do Meksyku — 64 gr. a do pozostałych krajów Ameryki — 74 gr. od wyrazu telegramu zwykłego.

AMERYKA PÓŁNOCNA

Uwaga: Najmniejsza opłata za telegram zwykły równa się opłacie za 5 wyrazów; za telegram prasowy — za 10 wyrazów; za telegram listowy =LT= za 22 wyrazy.

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Bahama (wyspy) (Bahama — Iles) Niedopuszczone: =FS=, =TMx=, =XP=,	302	101	151
Kanada (Canada)			
Alberta Niedopuszczone: =TMx=, =XP=,	162	54	81
Kolumbia Brytyjska wraz z wyspą Vancouver (Colombie Britannique)			
I strefa i wyspa Vancouver	162	54	81
II, III i IV strefa	162	54	81
Manitoba	162	54	81
New Brunswick	162	54	81
Nowa Scotia i wyspy Cap Breton i Prince Edward	162	54	81
Ontario			
Toronto	162	54	81
Inne urzędy	162	54	81
Quebec:			
Montreal	162	54	51
Inne urzędy	162	54	54
Soshatchewan	162	54	81
Terytorium Kanadyjskie Północno-Zachodnie			
Fort Simpson	162	54	81
Yukon	162	54	81
Meksyk (Mexique) Niedopuszczone: =MP= Opłata za =XP= 204 gr.	260	87	130

Telegramy prasowe mogą być redagowane tylko w języku hiszpańskim, angielskim i francuskim.

Nie doręcza się telegramów nadesłanych do Meksyku w każdą niedzielę, 1 stycznia, 5 lutego, 1 i 5 maja, 16 września, 12 października i 20 listopada z wyjątkiem telegramów: państwowych, prywatnych pilnych i prasowych wyłącznie do następujących miejscowości:

Acambaro, Acapulto de Guerrero, Aguscalientes de Aquascalientes, Campeche, Cevapa, Chihuahwa, Ciudad Bravos, Ciudad Chetumal, Ciudad de las Casas, Ciudad del Carmen, Ciudad Juares, Ciudad Obregom, Ciudad Victoria, Colima, Cordoba de Veracruz, Cuautla de Morelos, Cuernavaca, Culiacan de Sinaloa, Duranao de Durango Ensenada de Baja California Norte, Guadalajara de Jalisco, Guanajuato, Guaymas, Hermosillo de Sonora, Hucjutla, Iguala de Guerrero, Irappuato, Julapa de Veracruz, Jaltipan de Verecruz, La Paz de Baja Califormia Sur, Leon de Guanajuato, Los Mochis, Manzanillo de Colima, Matamores de Tamaulipas, Mazaltan de Sinaloa, Merida de Yucatan Mexico, Mexicali, Minatitlan, Monterrey, Morelia, Novojoa de Sonora, Nogales de Sonora, Neuve Laredo, Oaxaca, Orizaba, Pachuca, Papantla, Piedras Negras de Coahuila, Progreso de Yucatan, Puebla de Puebla, Puerto Alvaro Obregon, Puerto Mexico, Queretaro, Salina Cruz de Oaxaca, Saltillo de Coxaca, Saltillo de Coahuila, S. Luis Potosi, S. Rosalia de Baja California Sur, Tampico de Tamaulipas, Tapachula, Tehuacan, Tehuatepec de Oaxaca, Tenancingo de Mexico, Tepic de Nayarit, Teziultan, Fijuana, Toluca de Mexico, Torreonde Coahuila, Tuxpan de Veracruz, Tuxtla Gutierez, Uruapan de Michoacan, Veracruz de Veracruz, Villahermosa de Tabasco, Zacatecas de Zacatecas, Zacaltan.

Kraj przeznaczenia i drog i kierowania	Telegram		
	Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Nowa Funlandia (Terre-Neuve)			
Labrador	162	54	81
Inne urzędy	162	54	81
Niedopuszczone: =Pilny=, =TMx=, =XP=,			
Św. Piotra i Miquelon (wyspa)	162	54	81
(St. Pierre et Miquelon-Iles)			
Niedopuszczone: =Pilny=, =FS=, =Exprés=,			
Stany Zjednoczone Ameryki Północnej			
(Etats-Unis d'Amerique)			
Telegramy nadawane przez Organizację Wyżywienia i Rolnictwa (Food and Agricultural Organisation), Międzynarodową Organizację Uchodźców (International Refugee Organisation), Międzynarodowy Fundusz Pomocy Dzieciom (International Children's Emergency Fund), Organizację Narodów Zjednoczonych dla Wychowania Nauki i Kultury (United Nation Educational Scientific and Cultural Organisation), Światową Organizację Zdrowia (World Health Organisation), Międzynarodową Organizację Pracy (International Labor Organisation) działających w ramach Organizacji Narodów Zjednoczonych przeznaczone do New Yorku i Lake Succes korzystają ze zniżki 54 gr. przeznaczone dla innych miejscowości Stanów Zjednoczonych — 55 gr. od wyrazu telegramu zwykłego. Telegramy te należy oznaczać wskazówką =UN= i kierować via Radio Warszawa.			
New York City, Lake Succes i wszystkie urzędy, oznaczone w drugiej kolumnie Międzynarodowego Spisu Urzędów Telegraficznych uwagą: „Tarif de New York City".			
via Radio Warszawa	108	28	54
Inne drogi	108	–	54
I Strefa:			
Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, New Jersev (Hoboken New Jersey; Jersey City; North Bergen, New Jersey; Union City, New Jersey, Weehawken; West New York, New Jersey), Rode Island Vermont.			
via Radio Warszawa	138	32	69
Inne drogi	138	–	69
II Strefa:			
Columbia (stan), Deleware, Maryland, New Jersey (inne urzędy), New York (stan), Pensylwania			
via Radio Warszawa	138	32	69
Inne drogi	138	–	69
III Strefa:			
Alabama, Carolina (North i South), Florida (Pensacola), Georgie: Illinois, Indiana, Kentucky, Louisiana (New Orleans). Michigan, Minnesota (Duluth, Minnesota; Minneapolis, Minnesota; S. Paul, Minnesota; South Saint Paul, Minnesota; S. Paul Stocka Yards; Winona Minnesota). Mississipi, Missouri (S. Louis Missouri), Ohio, Tennessee, Virginia, Virginia West, Wisconsin.			
via Radio Warszawa	138	36	69
Inne drogi	138	–	69
IV Strefa:			
Arcansas, Colorado, Dakota (North i South), Florida (inne urzędy). Iowa, Kansas, Minnesota (inne urzędy). Missouri (inne urzędy), Montana, Nebraska, New Mexico, Oklahoma, Texas, Wyoming			
via Radio Warszawa	138	40	69
Inne drogi	138	–	69
V Strefa:			
Arizona, California, Florida (Key West, Florida) Idaho, Newada Oregon, Utah, Washington (Stan)			
via Radio Warszawa	138	44	69
Inne drogi	138	–	69
Niedopuszczone: =Pilny=, =TMx=, =XP=			
Alaska			
via Radio Warszawa	200	61	100
Inne drogi	200	–	100
Niedopuszczone: =Pilny=, =TMx=, =XP=			

AMERYKA ŚRODKOWA

Uwaga: Najmniejsza opłata za telegram zwykły równa się opłacie za 5 wyrazów; za telegram prasowy — za 10 wyrazów; za telagram listowy =LT= — za 22 wyrazy.

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Costa Rica (Costa Rica)			
Limon, Punta Arenas i San Jose	340	114	170
Inne urzędy	366	122	183
Niedopuszczone: =FS=, =TMx=			
Opłata za =XP= 280 gr.			
Gwatemala (Guatemala)			
San Jose de Guatemala	340	114	170
Inne urzędy	366	122	183
Niedopuszczone: =FS=, =TMx=, =Exprés=, =XP=			
Honduras Brytyjski	324	108	162
(Honduras Britannique)	—	—	—
Honduras Republika	366	122	183
(Honduras Republique)			
Niedopuszczone: =FS=, =TMx=			
Opłaty za =XP= nie pobiera się			
Nicaragua (Nicaragua)			
San Juan del Sur	340	114	170
Inne urzędy	374	125	187
Niedopuszczone: =FS=, =TMx=,			
Panama (Republika)			
(Panama République)			
Ancon, Balboa, Colon, Cristobal i Panama	320	107	160
Inne urzędy	334	112	167
Niedopuszczone: =Exprés=, =TMx=, =XP=, poza tym =Pilny= i =FS= dopuszczone tylko do Balboa, Colon i Cristobal.			
Salwador (Republika)	396	132	198
(El Salvador Republique)			
Niedopuszczone: =FS=, =TMx=, =Exprés=, =XP=,			
Św. Andrzeja Wyspa	334	112	167
(St.André — Ile)			
Niedopuszczone: =TMx=, =Exprés=, =XP=,			

INDIE ZACHODNIE

Uwaga: Najmniejsza opłata za telegram zwykły równa się opłacie za 5 wyrazów; za telegram prasowy — za 10 wyrazów, za telegram listowy =LT= — za 22 wyrazy.

Antigua (Antigua)	434	145	217
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Aruba (Aruba)	306	102	153
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Barbados (Barbade)	374	125	187
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Bermudy (wyspy)			
(Bermudes — Iles)			
via Radio Warszawa	344	115	172
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Bonaire (wyspa)	306	102	153
(Bonaire — Ile de)			
Niedopuszczone: =XP=			
Carriacou (wyspa)	456	152	228
(Carriacou — Ile)			
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Ceyman (wyspy)	434	145	217
(Cayman — Iles)			
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Curacao (wyspa)			
(Curaçao — Ile)			
via Radio Warszawa	306	102	153
Niedopuszczone: =XP=,			
Dominika (Dominique)	434	145	217
Niedopuszczone: =EXprés=, =XP=			
Dominikańska Republika			
(Dominicaine-Republique)			
Ciudad Trujillo. La Vega, Puerto Plata, San Pedro de Macoris i Santiago	364	122	182
La Romana	—	—	—
Inne urzędy	384	128	192
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Grenada (wyspa)	434	145	217
(Grenade — Ile de)			
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Gwadelupa (Guadeloupe)	390	130	195
Opłata za =XP= 544 gr.			
Haiti Republika			
(Haiti République)			
Cape Haitien i Port-au-Prince	364	122	182
Inne urzędy	398	133	199
Niedopuszczone: =Exprés=, i =XP=,			
do innych urzędów również =FS=			
Jamajka (Jamaique)	374	125	187
Niedopuszczone:			
do innych urzędów =MP=, =Pilny=, =FS=, =TMx=, =Exprés=, =XP=			
Kuba (Cuba)			
Havana i Santiago			
via Radio Warszawa	236	79	118
Inne urzędy			
via Radio Warszawa	256	86	128
Niedopuszczone: do urzędów Cienfuegos, Havana, Manzanillo, Santiago =TMx=, =Exprés=, =XP=,			
do innych urzędów =MP=, =FS=, =TMx=, =Exprés=, =XP=			
Telegramy przyjmuje się tylko w języku jawnym: angielskim, hiszpańskim, francuskim, portugalskim i włoskim.			
Les Saintes (wyspy)	390	130	195
(Les Saintes — Iles)			
Opłata za =XP= 544 gr.			
Marie Galante (wyspa)	390	130	195
(Marie Galante)			
Opłata za =XP= 544 gr.			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram		
	Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Martynika (Martinique)	390	130	195
Opłata za =XP= 84 gr.			
Montserrat (Montserrat)	434	145	217
Niedopuszczone: =Exprés= =XP=,			
Porto Rica (Puerto Rico)			
via Radio Warszawa	240	51	120
Inne drogi	240	—	120
Niedopuszczone: =Pilny=, =Exprés= =FS=, =TMx=,			
Do Ponce i Juan dopuszczone są =MP=, =FS=, =TMx=,			
Saba (wyspa)	306	102	153
(Saba — Ile de)			
Niedopuszczone: =XP=			
Św. Bartłomieja (wyspa)			
(St. Barthelemy — Ile)			
via Radio Warszawa	390	130	195
Niedopuszczone: =XP=			
Św. Eustachiusza (wyspa)			
(St. Eustatius — Ile de)			
via Radio Warszawa	306	102	153
Niedopuszczone: =XP=			
Św. Krzysztofa (wyspa)	434	145	217
(St. Christophe) (St. Kitts)			
Niedopuszczone: =Exprés= =XP=,			
Św. Krzyża (St. Croix)			
via Radio Warszawa	318	69	159
Inne drogi	318	—	159
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Św. Łucji (St. Lucie)	434	145	217
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Św. Marcina (wyspa)	30[illegible]	102	133
(St. Maarten — Ile)			
Niedopuszczone: =XP=			
Św. Tomasza (wyspa)			
(St. Thomas — Ile)			
via Radio Warszawa	240	51	120
Inne drogi	240	—	120
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Św. Wincentego (wyspa)	434	145	217
(St. Vincent — Ile)			
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Tobago (wyspa)			
(Tobago — Ile)			
via Radio Warszawa	466	156	233
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Trynidad (Trinidad)			
via Radio Warszawa	434	145	217
Turks (wyspa)			
(Turques — Iles)			
via Radio Warszawa	374	125	187
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			

AMERYKA POŁUDNIOWA

Uwaga: Najmniejsza opłata za telegram zwykły równa się opłacie za 5 wyrazów; za telegram prasowy — za 10 wyrazów; za telegram listowy — za 22 wyrazy.

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy = LT =
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Argentyna (Argentine)			
via Radio Warszawa	342	114	171
Inne drogi	342	114	171
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Kody bankowe i prywatne powinny być zarejestrowane w Zarządzie Telegrafów Argentyny. Telegramy redagowane w języku tajnym według kodów powszechnie używanych powinny posiadać w nagłówku telegramu nazwę kodu.			
Ograniczenia te nie dotyczą telegramów państwowych.			
Telegramy państwowe polskie zwykłe w języku jawnym lub tajnym oznaczone wskazówką =Etat=. =PLGVT=. oraz telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych Argentyny w Polsce adresowane do Argentyny kierowane via Radio Warszawa — Buenos Aires oznaczone wskazówką =ETAT=, =ARGVT= korzystają z 50% zniżki opłat.			
Boliwia (Bolivie)			
via Radio Warszawa	384	128	192
Inne drogi	384	128	192
Brazylia (Brésil)			
via Radio Warszawa	312	104	156
Inne drogi	312	104	156
Urzędy Amazon Telegraph Company, Urzędy Obwodu Acre			
via Radio Warszawa	312	104	156
Inne drogi	312	104	156
via Westam	—	—	—
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Telegramy państwowe polskie zwykłe, w języku jawnym lub tajnym oznaczone wskazówką =ETAT=, =PLGVT= oraz telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych Brazylii w Polsce adresowane do Brazylii, kierowane via Radio Warszawa — Rio de Janeiro oznaczone wskazówką =ETAT=, =BRAZGVT= korzystają z 50% zniżki opłat.			
Chili (Chili)			
via Radio Warszawa	342	114	171
Inne drogi	342	114	171
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Ekwador (Equateur)			
Esmeraldas, Guayaquil, Qrrito i Salimas			
via Radio Warszawa	388	130	104
via Empiradio	396	132	198
Inne urzędy			
via Radio Warszawa	420	140	210
via Empiradio	438	146	219
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP= do następujących urzędów: Bahia, Caraquez; Cuenca, Ecuador; Ibarra Imbabura; Machala, Ecuador; Manta Manabi; Puna Guayas i Quito.			
Falklandzkie (wyspy) (Falkland — Iles)			
via Radio Warszawa	398	—	179
Inne drogi	398	—	179
Niedopuszczone: =MP=, =FS=, =Exprés=, =XP=			
Georgia Południowa (Georgie Meridionale)			
via Radio Warszawa	460	—	230
Inne drogi	460	—	230
Niedopuszczone =MP=, =FS=, =Exprés=, =XP=			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Gujana Brytyjska			
(Guyane Britannique)			
Georgetown	434	149	217
Inne urzędy	446	145	223
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=; do innych urzędów również =FS=			
Telegramy przeznaczone do urzędów Gujany Brytyjskiej nie są przyjmowane i doręczane w niedzielę.			
Gujana Francuska			
(Guyane Francaise)			
via Radio Warszawa	506	169	253
Inne drogi	506	169	253
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Gujana Holenderska			
(Guyane Neerlandaise)			
Surinam	306	102	153
Kolumbia (Republika)	334	112	167
(Colombie — République)			
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Paragwaj (Paraguay)			
via Radio Warszawa	342	114	171
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Język tajny dopuszczony po uzyskaniu zgody Zarządu P. i T. Paragwaju. Nazwa kodu powinna być umieszczona w nagłówku telegramu.			
Peru (Perou)			
Tacna	342	114	171
Inne urzędy	394	132	197
Niedopuszczone: =FS=, =XP=,			
Urząd oddawczy uzależnia doręczenie telegramu w języku tajnym od przedłożenia kodu			
Urugwaj (Uruguay)	424	142	212
Opłata za =XP= 136 gr.			
Wenezuela (Venezuela)	374	125	187
Niedopuszczone: =Exprés=, =MP=, =XP=,			
do Caracas, Cora, La Guayra i Marcacaibo dopuszczone są =MP=.			

AZJA.

Uwaga: Najmniejsza opłata za telegram zwykły równa się opłacie za 5 wyrazów; za telegram prasowy — za 10 wyrazów; za telegram listowy =LT= za 22 wyrazy.

Afganistan (Afganistan)			
via Radio Warszawa	184	92	—
via ZSRR	184	92	—
via Fredericia	184	92	—
Opłata za =XP= 60 gr.			
Arabia (Arabie)			
Aden	322	—	161
Perim (wyspa) (posiadłości brytyjskiej)	384	—	—
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP= do Aden; do Perim dopuszczone tylko telegramy zwykłe.			
Arabia Saudycka (Arabia Saoudite)	206	—	103
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Język tajny dopuszczony pod warunkiem użycia powszechnie stosowanych kodów			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Telegram Prasowy Zwykły Présse	Telegram Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Birma (Birmanie)	246	82	123
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Telegramy mogą być przyjmowane tylko do następujących miejscowości: Akyab; Bassein; Burma; Bhamo; Chauk, Burma; Henzada; Homalin; Hsipaw; Kalewa; Kamayut; Katha, Burma; Kyaukme; Kyaukpyu; Kyaukse; Leshio; Mandalay; Maub'n; Maungdaw; Mawla:k; Maymyo; Me:ktila; Mergui; M:ngaladon Cantonment; Mogok; Monywa; Moulmein; Myitkyina; Myitnge; Namtu; Nawnghkio; Pakokku; Paungbyin; Pegu; Prome; Rangoon; Sagaing; Sale; Burma; Singu; Tavoy; Thaton; Tounghoo (Toungoo); Victoria Point; Burma; Yenangyaung.			
Borneo Holenderskie (Borneo Neerlandaise) (patrz Indonezja)			
Borneo Północno-Wschodnie (Borneo do Nord-Ouest)			
Lubuan	384	—	192
Inne urzędy	428	—	214
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Brunei (Brunei)			
via Eastern	474	—	237
Niedopuszczone: =Exprés=, =Pilny=, =FS=,			
Opłata za =XP= 36 gr.			
Bożego Narodzenia (wyspa) (Christmas Ile)			
via Radio Warszawa	368	123	184
via Eastern	474	—	237
Niedopuszczone: =FS=			
Opłata za =XP= 36 gr.			
Cejlon (Ceylan)	212	—	106
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Cypr (Chypre)	202	—	101
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Chiny (Chine) (Hongkong)			
via Radio Warszawa	306	86	153
via Eastern	306	86	153
Macao			
via Radio Warszawa	346	116	173
via Eastern	346	116	173
Inne urzędy			
via Radio Warszawa — Pekin	230	30	115
via Eastern	323	108	162
via ZSRR	230	30	115
via Praha	230	30	115
via Radio Warszawa — New York	323	108	162
Niedopuszczone: =XP=; do Macao =MP=, =Exprés=, =XP=			
Telegramy redagowane w urzędowym kodzie Zarządu Chińskiego zgodnie z art. 10 § 4 Międzynarodowego Regulaminu Telegraficznego uważa się za telegramy w języku jawnym. Telegramy mogą być redagowane w języku chińskim, angielskim, francuskim, polskim rosyjskim. Telegramy redagowane w języku polskim powinny być oznaczane w nagłówku bezpłatną wskazówką „polish plain".			
Telegramy państwowe polskie =PLGVT= i telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych Chin Ludowych w Polsce oznaczone wskazówką =CHINGVT= przeznaczone do Chin Ludowych kierowne via Radio Warszawa-Pekin, via ZSRR lub via Praha korzystają z 50% zniżki opłat.			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Telegram Prasowy Zwykły Présse	Telegram Listowy =LT=
	Opłata za wyraz m groszach		
1	2	3	4
Filipiny (wyspy)			
(Philippines-Federation)			
Luzon (wyspa) Luçon — Ile)			
Manille	328	86	164
Inne urzędy wyspy Luzon oraz wyspy Baton, Catanduanes, Corregidor, Marinduque, Masbate, Mindoro, Romblon i Ticao (wyspy)	384	104	192
Inne wyspy	384	104	192
Niedopuszczone: =XP=, do Manilli; Poza, Manilą dopuszczone telegramy tylko w języku hiszpańskim i dialektach filipińskich			
Wykaz urzędów, do których przywrócono komunikację telegraficzną: Agoo, Agriculture College Laguna, Alangalang, Aringag, Bocaue, Baguio, Bangued, Bozongav, Batanas, Basco, Bautiste, Bayombong, Cabanutuan, Calamba, Calapan, Carigara, Dipolong, Fabrica Negros, Gandara, Gamio, Ilign, Immus, Itinac, Janoleyte, Jolo, Lacang, Laybalay, Libmana, Lipa, Lopez, Lucenca, Magaldan, Masbate, Malisiaki, Misamis, Nago, Ozani, Pagbilac, Papango, Passy, Romblon, Rosales Luzon, Saman, San Jose Antique, San Fernando, San Pablo Laguna, Santa Cruz, Saman, Sorigon, Vigan, Vizac, Umigan, Unisan.			
Hadramaut (Protekt. Adenu)			
(Hadramaut Protectorat d'Aden)			
Mukalla i Seiyun			
via Eastern	444	–	222
Niedopuszczone: =MP=, =FS=, =Exprés=, =XP=			
Indie (Indes)	224	75	112
Niedopuszczone:			
Indochiny Francuskie	418	–	209
Opłata za =XP= 600 gr.			
Telegramy kodowe dopuszczone są tylko w kodach: ABC Telegraphie Sixth Edition Lieber, Coget Lugagne 1929, Code national français, Bentley Complete Phrase, Peterson's Third Edition, Acme Commodity and Phrase, Naw Code Boe and Appendix „Bintley's Second Phrasa Code". Nazwę kodu należy podawać w nagłówku telegramu.			
Indonezja (Indonesie)	236	–	118
(Borneo Holenderskie, Celebes, Jawa Sumatra i inne wyspy)			
Niedopuszczone: =XP=, =Pilny=,			
Telegramy mogą być redagowane tylko w języku angielskim, holenderskim, francuskim i malajskim.			
Telegramy przyjmuje się na ryzyko nadawcy			
Nie przyjmuje się telegramów przeznaczonych do urzędów: Amboina, Dobo, Geser, Larat, Namiea, Neira Banda, Piroe, Saparoea, Saumiaki, Tepa Iles Babar, Toeal, Wahaai i Wonreli			
Irak (Iraq)			
Opłata za =XP= 104 gr.	236	–	118
Iran (Iran)			
via Radio Warszawa	246	82	123
via Eastern	246	82	123
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Język tajny według kodów prywatnych, służący do użytku osobistego pewnych nadawców i odbiorców nie jest dopuszczony. Kody powszechnie używane w międzynarodowej służbie telegraficznej, służące do użytku wielkich towarzystw handlowych, przemysłowych, nawigacyjnych, lotniczych, banków, agencyj handlowych są dopuszczone. W telegramach w języku umówionym nazwa kodu powinna być zamieszczona w nagłówku telegramu.			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Izrael (Państwo) Israël (Etat d')			
via Radio Warszawa	170	57	85
via Eastern	170	57	85
Telegramy państwowe polskie oznaczone wskazówką =PLGVT= oraz telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych państwa Izrael w Polsce =ISRAELGVT= kierowane via Praha, korzystają z 50 proc. zniżki opłat.			
Urzędy państwa Izrael otwarte dla służby telegraficznej: Affula, Ahuzat, Samuel, Atlit, Bat Yam, Beer Tuviya, Banei Berag, Binyamina, Gedera, G'va'at Ayim, Giva'at Brenner, Hadera, Haifa, Heftsi Bah Beit Alfa, Hertseliya, Holon, Jeruzalem, Karkur, Kfar Ata, Kfar Hassidim, Kfar Sava, Kfar Vitkin, Kfar Yehezkel, Kfar Yehoshue, Kimeret, Meshek Ein Harod, Metulla, Nahalal, Nahlat, Yehuda, Nohariya, Nathanya, Nazareth, Nes Tsiyona, Pardess Hanna Petah Tiqua, Qiryat Hayim, Qiryat Motzkin, Ra'anana, Ramatayim, Ramat Gan, Ramat Hasharon, Rehovot, Rishon le Tsiyon, Rosh Pinna, Safad, Tel A iv, Tel Mond, Tel Nordau, Tiberias, Yajur, Nesher, Yavneel, Zikhron Ya'agov			
Japonia (Japon)	328	86	164
Niedopuszczone =Pilny=, =RP= adresy umówione			
Telegramy podlegają cenzurze i mogą być redagowane tylko w języku jawnym: angielskim, chińskim, francuskim, japońskim i rosyjskim			
Podpis nadawcy obowiązkowy			
Jardania (Jordanie . . . . oraz urzędy arabskie w Palestynie: Bethleem, Hebron, Jenin, Jericho, Jeruzalem (stare miasto), Nablus, Ramallah, Tulkarem, Bet Jala i Qalqilya	196	–	98
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Kamaran (wyspa) (Kamaran — Ile)			
via Eastern	454	–	227
Niedopuszczone: =Pilny=, =Exprés=, =XP=			
Kokosowy Wyspy . . . . (Cocos-Keeling — Iles)	312	–	–
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Korea Południowa (Coree do Sud)			
via Radio Warszawa	328	86	164
Korea Północna (Coree du Nord)			
via ZSRR	230	30	115
via Radio Warszawa	230	30	115
Telegramy do Korei przyjmuje się na odpowiedzialność nadawcy, który sam określa położenie urzędu przeznaczenia			
Liban Republika (Republique Libanaise)			
via Radio Warszawa	144	48	72
via Eastern	164	55	82
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Język tajny dopuszczony pod warunkiem okazania używanego kodu zarówno przy nadawaniu jak i przy odbiorze telegramu. Odmowa okazania kodu może spowodować zawieszenie korespondencji w języku tajnym.			
Telegramy państwowe: polskie francuskie libańskie i syryjskie korzystają przy skierowaniu drogą „via Radio Warszawa — Beyrouth" ze zniżki 46 gr. od wyrazu. Telegramy te należy oznaczać w nagłówku bezpłatną wskazówką służbową =ETATPOL= dla telegramów państwowych polskich, =ETATSYR= dla telegramów państwowych syryjskich, =ETATLIB= dla telegramów państwowych libańskich i =ETATFR= dla telegramów państwowych francuskich.			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Malaje (Maleya)			
Penang i Singapore	384	–	192
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP= do Penang i Singapore, do innych urzędów opłata za =XP= 36 gr.			
Telegramy dopuszczone są tylko w językach: angielskim, holenderskim i malajskim. Dopuszczone kody ABC, Bentley's Complete, and Second Phrase, Vestern Union. Do Stanów Kedah, Kelantan i Frengganu ruch na razie zawieszony.			
Mongolia Republika			
(Mongolie Republique)			
via ZSRR	156	52	78
Urzędy Mongolii: Altan-Bulak, Altan-Obo, Obsto, Ara Bjargatu, Arbaikher Uburkhanger, Arkhangai (Tzitzerlik), Baichinta, Bain-Bur, Bain-Tumen, (Dornot, Bain-Ulan Lugei-Khid), Boro, Bulgan, Charangutai, Chunus, Dalan-Dzatagai (Umungovi), Dalta (Djirkhalantu), Darigauga, Deliger-Pokhto, Dornot (Bain-Tumen), Dorongovi (Saint-Chanda), Dzamin-Ude, Enger-Chanda, Erensabo, Karulan, Kerulen, Khadason, Khara, Khatkhy, Khudjirta, Khulta, Kobdo, Lama-Khure (Ono-Khurta), Lun, Natat, Mikkhu-Khan, Murin, Nalaikha, Nomto, Obso (Ulankom), Sangino, Selin-Burin, Sukhe-Bator, Tamsyk-Bulan, Tariaty Tchoirin, Tchonzol (Jugodzyr), Thagan-Olum, Turn (Tydielin), Tzagamur, Ulan-Bator (Urga), Undurkhan (Khentyi), Zapkhan (Uliasutai), Zatagait (Solonker), Zan-Burin.			
Pakistan (Pakistan)			
via Radio Warszawa	212	–	106
via Eastern	212	–	106
Perska Zatoka			
(Golfe Persique)			
Kuwait	236	–	118
Shargak	286	–	143
Inne urzędy	226	–	113
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Sarawak (Sarawak)			
via Eastern	474	–	237
Niedopuszczone: =XP=. Opłata za posłańca =Exprés=, do 5 mil ang. wynosi 100 gr. ponad 5 mil. 416 gr.			
Syjam (Thailande)	266	–	133
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Dopuszczone kody: ABC Sixth Edition, Acme Commodity And Phranse Code, Bencom, Lamgen, Lamship, Stanhaf i Peterson's			
Singapur (Singapore)			
(patrz Malaje)			
Syria (Republika)			
(Syrie-Republique)			
via Radio Warszawa	144	48	72
via Eastern	164	55	82
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=.			
Język tajny dopuszczony pod warunkiem okazania używanego kodu zarówno przy nadaniu jak o przy odbiorze telegramu. Odmowa okazania kodu może spowodować zawieszenie korespondencji w języku tajnym.			
Telegramy państwowe polskie, francuskie, libańskie i syryjskie korzystają przy kierowaniu drogą „via Radio Warszawa-Begrouht" ze zniżki 46 gr. od wyrazu. Telegramy te należy oznaczać w nagłówku bezpłatną wskazówką służbową =ETSTPOL= dla telegramów państwowych polskich, =ETATFR=, dla telegramów państwowych francuskich, = ETATLIB = dla telegramów państwowych libańskich, =ETATSYR= dla telegramów państwowych syryjskich.			
Timor (wyspa (Timor — Ile)	284	–	–
Opłata za =XP= 136 gr.			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram		
	Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Turcja (Turquie) (patrz Europa)			
Yemen (Yemen)			
via Eastern	352	–	–
Niedopuszczone: =MP=, =FS=, =Exprés= =XP=, =TMx=			
Język tajny dopuszczony pod warunkiem przedłożenia Zarządowi Yemenu odnośnego kodu			
ZSRR (URSS) . . . . (patrz Europa)			

OCEANIA.

Uwaga: Najmniejsza opłata za telegram zwykły równa się opłacie za 5 wyrazów; za telegram prasowy — za 10 wyrazów; za telegram listowy =LT= za 22 wyrazy.

Telegramy państwowe polskie oznaczone wskazówką =PL GVT= oraz telegramy państwowe placówek dyplomatycznych i konsularnych Stanów Zjednoczonych A. P. w Polsce oznaczone wskazówką =USGVT= kierowane via Radio Warszawa przeznaczone do posiadłości Stanów Zjednoczonych (Guam, Hawaje i Midway) korzystają ze zniżki 54 gr. od wyrazu.

Australijski Związek Państw (Fédération d'Austrialie)			
via Radio Warszawa	302	101	151
via Eastern	302	101	151
Niedopuszczone: =MP=, =FS=, =Exprés=, =XP=, =TMx=			
Chatham (Wyspy) (Chatham — Iles)			
via Radio Warszawa	364	–	182
via Eastern	364	–	182
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Cook albo **Hervey** (wyspy) (Cook ou Hervey — Iles de)			
Rarotonga			
via Radio Warszawa	400	–	200
via Eastern	400	–	200
Inne urzędy			
via Radio Warszawa	432	–	216
via Eastern	432	–	216
Niedopuszczone: =FS=, =Exprés=, =XP=,			
Fanning (wyspa) (Fanning — Ele)			
via Radio Warszawa	302	–	151
via Eastern	302	–	151
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Fidżi (wyspy) (Fidji — Iles)			
Suva			
via Radio Warszawa	302	–	151
via Eastern	302	–	151
Inne wyspy			
via Radio Warszawa	324	–	162
via Eastern	324	–	162
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=,			
Telegramy =Pilny=, dopuszczone tylko do Suvy			
Fliders (wyspa) (Flindes — Ile)			
via Radio Warszawa	302	–	151
via Eastern	302	–	151
Niedopuszczone: =MP=, =XP=,			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata zu wyraz w groszach		
1	2	3	4
Gilberta i Ellice (wyspy)			
(Gilbert et Ellice — Iles)			
via Radio Warszawa	368	–	184
via Eastern	368	–	184
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=, oprócz tego do Canton Island, Gilbert i Ellice, Hull Island i Funafuti =MP=,			
Guam (Mariany)			
(Guam — Mariannes)			
via Radio Warszawa	350	86	175
via Empiradio	350	117	175
Niedopuszczone: =Pilny=, =FS=, =TMx=, =Exprés=, =XP=,			
Hawaje (Archipelag)			
(Hawai — Iles)			
Honolulu i pozostałe urzędy wyspy Oahu			
via Radio Warszawa	270	67	135
via Empiradio	270	90	135
Hawai, Kauaj, Lanai, Maui i Molokal			
via Radio Warszawa	324	80	162
via Empiradio	324	108	162
Niedopuszczone: =TMx=, =Exprés=, =XP=,			
Karoliny (wyspy)			
(Carolines — Iles)			
via Radio Warszawa	–	–	–
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=,			
Kermandec (wyspy)			
(Kermandec — Iles)			
via Radio Warszawa	336	–	–
via Eastern	336	–	–
Loyaute (wyspy)			
(Loyaute — Iles)			
via Radio Warszawa	438	–	219
via Eastern	438	–	219
via Empiradio	–	–	–
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Makatea (wyspa)			
(Makatea — Ile)			
via Radio Warszawa	438	–	–
via Eastern	438	–	–
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Mangarewa (wyspa)			
(Mangarewa — Ile)			
via Radio Warszawa	438	146	–
via Eastern	438	146	–
Markizy (Marquises)			
Atuona, Taiohae			
via Radio Warszawa	438	–	–
via Eastern	438	–	–
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Marshall'a Archipelag (Marshall — Iles)			
Jalouit			
via Radio Warszawa	—	—	—
via Eastern	—	—	—
Nauru			
via Radio Warszawa	400	—	200
via Eastern	400	—	200
Niedopuszczone: =MP=, =Exprés=, =XP=, do Jalouit; do Nauru: =FS=, =TMx=, =Exprés=, =XP=			
Marla (wyspa) (Marie — Ile)			
via Radio Warszawa	302	—	151
via Eastern	302	—	151
Niedopuszczone: =MP=, =XP=			
Midway (wyspa) (Midway — Ile)			
via Radio Warszawa	322	78	161
via Empiradio	322	108	161
Niedopuszczone: =FS=, =TMx=, =Exprés=, =XP=			
Norfolk (wyspa) (Norfolk — Ile de)			
via Radio Warszawa	302	—	151
via Eastern	302	—	151
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Nowa Gwinea Brytyiska (Terytorium Papus) (Nouvelle Gwinée) Papua — Terr. de la)			
Port Moresby i Samari			
via Radio Warszawa	358	—	179
via Eaestern	358	—	179
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Nowa Gwinea (Nouvelle Gvinée)			
via Radio Warszawa	358	—	—
via Eastern	358	—	—
Telegramy przyjmuje się na ryzyko nadawcy. Telegramy pilne i listowe nie są dopuszczone. Dopuszczone są tylko wskazówki służbowe =RP= =TMx=,			
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=,			
Nowa Kaledonia (Nouvelle Colédonie)			
via Radio Warszawa	438	146	219
via Eastern	438	146	219
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Nowa Zelandia (Nouvelle Zélande)			
via Radio Warszawa	302	101	151
via Eastern	302	101	151
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Nowe Hebrydy (Nouvelle Hébrides)			
Port — vila			
via Radio Warszawa	368	—	184
via Eastern	368	—	184
Niedopuszczone: =MP=, =Pilny=, =Exprés=, =XP=			

Kraj przeznaczenia i drogi kierowania	Telegram Zwykły	Prasowy Zwykły Présse	Listowy =LT=
	Opłata za wyraz w groszach		
1	2	3	4
Przyjacielskie Wyspy			
(Tonga — Iles)			
via Radio Warszawa	400	–	200
via Eastern	400	–	200
Niedopuszczone: =MP=, =Ouvert=, =XP=			
Rotuma (wyspa)			
(Rotuma — Ile)			
via Radio Warszawa	–	–	–
via Eastern — Suva	324	–	162
Niedopuszczono: Język tajny, =MP=, =Pilny=, =FS=, =Exprés=, =XP=			
Salomona Wyspy			
(Salomon – Iles)			
via Radio Warszawa	368	–	184
via Eastern — Suva	368	–	184
Niedopuszczone: =Pilny=, =Exprés=, =XP=			
Samoa Wyspy (Samoa — Iles)			
Wyspy amerykańskie:			
Ofu, Swains, Tau i Tutuila			
via Radio Warszawa	312	–	156
via Eastern — Suva	312	–	156
Wyspy Brytyjskie			
Apia			
via Radio Warszawa	400	–	200
via Eastern	400	–	200
Aleipata, Atafu, Fagamabo, Fakaofo, Nukunono, Palauli, Salailua, Sataua i Tuasivi			
via Radio Warszawa	432	–	216
via Eastern	432	–	216
Niedopuszczone: =FS=, =Exprés=, =XP=			
Telegramy pilne dopuszczone tylko do Tutuila.			
Towarzyskie Wyspy			
(Iles des Amis)			
Raiatea i Uturoa			
via Radio Warszawa	438	146	–
via Eastern	438	146	–
Tahiti			
via Radio Warszawa	438	146	–
via Eastern	438	146	–
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Wallis (wyspy)			
(Wallis — Iles)			
Mataoutau			
via Radio Warszawa	438	–	219
via Eastern	438	–	219
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Willis (wysepki)			
(Willis — Islets)			
via Radio Warszawa	324	–	162
via Eastern	324	–	162
Niedopuszczone: =Exprés=, =XP=			
Union (wyspy)			
(Union — Ile de l')			
Atafu, Fakaofo			
via Radio Warszawa	432	–	216
via Eastern	432	–	216
Niedopuszczone: =Pilny=, =FS=, =Exprés=, =XP=			

CZĘŚĆ III

Postanowienia dotyczące poszczególnych rodzajów telegramów.

§ 15. **Telegramy listowe.**

1. Telegramy =ELT=.

W ruchu telegraficznym pomiędzy Polską, a krajami należącymi do obrotu telegraficznego europejskiego, z wyjątkami podanymi w Taryfie dopuszcza się telegramy listowe =ELT=.

Telegramy listowe =ELT= korzystają z 50 proc. zniżki opłat. Minimum opłat stanowi opłata za 22 wyrazy.

O ile Taryfa nie wprowadza ograniczeń pod tym względem, telegramy =ELT= mogą zawierać następujące płatne wskazówki służbowe: =RPx=, =FS=, =Réexpédié de x=, =TMx=, =CTA=, =Poste=, =RP=, =GP=, =TR=, =LX=, i =LXDEUIL=, które taryfikuje się według taryfy zniżonej.

2. Telegramy =LT=.

W ruchu telegraficznym pomiędzy Polską a krajami należącymi do obrotu pozaeuropejskiego z wyjątkami podanymi w Taryfie, dopuszcza się telegramy listowe =LT=.

Telegramy listowe =LT= korzystają z 50 proc. zniżki opłat. Minimum opłat stanowi opłata za 22 wyrazy.

3. Nadane telegramy listowe =ELT= i =LT= przesyła się zagranicę telegraficznie w ostatniej kolejności po telegramach prasowych.

Otrzymane z zagranicy telegramy listowe =ELT= i =LT= przesyła się telegraficznie i doręcza odbiorcom w normalnym trybie po telegramach o wyższej kolejności doręczania. W każdym bądź razie telegramy =ELT= i =LT= doręcza się nie wcześniej niż następnego dnia po dniu nadania rano po godzinie 8-mej.

O niedoręczeniu telegramu listowego =ELT= i =LT= zawiadamia się urząd pochodzenia telegraficznie notą służbową.

§ 16. **Telegramy na rachunek odbiorcy.**

Postanowienia ogólne.

1. Telegramy na rachunek odbiorcy, są to telegramy, opłacane przez odbiorcę. Telegramy te dzielą się na zwykłe, oznaczone w nagłówku bezpłatną wskazówką =collect= oraz telegramy na rachunek gwarancyjny, nie oznaczone żadną wskazówką w nagłówku, adresie lub treści telegramu.

2. Telegramy =collect= dopuszcza się w obrocie telegraficznym z Czechosłowacją, Holandią, Jugosławią, Szwecją, W. Brytanią i Włochami.

Telegramy na rachunek gwarancyjny dopuszczone są w obrocie telegraficznym ze Stanami Zjednoczonymi A. P., Kanadą, Argentyną, Brazylią i Meksykiem tylko via radio Warszawa.

Telegramy na rachunek odbiorcy mogą być również dopuszczone innymi drogami za specjalnym zezwoleniem Zarządu poczt i telegrafów.

W obrocie europejskim telegramy na rachunek odbiorcy (na rachunek gwarancyjny) dopuszcza się drogą radiową.

3. Adres, treść i podpis telegramu na rachunek odbiorcy, powinny odpowiadać tym samym przepisom, które obowiązują przy nadawaniu telegramów opłaconych.

O ile nie ma ograniczeń pod tym względem w obrocie telegraficznym z danym krajem, język tajny jest dopuszczony.

4. W charakterze telegramów na rachunek gwarancyjny mogą być nadawane telegramy państwowe, prasowe i zwykłe. W charakterze telegramów =collect= tylko państwowe i prasowe. Telegramy na rachunek odbiorcy mogą zawierać tylko następujące płatne wskazówki służbowe: =ELT=, =pilny=, =LT=.

Nadawanie.

1. Nadawca, który życzy sobie nadawać telegramy na rachunek odbiorcy po uprzednim uzyskaniu na to zgody odbiorcy, składa odpowiednie oświadczenie. Oświadczenie to powinno zawierać imię i nazwisko (firmę) odbiorcy, jego adres telegraficzny pełny lub umówiony oraz miejsce zamieszkania (siedzibę), imię i nazwisko (firmę) nadawcy.

2. Urząd telegraficzno - telefoniczny na podstawie zgłoszenia nadawcy zawiadamia o jego prośbie Urząd Radiokomunikacyjny lub Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu w Warszawie notą służbową, w której zamieszcza dane poprzedniego ustępu oraz rodzaj telegramów: =collect=, czy na rachunek gwarancyjny.

Urząd Radiokomunikacyjny lub Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu w Warszawie zwraca się z zapytaniem w formie noty służbowej, używając przy tym międzynarodowo przyjętych skrótów, pod adresem Towarzystwa lub Zarządu, za pośrednictwem którego będą przesyłane telegramy i ściągane opłaty.

3. Gdy odbiorca wyrazi zgodę na płacenie telegramów danego nadawcy, urząd telegraficzno - telefoniczny, który przyjął zgłoszenie, powiadomiony o zgodzie odbiorcy notą służbową, wystawi nadawcy zaświadczenie uprawniające go do nadawania telegramów pod adresem lub adresami odbiorcy, który na to wyraził zgodę, zaświadczenie to nie może zawierać żadnych poprawek lub przekreśleń, w wypadku uzupełnienia lub zmiany adresu, zaświadczenia wymienia się na nowe.

4. Zaświadczenie wystawione przez dowolny urząd telegraficzno - telefoniczny (Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu w Warszawie) upoważnia nadawcę do nadawania telegramów na rachunek osoby i pod adresem, wymienionym w zaświadczeniu, we wszystkich urzędach telegraficzno - telefonicznych (Urzędzie Telekomunikacyjnym w Warszawie), bądz też w urzędach pocztowo - telekomunikacyjnych w tym mieście, gdzie ma siedzibę urząd, który wystawił zaświadczenie.

5. Nadawcami telegramów na rachunek gwarancyjny mogą być również cudzoziemcy, chwilowo przebywający w Polsce, którzy wykażą się zaświadczeniem, wystawionym przez R. C. A. Communications Inc. New York, poświadczonym przez Ministerstwo Poczt i Telegrafów.

6. Przy nadawaniu telegramów na rachunek odbiorcy nie wpisuje się opłat w dzienniku przyjętych telegramów, lecz w kolumnie opłat notuje się: =collect= lub na rachunek gwarancyjny, zależnie od rodzaju telegramu i nr zaświadczenia, w uwagach zaś sumę, która przypada do pobrania za dany telegram.

7. Po upływie miesiąca kalendarzowego, najdalej w 10 dni po pierwszym, urzędy, w których były nadawane telegramy na rachunek odbiorcy, sporządzają w dwóch egzemplarzach wykaz telegramów, nadanych na rachunek gwarancyjny oraz wykaz telegramów =collect=. Jeden egzemplarz wykazu przesyła się bezpośrednio Izbie Kontroli Rachunkowej Poczty i Telekomunikacji, drugi egzemplarz zostaje w urzędzie.

Wykaz powinien zawierać: imię i nazwisko (firmę) odbiorcy, jego adres telegraficzny (pełny i skrócony) imię i nazwisko (firmę) nadawcy, daty, numery, ilość wyrazów i należność w złotych za każdy telegram.

Odbiór i doręczenie.

Urząd Radiokomunikacyjny lub Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu w Warszawie po otrzymaniu zapytania ze strony wymienionych w p. 2 Towarzystwa lub Zarządów, przesyła je notą służbową po uzupełnieniu skrótów, do urzędu, będącego miejscem zamieszkania (siedzibą) odbiorcy w Polsce.

Urząd zwraca się do odbiorcy i odpowiedź jego telegraficznie przesyła do Urzędu Radiokomunikacyjnego lub Urzędu Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu. W razie wyrażenia zgody przez odbiorcę należy pobrać od niego pisemne zobowiązanie do pokrycia należności za telegramy na rachunek odbiorcy, które będą nadchodzić pod jego adresem.

Urząd Radiokomunikacyjny lub Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu zawiadamia kraj pochodzenia telegraficznie, używając przyjętych międzynarodowo skrótów w odpowiedzi odbiorcy.

2. Odbiorca nie może być osobą chwilowo przebywającą w Polsce. W razie uzasadnionych poważnych wątpliwości co do wypłacalności odbiorcy, Urząd, jeżeli chodzi o telegramy na rachunek gwarancyjny, może zażądać odbiorcy wpłacenia do depozytu urzędu kwoty 300 zł., którą można zwrócić odbiorcy po ustaleniu w porozumieniu z Urzędem Radiokomunikacyjnym lub Urzędem Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu w Warszawie, że nie będą przypadały od niego żadne kwoty do uiszczenia z tytułu rachunku gwarancyjnego.

3. Rachunki za doręczone telegramy na rachunek odbiorcy wystawia Izba Kontroli Rachunkowej Poczty i Telekomunikacji w złotych polskich dla każdego poszczególnego odbiorcy i przesyła do zainkasowania do urzędów za pośrednictwem właściwych Dyrekcyj.

4. Wpłacone należności za telegramy na rachunek gwarancyjny wciąga się do dziennika przyjętych telegramów z zaznaczeniem w uwagach nr rachunku. Jedną odbitkę doręcza się wpłacającemu, jako pokwitowanie, drugą pozostaje w urzędzie, trzecią przesyła się Izbie Kontroli Rachunkowej Poczty i Telekomunikacji.

5. Otrzymane do doręczania telegramy ze wskazówką służbową =collect= urzędy doręczają adresatom, przy jednoczesnym pobraniu należności taryfowej, jaka przypadałaby za przesłanie

jego telegramu w odwrotnym kierunku do miejsca pochodzenia na podstawie zagranicznej Taryfy Telegraficznej, o ile telegram nie posiada wskazówki służbowej, dotyczącej sumy, jaką należy pobrać przed doręczeniem. Wpływy zalicza się na dochód w opłatach z ruchu telegraficznego europejskiego lub pozaeuropejskiego w ogólnym rachunku miesięcznym.

6. Jeżeli odbiorca telegramu =collect= odmawia uiszczenia opłaty straty, wówczas telegramu nie doręcza się mu, a zawiadamia się Urząd Radiokomunikacyjny lub Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu w Warszawie notą służbową o niedoręczalności telegramu z powodu odmowy uiszczenia opłaty.

Urząd Radiokomunikacyjny lub Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu zawiadamia o tym urząd pochodzenia telegramu, przesyłając notę służbową drogą, którą nadszedł telegram =collect=.

§ 17. **Radiotelegramy.**

Radiotelegramy są to telegramy przesyłane na całym lub części przebiegu drogami radiokomunikacyjnymi służby ruchomej. Ich miejscem nadania lub przeznaczenia są stacje ruchome.

Radiotelegramy morskie.
(w kierunku do statków).

1. Adres radiotelegramu powinien być możliwie dokładny i powinien zawierać:

a) nazwisko lub stanowisko adresata z uzupełniającymi w miarę potrzeby wskazówkami;

b) nazwę statku, w tym brzmieniu, w jakim jest ona podana w pierwszej kolumnie wykazu stacyj Nadbrzeżnych i Okrętowych (Nomenclature des stations côtières et de navire).

Jeżeli nazwa stacji nie jest jeszcze zamieszczona w Wykazie Stacji Nadbrzeżnych i Okrętowych, radiotelegram przyjmuje się na ryzyko i odpowiedzialność nadawcy, pobierając stawkę pokładową (patrz p. 2a) w maksymalnej wysokości lub, o ile to podano w Wykazie Stacyj — obowiązującą stawkę dla statków o danej przynależności państwowej, nie zamieszczonych jeszcze w Wykazie stacyj;

c) nazwę stacji nadbrzeżnej, przez którą ma być przesłany radiotelegram w tym brzmieniu, w jakim jest ona podana w Wykazie Stacyj Nadbrzeżnych i Okrętowych (Nomenclature des stations côtières et de navire).

Nazwa statku może być zastąpiona na ryzyko i odpowiedzialność nadawcy przez nazwę kursu, jaki statek odbywa, a to przez podanie nazwy portu wyjścia i portu, do którego statek płynie lub też innych równoznacznych wskazówek.

Jeżeli nadawca żąda retransmisii (=RM=), powinien on również wskazać nazwy (najwyżej dwie) statków, które mają pośredniczyć.

2. Opłata za wyraz radiotelegramu składa się:

a) ze stawki pokładowej, należnej statkowi, do którego przesyła się radiotelegram;

b) ze stawki nadbrzeżnej, należnej stacji nadbrzeżnej;

c) z normalnej stawki telegraficznej za przebieg na ogólnej sieci telekomunikacyjnej.

W wypadku retransmisji dolicza się prócz tego stawkę tranzytową (=RM=), która wynosi bez względu na ilość pośredniczących ruchomych stacji radiotelegraficznych 60 gr. od wyrazu;

d) prócz tego dochodzą opłaty za dodatkowe czynności żądane przez nadawcę.

Frank złoty równa się 131 gr.

3. Stawki pod 2a) i 2b) podane są w Wykazie Stacyj Nadbrzeżnych i Okrętowych (Nomenclature des stations côtières et de navire). Stawki pod 2c) oblicza się według niniejszej Taryfy, zależnie od kraju, w którym znajduje się pośrednicząca stacja nadbrzeżna.

Opłata pod 2d) oblicza się według zasad ogólnych niniejszej Taryfy, z tym, że za radiotelegramy pilne i z potwierdzeniem odbioru bierze się pod uwagę tylko przebieg lądowy między stacją nadbrzeżną a urzędem nadawczym.

4. Wykazy Stacyj Nadbrzeżnych i Okrętowych (Nomenclature des stations côtières et de navire) posiadają: Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu w Warszawie oraz urzędy telegraficzno - telefoniczne, znajdujące się w miastach będących siedzibami Dyrekcyj Okręgowych Poczty i Telekomunikacji, Urząd Telegraficzno-Telefoniczny w Gdyni.

5. Urzędy, które nie posiadają wykazów, mogą przyjmować radiotelegramy albo na odpowiedzialność nadawcy, po złożeniu przez niego kaucji w wysokości 150 gr. plus stawka od wyrazu, za przesłanie radiotelegramu do stacji nadbrzeżnej, albo też po uprzednim zapytaniu notą służbową co do wysokości odpowiednich stawek najbliższego z pomiędzy wyszczególnionych urzędów.

Nota służbowa (bezpłatna) powinna zawierać następujące dane:

a) nazwę statku, na którym znajduje się adresat;

b) nazwę stacji nadbrzeżnej, za pośrednictwem której radiotelegram ma być wydany do statku.

W odpowiedzi podaje się:

a) stawkę pokładową i

b) stawkę nadbrzeżną.

Jeżeli urząd pobrał kaucję, to wyrównanie należności następuje po otrzymaniu odpowiedzi na notę służbową.

6. Radiotelegramy mogą zawierać tylko następujące płatne wskazówki służbowe:

a) =Pilny=, lecz tylko za przesłanie jako pilny między urzędem nadawczym a pośredniczącą stacją nadbrzeżną;

b) =PC= lub =PCP=, przez co należy rozumieć potwierdzenie stacji nadbrzeżnej dnia i godziny wydania radiotelegramu na statek;

c) =RPx= odpowiedź opłacona, gdzie x oznacza uiszczoną a obliczoną we frankach sumę na odpowiedź;

d) =TC= sprawdzenie;

e) =TMx= x adresów;

f) =MP= do rąk własnych;

g) =Nuit= nocny (doręczyć również nocą);

h) =Jx= lub x jours — (patrz punkt 7);

i) =RM= retransmisja, żądanie nadawcy pośrednictwa najwyżej dwóch stacyj ruchomych w przesłaniu radiotelegramu.

7. Nadawca może wskazać jak długo radiotelegram ma być zatrzymany przez stację nadbrzeżną, celem nadania go na statek, umieszczając przed adresem płatną wskazówkę służbową =Jx= lub =jours= (najwyżej dziesięć dni).

Jeżeli radiotelegram, mający płatną wskazówkę =Jx= lub x =jours= nie mógł być nadany we wskazanym przez nadawcę czasie, stacja nadbrzeżna zawiadamia o tym urząd pochodzenia radiotelegramu, a ten ze swej strony nadawcę. Nadawca za pomocą płatnej noty pod adresem stacji nadbrzeżnej, wysłanej telegraficznie lub pocztą, może żądać, aby jego radiotelegram unieważniono na przebiegu między stacją nadbrzeżną a stacją pokładową lub też zatrzymano, celem nadania na nowy okres najwyżej siedmiu dni.

§ 18. **Radiotelegramy listowe =SLT=.**

Dopuszczone są tylko w kierunku statek — ląd.
Doręcza się je jako telegramy =ELT=.

§ 19. **Telegramy o wielokrotnym miejscu przeznaczenia.**

Prawo nadawania i odbioru telegramów o wielokrotnym miejscu przeznaczenia, przysługuje tylko osobom fizycznym i prawnym, które na podstawie złożonych przez nie podań, otrzymały na to zezwolenie. Ministerstwo Poczt i Telegrafów może odmówić zezwolenia, nie podając motywów lub cofnąć już udzielone zezwolenie w razie niedotrzymania warunków zezwolenia.

Nadawanie.

1. Podanie o udzielenie zezwolenia na nadawanie telegramów o wielokrotnym miejscu przeznaczenia winno zawierać następujące dane:

a) imię i nazwisko osoby fizycznej lub nazwę osoby prawnej, ubiegającej się o zezwolenie;

b) charakter wiadomości, które mają być wydane (prasowe, giełdowe, handlowe, sportowe itp.);

c) wyraz lub wyrazy, którymi nadawca będzie posługiwał się w adresie telegramów;

d) dni i godziny, w których należy wydawać telegramy;

e) język telegramów (tajny czy jawny), o ile jawny to jaki mianowicie;

f) gdzie, o której godzinie i w jaki sposób telegramy te będą dostarczone stacji wydającej;

g) wyszczególnienie wszystkich odbiorców z podaniem ich nazwisk i miejsca zamieszkania.

Telegramy o wielokrotnym miejscu przeznaczenia mogą być wydane tylko przez stacje radiowe Ministerstwa Poczt i Telegrafów; zezwoleń na wydawanie tych telegramów przez własne stacje radiowe nadawców nie wydaje się.

W wypadku posługiwania się w telegramach o wielokrotnym miejscu przeznaczenia językiem tajnym, nadawca obowiązany jest złożyć urzędowi wskazanemu w zezwoleniu, wydającemu te telegramy, klucz szyfru, którym się posługuje przy układaniu telegramów. O wszelkich zmianach, jakie zajdą w kluczu szyfrowym, nadawca winien zawiadomić urząd radiotelegraficzny przynajmniej na 3 dni naprzód. Urząd nadawczy, wydający telegramy o wielokrotnym miejscu przeznaczenia w języku tajnym, winien każdorazowo sprawdzić klucz telegramów. W razie niezgodności szyfru z kluczem posiadanym przez urząd nadawczy, telegram nie może być wydany.

3. Nadawca obowiązany jest pod rygorem cofnięcia zezwolenia zawiadomić każdorazowo Ministerstwo Poczt i Telegrafów o wszelkich zmianach dotyczących ilości odbiorców i ich adresów.

Odbiór.

4. Podanie o udzielenie zezwolenia na odbiór telegramów o wielokrotnym miejscu przeznaczenia winno zawierać następujące dane:

a) imię i nazwisko osoby fizycznej lub nazwę osoby prawnej, która chce odbierać tego rodzaju telegramy;

b) nazwę agencji telegraficznej lub osoby, która będzie je wydawała oraz nazwę stacji, przez którą będą wydawane te telegramy;

c) wyszczególnienie telegramów, które mają być odbierane. Wyszczególnienie to winno zawierać wyraz lub wyrazy umówione telegramów oraz dni i godziny ich wydawania;

d) upoważnienie ze strony nadawców tych telegramów do odbioru, jeżeli upoważnienie to otrzymane w drodze urzędowej od odpowiedniego zagranicznego Zarządu poczt i telegrafów;

e) w jaki sposób odbiorca zamierza otrzymać telegramy — za pomocą własnej stacji odbiorczej, czy za pomocą stacji radiowych Ministerstwa Poczt i Telegrafów;

f) jeżeli odbiór ma się odbywać za pomocą stacji radiowych Ministerstwa Poczt i Telegrafów, to pod jakim adresem i w jaki sposób należy doręczać telegramy.

5. Podanie o udzielenie zezwolenia na odbiór telegramów o wielokrotnym miejscu przenaczenia, wydawanych w kraju lub też wydawanych za granicą w wypadku, gdy jedna tylko osoba posiada wyłączne prawo odbioru tych telegramów na mocy upoważnienia nadawcy, należy wnosić za pośrednictwem tej osoby, która posiada zezwolenie na wydawanie, bądź też prawo wyłącznego odbioru.

6. Posiadacz zezwolenia na odbiór telegramów o wielokrotnym miejscu przeznaczenia, który uskutecznia odbiór na własnej stacji odbiorczej, ma prawo do odbioru tylko tych telegramów, na które opiewa zezwolenie, jak również tych wiadomości lub komunikatów, które są przeznaczone do powszechnego odbioru.

7. Wszelka przypadkowo podsłuchana korespondencja lub wiadomości nie powinny być zapisywane ani też w jakikolwiek sposób zużytkowane lub rozpowszechniane.

8. Posiadacz zezwolenia odpowiada za każdą osobę, którą zatrudnia na własnej radiostacji odbiorczej, lub która za jego wiedzą może korzystać z jego urządzeń odbiorczych.

9. Posiadacz zezwolenia nie może sobie rościć pretensji do Zarządu poczt i telegrafów z powodu nieregularnego lub opóźnionego otrzymywania tych telegramów, albo też w wypadku odbioru za pomocą własnej stacji odbiorczej z powodu przeszkód, jakich doznaje w odbiorze ze strony innych stacji radiokomunikacyjnych.

10. Organom Ministerstwa Poczt i Telegrafów przysługuje prawo kontroli urządzeń radiotechnicznych stacji posiadacza zezwolenia.

11. Zezwolenie na odbiór telegramów o wielokrotnym miejscu przeznaczenia wygasa:

a) przez śmierć osoby fizycznej lub likwidację osoby prawnej;

b) w wypadku zrzeczenia się prawa odbioru ze strony posiadacza zezwolenia;

c) w wypadku cofnięcia zezwolenia.

Zezwolenie winno być wówczas niezwłocznie zwrócone Ministerstwu Poczt i Telegrafów w wypadku pod a), przez spadkobierców lub likwidatorów, w wypadku pod b) i c) przez samego uprawnionego.

12. Telegramy o wielokrotnym miejscu przeznaczenia, odbierane za pomocą własnej stacji uprawnionego, winny być całkowicie wpisane do księgi przyjętych telegramów lub fonogramów.

Opłaty.

13. Opłaty za wymianę telegramów o wielokrotnym miejscu przeznaczenia uiszczają zarówno nadawcy, jak i odbiorcy tych telegramów; nadawcy na rzecz Zarządu poczt i telegrafów miejsca nadania, — odbiorcy — miejsca przeznaczenia.

14. Stawka zagraniczna znajduje zastosowanie w tych wypadkach, gdy wszyscy lub część zgłoszonych odbiorców zamieszkuje za granicą, stawka krajowa — w tych wypadkach, gdy wszyscy bez wyjątku odbiorcy zamieszkują w kraju.

Stawka zasadnicza znajduje zastosowanie w tych wypadkach, gdy ilość odbiorców nie przekracza pięciu, przy większej ilości odbiorców stawkę zasadniczą za nadawanie zwiększa się odpowiednio.

15. Rachunki za wydawanie lub odbiór telegramów w wielokrotnym miejscu przeznaczenia wystawiają Dyrekcje Okręgowe Poczty i Telekomunikacji na obszarze, których nadawca lub odbiorca ma miejsce zamieszkania, nie później niż 14 dni po upływie każdego miesiąca.

16. W razie zalegania z uiszczeniem opłat zezwolenie będzie cofnięte, opłaty zaś ściągnięte, w trybie postępowania przymusowego w administracji.

TARYFA OPŁAT

za telegramy (komunikaty) o wielokrotnym miejscu przeznaczenia w obrocie zagranicznym europejskim.

A. Nadawanie

	W obrocie lądowym	W obrocie ze statkami
	groszy	groszy
Stawka zasadnicza od wyrazu [1])	30	45
Stawka uzupełniająca za każdy dodatkowy adres ponad 5 od wyrazu	6	15

[1]) Nie mniej jednak niż 2.400 gr. w stosunku dziesięciodniowym.

B. Odbiór

	Za pośrednictwem własnej stacji odbiorczej	Za pośrednictwem stacji Zarządu Poczt i Tel.
	groszy	groszy
a) Telegraficzny Stawka zasadnicza od wyrazu [1]). . . .	6	12
b) Telegraficzny Stawka zasadnicza za jeden komunikat miesięczny [1])	2550	—
Za każdy następny komunikat miesięcznie [1])	105	—

[1]) Gdy ilość odbiorców tego samego komunikatu jest większa niż 10, wymienione stawki obniża się o 50 proc. przy ilości większej niż 25 o 75 proc.

Powyższe stawki stosuje się wtedy, kiedy ilość odebranych wyrazów nie przekracza 50.000.

W innych wypadkach odbiór i nadawanie telegramów odbywa się na podstawie specjalnej umowy.

Załącznik Nr 2 do zarządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 28 stycznia 1950 r. w sprawie zagranicznej taryfy telefonicznej.

ZAGRANICZNA TARYFA TELEFONICZNA

obowiązuje od dnia 15 listopada 1950 r.

Część I.

A. — Postanowienia ogólne.

1) Opłaty za rozmowy telefoniczne z zagranicą są podane w niniejszej taryfie (część II, III i IV) w groszach za trzyminutowe jednostki rozmów zwykłych, pilnych wzgl. błyskawicznych, przeprowadzanych w godzinach silnego ruchu oraz za takie same rozmowy, przeprowadzane w godzinach słabego ruchu, o ile ten ruch został zaprowadzony.

2) Zasadniczą jednostką taryfową dla określonego połączenia jest opłata za trzyminutową rozmowę zwykłą, przeprowadzoną w godzinach silnego ruchu.

3) W ruchu z krajami europejskimi i pozaeuropejskimi, terytorium Polski stanowi jedną strefę taryfową.

4) Należność za rozmowę trwającą trzy lub mniej minut, oblicza się zawsze za trzy minuty. Gdy okres trwania rozmowy przekracza trzy minuty, należność za okres przekraczający pierwsze trzy minuty oblicza się za każdą minutę, przy czym ułamek minuty liczy się za całą minutę. Opłata za jedną minutę równa się trzeciej części opłaty za trzyminutową rozmowę.

5) W ruchu granicznym (tylko z Czechosłowacją) pobiera się opłaty jak podano w części II. Placówki pt., leżące w pasie przygranicznym posiadają spis urzędów polskich i czechosłowackich, dopuszczonych do wzajemnego granicznego ruchu telefonicznego w promieniu 50 km od siebie. W spisie tym znajduje się instrukcja na podstawie której urzędy polskie, dopuszczone do ruchu granicznego, wyznaczają sobie miejscowości po stronie czechosłowackiej, z którymi mogą przeprowadzać rozmowy telefoniczne w ramach tego ruchu.

6) Opłata za rozmowę dotyczącą bezpieczeństwa życia ludzkiego na morzu lub w powietrzu [1]) równa się opłacie za rozmowę zwykłą (kol. 2) o tym samym czasie trwania, przeprowadzoną w tym samym okresie taryfowym.

7) Opłata za rozmowę „błyskawiczną" (kol. 6) równa się **potrójnej** opłacie za rozmowę zwykłą, o tym samym czasie trwania, przeprowadzoną w tym samym okresie taryfowym.

8) Opłata za rozmowę pilną (kol. 4) równa się **podwójnej** opłacie za rozmowę zwykłą o tym samym czasie trwania, przeprowadzoną w tym samym okresie taryfowym.

9) Rozmowy służbowe z Zarządami obcymi są wolne od opłat. Dotyczą one wykonywania międzynarodowej służby telekomunikacyjnej, a w ruchu z Czechosłowacją i ZSRR (w myśl wzajemnej umowy) również służby pocztowej.

10) Rozmowy państwowe (błyskawiczne, pilne zwykłe) są taryfikowane jak rozmowy prywatne tego samego rodzaju (wyjątek ZSRR).

11) Rozmowy prasowe zwykłe, dopuszczone są tylko w ruchu telefonicznym z ZSRR. Rozmowy tego rodzaju korzystają w ruchu z ZSRR z 50 proc. zniżki.

12) Opłata za rozmowę z uprzedzeniem równa się opłacie za rozmowę tego samego rodzaju, o tym samym czasie trwania, przeprowadzoną w tym samym okresie taryfowym z dodaniem dopłaty (kol. 8) równej opłacie za jedną minutę rozmowy zwykłej, przeprowadzonej w tym samym okresie taryfowym, w którym rozpoczęto rozmowę zamówioną tym uprzedzeniem.

13) Opłata za rozmowę z wezwaniem równa się opłacie za rozmowę tego samego rodzaju, o tym samym czasie trwania, przeprowadzoną w tym samym okresie taryfowym z dodaniem dopłaty (kol. 8) równej opłacie za jedną minutę rozmowy zwykłej, przeprowadzonej w tym samym okresie, w którym rozpoczęto rozmowę przez wezwanie. W kol. 9 podane są dodatkowe opłaty za doręczenie wezwania do rozmównicy, w zamiejscowym obszarze doręczeń, przy tych krajach, w których ten rodzaj usług jest dopuszczony. (W Belgii Holandii usługi te są bezpłatne).

14) Opłaty za rozmowy abonowane, niezależnie od pory doby, należy pobierać jak za rozmowy zwykłe przeprowadzane w godzinach silnego ruchu, jednakże w godzinach największego natężenia ruchu określonego dla każdego kierunku przez zainteresowane urzędy czołowe, opłaty za rozmowy abonowane pobiera się w wysokości przewidzianej dla rozmów pilnych, przeprowadzanych w godzinach silnego ruchu. W obrocie telefonicznym z Czechosłowacją, Francją i Holandią, sposób pobierania opłat za rozmowy abonowane jest odmienny. Szczegóły podane są w części II niniejszej taryfy. Rozmowy abonowane, w myśl art. 39 par. 2 i 3 Reg. Telef. (Paryż 1949) są płatne z góry za okresy 30, 25 lub 7-dniowe.

15) Opłata za rozmowę płatną przez wzywanego równa się opłacie za rozmowę tego samego rodzaju, o tym samym czasie trwania, przeprowadzoną w tym samym okresie taryfowym z doliczeniem dopłaty jak za jedną minutę rozmowy zwykłej, przeprowadzonej w okresie taryfowym, w którym rozmowę rozpoczęto. W razie niedojścia do skutku rozmowy płatnej przez wzywanego w wypadku, gdy wzywany odmawia uiszczenia należności, dopłatę jak za jedną minutę rozmowy pobiera się od wzywającego. (Rozmowy płatne przez wzywanego zaprowadzone są na razie, tylko w ruchu z Czechosłowacją i Jugosławią).

16) Opłata za rozmowę na z góry oznaczoną godzinę równa się **podwójnej** opłacie za rozmowę zwykłą o tym samym czasie trwania, przeprowadzoną w tym samym okresie taryfowym z dodaniem taryfowej opłaty za uprzedzenie. (wyjątek: Czechosłowacja, Francja i Holandia).

17) Żądanie informacji w ruchu międzynarodowym podlega opłacie tylko wówczas, gdy jednocześnie nie jest zgłoszone z zamówieniem na rozmowę oraz gdy wymaga użycia międzynarodowego obwodu telefonicznego. W tym przypadku opłata za żądanie informacji (kol. 8) równa się jednej trzeciej opłaty należnej za trzyminutową rozmowę zwykłą.

18) Za zmianę zamówień szczegółowo omówionych w art. 26 par. 1 i par. 2 (1) Międzynarodowego Regulaminu Telefonicznego, dodatkowych opłat nie pobiera się.

19) Nie pobiera się żadnej opłaty, jeśli z winy służby telefonicznej, po zamówieniu rozmowy, nie nastąpiło nawiązanie łączności pomiędzy stacjami abonentowymi, wzywającą i wzywaną. W tym przypadku opłatę już pobraną zwraca się.

20) Nie pobiera się żadnej opłaty, jeśli w chwili nawiązywania łączności stwierdzono, że słyszalność rozmowy nie jest zadowalająca.

21) W przypadku, gdy rozmowa z dopłatą (za uprzedzenie lub wezwanie) nie może się odbyć z powodu odmowy abonenta wzywającego lub wzywanego bądź jego zastępcy, pobiera się tylko dopłatę.

22) Przy obliczaniu opłat za rozmowy telefoniczne, w przypadkach szczególnych, przewidzianych w art. 49 Międzynarodowego Regulaminu Telefonicznego, należy stosować przepisy tegoż Regulaminu.

23) Wszystkie rozmowy telefoniczne płatne, podlegają rozrachunkom międzynarodowym (z wyjątkiem Czechosłowacji).

24) W ruchu radiotelefonicznym z krajami Ameryki Północnej i Południowej oraz z Państwem Izrael dopuszcza się rozmowy prywatne zwykłe i państwowe zwykłe, z numeru do numeru oraz za wskazaną osobę (person to person).

25) Za rozmowę za wskazaną osobą pobiera się opłatę jak za rozmowę zwykłą **bez żadnej dopłaty.** Przy rozmowach tego rodzaju należy podać dokładny adres osoby wzywającej i wzywanej oraz numer telefonu, o ile to możliwe.

26) Jeżeli rozmowa ze wskazaną osobą nie dojdzie do skutku z powodu niezgłoszenia się wzywającego lub niemożności odszukania wzywanego lub jego zastępcy, to w tym przypadku pobiera się opłatę za przygotowanie rozmowy. Opłatę tę pobiera się również w przypadku, gdy jedna z zainteresowanych osób uchyla się od przeprowadzenia rozmowy.

27) Rozmowy „Collective" dopuszcza się tylko ze Stanami Zjednoczonymi Ameryki Północnej. Rozmowy „Collective" dają możność porozumienia się **równocześnie** z dwoma, trzema... najwyżej z sześcioma abonentami w tej samej lub w różnych miejscowościach Stanów Zjednoczonych A. P.

---

[1]) Rozmowy te określa się w języku francuskim słowem „**détresse**".

28) Zamawiający rozmowę do Argentyny, Boliwii, Brazylii, Chili, Kolumbii, Paragwaju, Peru i Urugwaju, może podać w skrócie, od jednego do trzech wyrazów, w jakiej sprawie będzie przeprowadzał rozmowę, np.: kawa, herbata, ryż, saletra itp.

29) W ruchu radiotelefonicznym z Afryką Północną (Alger, Maroko, Tanger i Tunis(dopuszcza się rozmowy prywatne zwykłe i pilne, państwowe zwykłe i pilne oraz uprzedzenia (préavis) i wezwania (avis d'appel). Godziny seansów podane są w części III według czasu G. M. T.

30) W ruchu radiotelefonicznym z krajami zamorskimi, opłat ulgowych w godzinach słabego ruchu — nie stosuje się.

31) Opłaty za rozmowy radiotelefoniczne ze statkami zagranicznymi oraz sposób pobierania opłat, podane są w części IV niniejszej taryfy.

Wymiana rozmów telefonicznych w ruchu europejskim odbywa się według następującej kolejności:

a) rozmowy dotyczące bezpieczeństwa życia ludzkiego na morzu lub w powietrzu (rozmowy „détresse"),

b) rozmowy państwowe błyskawiczne,

c) rozmowy służbowe pilne,

d) rozmowy państwowe pilne,

e) rozmowy prywatne pilne,

f) rozmowy państwowe zwykłe,

g) rozmowy prywatne zwykłe i rozmowy służbowe zwykłe w kolejności zgłoszenia.

B. — Kategoria rozmów telefonicznych dopuszczonych w relacjach europejskich.

KRAJ	ROZMOWY														Informacje	Ruch słaby
	Rozmowy dotyczące bezpieczeństwa życia ludzkiego na morzu lub w powietrzu	państwowe			prywatne			abonowane	na z góry oznaczoną godzinę	z uprzedzeniem	płatne przez wzywanego	prasowe	z wezwaniem do rozmówcy w okręgu			
		błyskawiczne	pilne	zwykłe	błyskawiczne	pilne	zwykłe						miejscowym	pozamiejscowym		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Austria	+		+¹)	+		+¹)	+			+					+	
Belgia	+		+	+		+	+	+	+	+			+	+	+	
Bułgaria	+		+	+		+	+			+			+		+	
Czechosłowacja	+	+	+	+		+	+	+²)	+	+	+		+	+	+	17–8
Dania	+	+	+	+		+	+	+	+	+			+	+	+	
Finlandia	+		+	+		+	+			+			+	+	+	
Francja	+	+	+	+		+	+	+³)	+³)	+					+	
Holandia	+	+	+	+		+	+	+³)	+³)	+			+	+	+	
Irlandia	+			+			+			+					+	
Jugosławia	+		+	+		+	+			+	+		+		+	
Luksemburg	+		+	+		+	+			+			+	+	+	
Niemcy	+		+	+		+	+			+					+	
Norwegia	+		+	+		+	+			+			+	+	+	
Rumunia	+		+	+		+	+	+	+	+			+		+	
Szwajcaria	+		+	+		+	+	+	+	+			+⁴)		+	
Szwecja	+		+	+		+	+			+			+	+	+	
Turcja	+		+	+		+	+		+	+			+⁵)		+	
Węgry	+	+	+	+		+	+	+	+	+			+	+	+	
Wiel. Brytania	+			+			+			+					+	
Włochy	+	+	+	+		+	+	+		+			+	+	+	
ZSRR	+		+	+		+	+	+	+	+		+	+		+	19–8

¹) tylko z Polski do Austrii.

²) w godzinach od 8 — 17 należy pobierać opłaty jak za rozmowy zwykłe, a w godzinach od 17 — 8 połowę opłaty jak za rozmowy zwykłe.

³) w godzinach od 8 — 21 należy pobierać opłaty jak za rozmowy pilne, a w godzinach od 21 — 8 jak za rozmowy zwykłe.

⁴) tylko ze Szwajcarii do Polski.

⁵) tylko z Turcji do Polski.

C. Tablica porównawcza czasu obowiązującego w Europie.

Jeżeli w Polsce zegar wskazuje godzinę 12, to w niżej wymienionych krajach jest godzina:

KRAJ	Czas urzędowy[1])	Godzina i minuta	Różnica	Uwagi
1	2	3	4	5
Albania	HEC	12	–	
Austria	HEC	12	–	
Belgia	GMT	11	–1	
Bułgaria	HEO	13	+1	
Czechosłowacja	HEC	12	–	
Dania	HEC	12	–	
Finlandia	HEO	13	+1	
Francja	GMT	11	–1	
Grecja	HEO	13	+1	
Hiszpania	GMT	11	–1	
Holandia	—	11.20	0,40	
Jugosławia	HEC	12	–	
Luksemburg	GMT	11	–1	
Niemcy	HEC	12	–	
Norwegia	HEC	12	–	
Portugalia	GMT	11	–1	
Rumunia	HEO	13	+1	
Szwajcaria	HEC	12	–	
Szwecja	HEC	12	–	
Turcja	HEO	13	+1	
Watykan	HEC	12	–	
Węgry	HEC	12	–	
Wielka Brytania	GMT	11	–1	
Włochy	HEC	12	–	
Zw. Soc. Rep. Rad. (Część Europ.)	HEO	13	+1	

[1]) HEC = Czas środkowoeuropejski.
GMT = Czas Greenwich.
HEO = Czas wschodnioeuropejski.

Część II.

Europa.

Wysokość opłat podana w niniejszej taryfie obowiązuje w ciągu całej doby za rozmowy w ruchu ze wszystkimi krajami z wyjątkiem Czechosłowacji i ZSRR, z którymi rozmowy opłaca się według godzin ruchu silnego i słabego.

Nazwa kraju	Opłata za rozmowy: Zwykłe: za 3 minutową jednostkę	Zwykłe: za każdą dalszą minutę	Pilne: za 3 minutową jednostkę	Pilne: za każdą dalszą minutę	Błyskawiczne: za 3 minutową jednostkę	Błyskawiczne: za każdą dalszą minutę	Opłata za: uprzedzenie, wezwanie, informacje	Opłata za: doręczenie wezwania do rozmównicy w zamiejscowym okręgu doręczeń	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	
Austria (Autriche)	840	280	1680 [1])	560	–	–	280	–	
Belgia (Belgique)	1065	355	2130	710	–	–	355	bezpłatnie	
Bułgaria (Bulgarie)	1470	490	2940	980	–	–	490	–	
Czechosłowacja [2]) (Tchécoslovaquie)									
w godzinach od 8—17	690	230	1380	460	2070	690	230	–	
„ „ 17— 8	414	138	828	276	1242	414	138	–	
Ruch graniczny								130	
w godzinach od 8—17	138	46	276	92	414	138	46	–	
„ „ 17— 8	84	28	168	56	252	84	28	–	
Dania (Danemark)	735	245	1470	490	2205	735	245	280	
Finlandia [3]) (Finlande)									
via Stockholm:									
Strefa A	1260	420	2520	840	–	–	420		
„ B	1530	510	3060	1020	–	–	510		
„ C	1665	555	3330	1110	–	–	555		
„ D	1665	555	3330	1110	–	–	555		
„ E	1800	600	3600	1200	–	–	600	210	
via Moskwa:									
Strefa A	1500	500	3000	1000	–	–	500		
„ B	1245	415	2490	830	–	–	415		
„ C	1080	360	2160	720	–	–	360		
„ D	1245	415	2490	830	–	–	415		
„ E	1380	460	2760	920	–	–	460		
Francja [4]) (France)	1440	480	2880	960	4320	1440	480		
Holandia [4]) (Pays Bas)	975	325	1950	650	–	–	325	bezpłatnie	

[1]) W ruchu telefonicznym z Austrią, rozmowy pilne dopuszcza się tylko w kierunku z Polski do Austrii.

[2]) W ruchu z Czechosłowacją za rozmowy abonowane w godzinach słabego ruchu (17 — 8) należy pobierać opłatę równą **połowie**, opłaty za rozmowy zwykłe przeprowadzane w godzinach silnego ruchu (8 — 17). Za rozmowy abonowane w godzinach silnego ruchu pobiera się opłatę jak za rozmowy zwykłe przeprowadzone w okresie silnego ruchu o tym samym czasie trwania (art. 39 Reg. Tel.). Opłaty za rozmowy na z góry oznaczoną godzinę należy pobierać w myśl art. 40 Reg. Tel.

[3]) Wykaz ważniejszych fińskich central telefonicznych z podaniem stref umieszczono na str. 257.

[4]) W ruchu telefonicznym z Francją i Holandią za rozmowy abonowane i na z góry oznaczoną godzinę należy pobierać opłaty: w godzinach od 8 — 21 jak za rozmowy zwykłe.

Do rozmów na z góry oznaczoną godzinę dolicza się taryfową dopłatę za uprzedzenie.

Nazwa kraju	Opłata za rozmowy: Zwykłe — za 3 minutową rozmowę	Zwykłe — za każdą dalszą minutę	Pilne — za 3 minutową jednostkę	Pilne — za każdą dalszą minutę	Błyskawiczne — za 3 minutową jednostkę	Błyskawiczne — za każdą dalszą minutę	Opłata za urządzenie wezwanie — informacje	Opłata za doręczenie wezwania do rozmówicy w zamiejscowym okręgu doręczeń	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	
Irlandia (Irlande)	2400	800	–	–	–	–	800	–	
Jugosławia (Yougoslavie)	1140	380	2280	760	–	–	380	–	
Luksemburg (Luxembourg)	1095	365	2190	730	–	–	365	70	
Niemcy (Rep. Dem.) (Allemagne)	585	195	1170	390	–	–	195	–	
Norwegia (Norvége)	1185	395	2370	790	–	–	395	280	
Rumunia (Roumanie)	1455	485	2910	970	–	–	485	–	
Sarra (Terytorium) (Territoire de la Sarre)	(patrz Francja)								
Szwajcaria (Suisse)	1050	350	2100	700	–	–	350[1])	–	
Szwecja (Suéde)	930	310	1860	620	–	–	310	280	
Turcja (Turquie)	1920	640	3840	1280	–	–	640[2])	–	
Węgry (Hongrie)	840	280	1680	560	2520	840	280	210	
Wielka Brytania (Grande Bretagne)	2115	705	–	–	–	–	705	–	
Włochy [3]) (Italie)								280	
Strefa 1	990	330	1980	660	2970	990	330		
„ 2	1200	400	2400	800	3600	1200	400		
„ 3	1410	470	2820	940	4230	1410	470		
„ 4	1605	535	3210	1070	4815	1605	535		
„ 5	2025	675	4050	1350	6075	2025	675		

[1]) Wezwania tylko w kierunku ze Szwajcarii do Polski.

[2]) Wezwania tylko w kierunku z Turcji do Polski.

[3]) Wykaz włoskich central telefonicznych z podaniem stref umieszczone na str. 258.

Nazwa kraju	Opłata za rozmowę: Zwykłe – za 3 minutową jednostkę	Zwykłe – za każdą dalszą minutę	Pilne – za 3 minutową jednostkę	Pilne – za każdą dalszą minutę	Błyskawiczne – za 3 minutową jednostkę	Błyskawiczne – za każdą dalszą minutę	Opłata za uprzedzenie, wezwanie, informacja	Opłata za doręczenie wezwania do rozmównicy w zamiejscowym okręgu doręczeń	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	grosze	
Związek Socjalistycznych Republik Rad [1]) (U. R. S. S.)									
1) Rozmowy prywatne									
a) w godz. od 8—19									
Strefa 1	828	276	1656	552	—	—	276	—	
„ 2	1620	540	3240	1080	—	—	540	—	
„ 3	3516	1172	7032	2344	—	—	1172	—	
„ 4	5148	1716	10296	3432	—	—	1716	—	
b) w godz. od 19—8									
Strefa 1	414	138	828	276	—	—	138	—	
„ 2	810	270	1620	540	—	—	270	—	
„ 3	1758	586	3516	1172	—	—	586	—	
„ 4	2574	858	5148	1716	—	—	858	—	
2) Rozmowy państwowe i prasowe [2])									
a) w godz. od 8—19									
Strefa 1	414	138	828	276	—	—	138	—	
„ 2	810	270	1620	540	—	—	270	—	
„ 3	1758	586	3516	1172	—	—	586	—	
„ 4	2574	858	5148	1716	—	—	858	—	
b) w godz. od 19—8									
Strefa 1	207	69	414	138	—	—	69	—	
„ 2	405	135	810	270	—	—	135	—	
„ 3	879	293	1758	586	—	—	293	—	
„ 4	1287	429	2574	858	—	—	429	—	

[1]) Ogólny podział obszaru ZSRR na strefy:

Strefa 1. — Europejska część ZSRR do 40° południka długości wschodniej z miastami Moskwa, Leningrad, Kijów, Lwów itp.

Strefa 2. — Od 40° do 60° południka wschodniej z miastem Swierdłowsk włącznie.

Strefa 3. — Od 60° do 110° południka długości wschodniej z miastem Irkuckiem włącznie.

Strefa 4. — Od 110° południka długości wschodniej — całe pozostałe terytorium ZSRR.

Wykaz ważniejszych central telefonicznych w ZSRR umieszczono na str. 259.

W ruchu wzajemnym pomiędzy Polską i ZSRR dopuszczone są rozmowy telefoniczne ze wszystkich miejscowości polskich do miejscowości w ZSRR włączonych do sieci telefonicznej.

[2]) Rozmów telefonicznych prasowych **pilnych** nie dopuszcza się.

WYKAZ

ważniejszych central telefonicznych w Finlandii z podaniem stref.

CENTRALA TELEFONICZNA	STREFA
Borga — Porvoo	B
Ekenas — Tammisaari	B
Gamlakarleby — Kokkola	D
Hamina	C
Hango — Hanko	B
Heinola	C
Helsiniki	B
Hameenlinna	B
Iisalmi	D
Jakobstad — Pietarsaari	D
Joensum	D
Jyvaskyla	D
Kajaani	D
Kasko — Kaskimen	D
Kemi	E
Kokkola — Gamlakarleby	D
Kotka	C
Kristinestad — Kristiinankaupunki	D
Kuopio	D
Lathi	B
Lappeenranta	C
Loviisa — Lovisa	C
Mariehamm	A
Mikkeli	C
Naantali	B
Oulu	E
Pietarsaari	D
Pori	B
Porvoo	B
Raahe	E
Rauma	B
Rovaniemi	E
Savonlinna	C
Tammisaari	B
Tampere	B
Tornio	E
Turku — Abo	B
Uusikaarleppy	D
Uusikapunki	B
Vaasa — Vasa	D

WYKAZ
prowincyj włoskich z podaniem stref.

Prowincja	Dzielnicą	Strefa	Prowincja	Dzielnicą	Strefa
Agrigento	Sicilia	5	Modena	Emilia	2
Alessandria	Piemonte	2	Napoli	Campania	4
Ancona	Marche	3	Novara	Piemonte	2
Aosta	Piemonte	2	Nuoro	Sardegna	5
Arrezo	Toscana	3	Padova	Veneto	1
Aquilla	Abruzzi	4	Palermo	Sicilia	5
Ascoli Piceno	Marche	3	Parma	Emilia	2
Avellino	Campania	4	Pavia	Lombardia	1
Bari	Puglie	4	Perugia	Umbria	3
Belluno	Veneto	1	Pesaro	Marche	3
Benevento	Campania	4	Pescara	Abruzzi	4
Bergamo	Lombardia	1	Piacenza	Emilia	2
Bologna	Emilia	2	Pisa	Toscana	3
Bolzano	Venezia Triden.	1	Pistola	Toscana	3
Brescia	Lombardia	1	Potenza	Basilicata	4
Brindisi	Puglie	4	Ragusa	Sicilia	5
Cagliari	Sardegna	5	Ravenna	Emilia	2
Caltanisseta	Sicilia	5	Reggio Calabria	Calabria	4
Campobasso	Abruzzi	4	Reggio Emilia	Emilia	2
Catania	Sicilia	5	Rieti	Lazio	4
Catanzaro	Calabria	4	Roma	Lazio	4
Chieti	Abruzzi	4	Rovigo	Veneto	1
Como	Lombardia	1	Salermo	Campania	4
Cosenza	Calabria	4	Sassari	Sardegna	5
Cremona	Lombardia	1	Savona	Liguria	2
Cuneo	Piemonte	2	Siena	Toscana	3
Enna	Sicilia	5	Siracusa	Sicilia	5
Ferrara	Emilia	2	Sondrio	Lombardia	1
Firenze	Toscana	3	Spezia	Liguria	2
Foggia	Puglie	4	Taranto	Puglie	4
Forli	Emilia	2	Teramo	Abruzzi	4
Frosinone	Lazio	4	Terni	Umbria	3
Genova	Liguria	2	Torino	Piemonte	2
Gorizia	Venetia-Gulia	1	Trapani	Sicilia	5
Grosseto	Toscana	3	Trento	Venezia Triden	1
Imperia	Liguria	2	Treviso	Veneto	1
Lecce	Puglie	4	Trieste	Venezia	1
Livorno	Toscana	3	Udine	Veneto	1
Lucca	Toscana	3	Varese	Lombardia	1
Macerata	Marche	3	Vercelli	Piemonte	2
Mantova	Lombardia	1	Verona	Veneto	1
Massa Carrara	Toscana	3	Venezia	Veneto	1
Matera	Basilicata	4	Vicenza	Veneto	1
Messina	Sicilia	5	Viterbo	Lazio	4
Milano	Lombardia	1			

WYKAZ

ważniejszych central telefonicznych w ZSRR z podaniem stref.

Centrala telef.	Strefa	Centrala telef.	Strefa	Centrala telef.	Strefa	Centrala telef.	Strefa
Achkhabad	2	Irkutsk	3	Maikop	2	Sverdlovsk	2
Aktiub'nsk	2	Ivanowo	2	Makhatchkala	2	Syktyvkar	2
Alma Ata	3	Kalinin	1	Minsk	1	Tachkent	3
Arkhangelsk	2	Kaliningrad	1	Mogilev	1	Tallinn	1
Baku	2	Kaluha	1	Molotov	2	Tambor	2
Baranovitchi	1	Kaunas (Kowno)	1	Moskva	1	Tbilisi	2
Batumi	2	Każan	2	Odessa	1	Tcheboksary	2
Blagovestchensk	4	Khabarovsk	4	Orel	1	Tcheliabinsk	3
Bobruisk	1	Kharkov (Charków)	1	Poltava	1	Tchita	4
Dnepropetrovsk	1	Kichinev	1	Pskov	1	Tchlalov	2
Dzaudjikau	2	Kiev	1	Riazan	1	Tiumen	3
Erevan	2	Kirov	2	Riga	1	Trakhan	2
Frunze	3	Kostroma	2	Rostov	1	Tula	1
Gomel (Homel)	1	Kovel	1	Saratov	2	Ufa	2
Gorkii	2	Krasnodar	1	Sevastopol	1	Ulianovsk	2
Grodno	1	Kuibychev	2	Smolensk	1	Uralsk	2
Groznyi	2	Kurgan	3	Stalinabad	3	Vinnitsa	1
Jakutsk	4	Kursk	1	Stalingrad	2	Vilnius	1
Jalta	1	Kustanai	3	Stalino	1	Vitebsk	1
Jitomir	1	Leningrad	1	Stavropol	2	Vladimir	2
Jjevsk	2	Lvov	1	Sukhumi	2	Vladivostok	4

Część III.

Kraje pozaeuropejskie.

NAZWA KRAJU	Opłata za 3 minutową rozmowę	Opłata za każdą dalszą minutę rozmowy	Opłata za przygotowanie rozmowy	Opłata za uprzedzenie lub wezwanie	Drogą, którą należy kierować rozmowy	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7
	grosze	grosze	grosze	grosze		
Alger (Algérie)					Przez Niemcy i Francję na obwodach telefonicznych Warszawa — Paryż 1 i 2. Codziennie w godzinach od 05.00—00.30 (G. M. T.) (Paris — Radio)	
za rozmowę zwykłą	3030	1010	—	640		
za rozmowę pilną	6060	2020	—	640		
Argentyna . . . . (Argentine)	7800	2600	780	—	Berne Radio — B. Aires	W ruchu z Argentyną opłaty za rozmowę pobiera najmniej za 6 (sześć) minut.
Boliwia . . . . (Bolivie)	8850	2950	850	—	Berne Radio — B. Aires	
Brazylia (Brésil)					Berne Radio — Rio de Janelro	
Strefa I. (miejscowości: Anchieta, Bangu, Campo Grande, Governador, Paqueta, Pavuna, Ricardo Albuquerque, Rio de Janeiro, Santa Cruz)	7800	2600	780	—		
Strefa II. (inne miejscowości)	8550	2850	780	—		
Chili . . . . (Chili)	9900	3300	780	—	Berne Radio — B. Aires	
Chiny [1]) (Chine)						
za rozmowę prywatną zwykłą	4080	1360	408	1360	Warszawa Radio — Peking codziennie w godz. od 6—7 (G.M.T.)	
za rozmowę prywatną pilną	8160	2720	408	1360		
za rozmowę państwową	2040	680	408	680		
Ekwador . . . . (Equateur)	6150	2050	320	—	Berne Radio — N. York	
Hawajskie Wyspy . . . . (Hawai Iles)						
Izrael Państwo [2]) . . . . (Israel d'Etat)	4650	1550	465	—	Berne Radio — Tel Aviv	

[1]) Na razie dopuszcza się rozmowy radiotelefoniczne tylko do Pekinu. Wezwania i uprzedzenia należy przesyłać stronie przeciwnej w przeddzień rozmowy, w godzinach normalnego seansu.

[2]) Urzędy Państwa Izrael otwarte dla ruchu telefonicznego z Polską: Acre, Affula, Atlit, Beer Tuviya, Beit Dagon, Beit Shaan, Benyamina, Ein Harod, Ein Karem, Even Yehuda, Gedera, Hadera, Haifa, Haifa Baie, Hakirya, Halsa (Vallée de Hula), Herzliya, Jaffa, Jerusalem (Israel), Kfar Hassidim, Kfar Sava, Kfar Vitkin, Kfar Yona, Kinneret, Lydda, Migdal Gad, Nishmar Haemek, Nahalal, Nahyriya, Nathanya, Nazareth, Ness Tsiyona, Pardess Hanna, Petah Tiqva, Oiryat Amal, Raanana, Ramatayim, Ramat Gan, Ramle, Rehovot, Rishon Le Tsiyon, Rosh Pinna, Safad, Shavey Tsiyon, Tel Aviv, Tel Mond, Tiberias, Tirat Hacarmel, Yavneel, Zichron Yaagov.

NAZWA KRAJU	Opłata za				Droga, którą należy kierować rozmowy	Uwagi
	3 minutową rozmowę	każdą dalszą minutę rozmowy	przygotowanie rozmowy	uprzedzenie lub wezwanie		
1	2	3	4	5	6	7
	grosze	grosze	grosze	grosze		
Kanada (Canada)					Berno Radio — N. York	
Strefa I do IV prowincje: Alberta, Manitoba, New Brunswick, Nova Scotia, Ontario, Prince Edward, Quebec, Saskatchewan	4950	1650	320	—		
Strefa V prowincja Brytyjska Kolumbia .	6150	2050	320	—		
Kolumbia Rep. . . . . (Colombie)	6150	2050	320	—	Berno Radio — N. York	
Kuba . . . . (Cuba)	6150	2050	320	—	Berno Radio — N. York	
Maroko (Maroc fr.)					Przez Niemcy i Francję na obwodach telefonicznych Warszawa — Paryż 1 i 2. Codziennie w godzinach od 05.00 — 00.30 (G. M. T.)	
za rozmowę zwykłą	3030	1010	—	640		
za rozmowę pilną	6060	2020	—	640	(Paris Radio)	
Meksyk . . . . (Mexique)	6150	2050	320	—	Berno Radio — N. York	
Pakistan [1]) . . . . (Pakistan)	5820	1940	582	—	Berne Radio — Karachi w godz. od 9.30 — 10.30 (G. M. T.) i od 15.00 — 16.30 (G. M. T.)	
Paragwaj . . . . (Paraquay)	9450	3150	780	—	Berne Radio — B. Aires	
Peru . . . . (Perou)	9900	3300	920	—	Berne Radio — B. Aires	
Stany Zjednoczone Ameryki Północnej (USA)					Berne Radio — N. York	
a) za rozmowy do miejscowości amerykańskich położonych we wszystkich strefach	4950	1650	320	—		
b) za rozmowy „Collective" pomiędzy jednym abonentem po stronie polskiej i dwoma abonentami w St. Zj. A. P.	6150	2050	320	—		
Za każdego dalszego abonenta w St. Zj. A. P. dodatkowo	1200	400	—	—		

[1]) Urzędy Pakistanu otwarte dla ruchu telefonicznego z Polską: Abbottabad; Aimal Chabutra; Ali zai; Attock; Bahadur Khel; Bahawalpur P. C. O.; Banda Daud Shah; Bannu; Bara Fort; Bogra P. C. O.; Campbellpur; Chakdara; Chaman; Chandpur; Charsadda; Chichawatni; Chittagong; Comila; Dacca; Daraban; Dera Ismail Khan; Fort Sandeman; Gojra; Gujranwala; Gujrat; Hangu; Hyderabad (Sind); Jacobabad; Jandola; Jamrud; Jaranwala; Jessore; Jhang; Jhelum; Kakul; Karachi; Kasur; Khajuri; Khanewal; Khulna; Khushalgarh; Kohat; Kulachi; Kushtia; Lahore; Lakki Marwat; Landi Kotal; Lyallpur; Nathiagali; Mandi Bahauddin; Mansehra; Manzai; Mardan; Mari Indus; Mianchannu; Mianwali; Mirali; Miranshah; Mirpur Khas; Montgomery; Multan; Murree; Muzafferabad; Mymensingh; Nankhana Sahib; Narayanganj; Malakand; Nowshera; Okara; Paharpur; Parachinar; Pattoki; Peshawar; Phullarwan; Qila Sheikhupura; Quetta; Rajbari; Rajshahi; Rangpur; Rawalpindi; Risalpur; Rohri; Saidpur; Sangla Hill; Sargodha; Sarwakai; Shabkadar; Shahgai Sialkot; Spinwam; Sukkur; Sylhet; Tandianwala; Tando Jam; Tank; Toba Tek Singh; Wah; Wazirabad; Fort Lockhart.

NAZWA KRAJU	Opłata za 3 minutową rozmowę	Opłata za każdą dalszą minutę rozmowy	Opłata za przygotowanie rozmowy	Opłata za uprzedzenie lub wezwanie	Drogą, którą należy kierować rozmowy	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7
Tanger (Tanger)					Przez Niemcy i Francję na obwodach telefonicznych Warszawa — Paryż 1 i 2. W dnie powszednie w godz. od 05.00 — 00.30 (G. M. T.) w nielę od 06.00 — 21.00 (G. M. T.) (Paris Radio)	
za rozmowę zwykłą	3165	1055	—	690		
za rozmowę pilną	6330	2110	—	690		
Tunis (Tunisie)					Przez Niemcy i Francję na obwodach telefonicznych Warszaw — Paryż 1 i 2. W dnie powszednie w godz. od 05.00 — 00.30 (G. M. T.) w nielę od 06.00 — 21.00 (G. M. T.) (Paris Radio)	
za rozmowę zwykłą	3165	1055	—	690		
za rozmowę pilną	6330	2110	—	690		
Urugwaj (Uruguay)	8550	2850	780	—	Berne Radio — B Aires	

Część IV.

Rozmowy radiotelefoniczne ze statkami zagranicznymi.

Relacje	Opłata za 3 min. rozmowę: za przebieg radiowy	Opłata za 3 min. rozmowę: za przebieg na obwodach telefonicznych	Opłata za 3 min. rozmowę: pokładowa statku	Opłata za każdą dalszą minutę rozmowy: za przebieg radiowy	Opłata za każdą dalszą minutę rozmowy: za przebieg na obwodach telefonicznych	Opłata za każdą dalszą minutę rozmowy: pokładowa statku	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
	grosze	grosze	—	grosze	grosze	—	
W ruchu radiotelefonicznym pomiędzy statkami zagranicznymi znajdującymi się na Bałtyku i wszystkimi miejscowościami w kraju oraz w kierunku odwrotnym:							Rozmowy należy kierować przez „Gdynia — Radio".
a) za rozmowę zwykłą	420	330	*)	140	110	*)	
b) za rozmowę pilną	420	660	*)	140	220	*)	

*) Opłata pokładowa statku podana jest w „Wykazie Stacyj Nadbrzeżnych i Okrętowych" we frankach złotych, którą należy przeliczyć według kursu: 1 fr. zł. = 131 gr.

Wykaz stacyj nadbrzeżnych i okrętowych posiadają:

1) Urząd Telefonów Międzymiastowych i Telegrafu w Warszawie.

2) Urzędy telegraficzno-telefoniczne znajdujące się w miastach będących siedzibami Dyrekcyj Okręgowych Poczt i Telekomunikacyj.

3) Urząd Radiotelegraficzny w Gdyni.

Placówki te, na żądanie, informują o wysokości opłaty pokładowej. Opłata pokładowa za każdą dalszą minutę rozmowy równa się $^{1}/_{3}$ opłaty pokładowej za jednostkę 3 minutowej rozmowy.

Opłata za 3 minutową rozmowę radiotelefoniczną stanowi sumę opłat podanych w kol.: 2, 3 i 4 oraz za każdą dalszą minutę rozmowy — sumę opłat podanych w kol.: 5, 6 i 7.

Część V.

Kierowanie rozmów telefonicznych w ruchu pomiędzy Polską i krajami europejskimi.

Rozmowy telefoniczne do zagranicy należy kierować bezpośrednimi obwodami telefonicznymi do danego kraju lub za pośrednictwem międzynarodowych central czołowych (kierowniczych), zgodnie z zamieszczoną poniżej tablicą dróg normalnych, pomocniczych i okrężnych.

Za drogę normalną uważa się drogę ustaloną z góry przez zainteresowane Zarządy i wskazaną jako taką w kolumnie 2. W przypadku jednak chwilowego uszkodzenia lub nadmiernego obciążenia drogi normalnej, należy użyć drogi pomocniczej wskazanej jako takiej w kolumnie 3. W razie natomiast całkowitej przerwy lub ważnej przeszkody na obu wymienionych drogach, używa się dróg okrężnych, przewidzianych w kolumnie 4, załączonej tablicy.

Normalna droga telefoniczna pomiędzy Polską i poszczególnymi krajami, określona jest w tablicy przez wskazanie jej przebiegu i nazwy obwodu lub obwodów.

Drogi pomocnicze i okrężne w ruchu telefonicznym pomiędzy Polską i poszczególnymi krajami, określone są w tablicy przez podanie nazwy krajów, przez które dane obwody przechodzą i nazwy międzynarodowych central czołowych kierowniczych (pośredniczących).

Użycie drogi pomocniczej lub okrężnej nie powoduje zwiększenia opłat za rozmowę w ten sposób skierowaną.

Tablica dróg normalnych, pomocniczych i okrężnych w ruchu telefonicznym pomiędzy Polską i krajami europejskimi

Kraj	Droga normalna	Droga pomocnicza	Droga okrężna
1	2	3	4
Austria	Czechosłowacja (Obwód: Warszawa — Wiedeń)	Czechosłowacja (Praga Cz.)	Czechosłowacja — Węgry (Budapeszt)
Belgia	Niemcy (Obwód: Warszawa — Bruksela)	—	1) Czechosłowacja — Niemcy (Praga Cz.) 2) Niemcy — Holandia (Amsterdam)
Bułgaria	Czechosłowacja — Węgry Rumunia (Obwód: Warszawa — Praga Cz. lub Warszawa — Bukareszt)	Czechosłowacja — Węgry — Rumunia przez (Budapeszt — Bukareszt)	Czechosłowacja — Austria — Węgry — Rumunia (przez Wiedeń — Bukareszt)
Czechosłowacja	Obwody: Katowice — Ostrawa Katowice — Praga Cz. Warszawa — Praga Cz. 1 i 2 Wrocław — Praga Cz.	—	Niemcy — (Berlin) —
Dania	Niemcy (Obwód Warszawa — Kopenhaga)	—	1) Niemcy — Szwecja (Sztokholm) 2) Czechosłowacja — Niemcy (Praga Cz.)
Finlandia	1) Niemcy — Szwecja (Obwód: Warszawa — Sztokholm) 2) ZSRR. (Obwód: Warszawa — Moskwa 1, 2)	—	1) Czechosłowacja — Niemcy — Szwecja (przez Pragę Cz. — Sztokholm) 2) Niemcy — Dania — Szwecja (Kopenhaga)
Francja oraz terytorium Sarry.	1) Niemcy (Obwód: Warszawa — Paryż 1 i 2) 2) Czechosłowacja — Austria — Szwajcaria (Obwód: Warszawa — Paryż 3)	Czechosłowacja — Austria — Szwajcaria (przez Zurych lub Wiedeń)	Czechosłowacja — Niemcy (Praga Cz.)

Kraj	Droga normalna	Droga pomocnicza	Droga okrężna
1	2	3	4
Holandia	Niemcy (Obwód: Warszawa — Amsterdam)	—	1) Czechosłowacja — Niemcy (Praga Cz.) 2) Niemcy — Belgia (Bruksela)
Irlandia	Niemcy — Belgia — W. Brytania (Obwód: Warszawa — Londyn 1 i 2)	Niemcy — Belgia — W. Brytania (Bruksela)	1) Niemcy — Holandia — W. Brytania (Amsterdam) 2) Czechosłowacja — Austria — Szwajcaria — Francja — W. Brytania (przez Pragę Cz. lub Zurych) 3) Czechosłowacja — Niemcy — Belgia — W. Brytania (Praga Cz.) 4) Czechosłowacja — Niemcy — Holandia — W. Brytania (Praga Cz.)
Jugosławia	Czechosłowacja — Węgry (przez Pragę Cz. lub Budapeszt)	—	Czechosłowacja — Austria ((Wiedeń)
Luksemburg	Niemcy — Belgia (Obwód: Warszawa — Bruksela)	—	Niemcy — Holandia — Belgia (Amsterdam)
Niemcy	(Obwód: Warszawa — Berlin 1 lub 2	—	1) Czechosłowacja (Praga Cz.) 3) Czechosłowacja — Węgry (Budapeszt)
Norwegia	Niemcy — Szwecja (Obwód: Warszawa — Sztokholm)	—	1) Niemcy — Dania (Kopenhaga) 2) Czechosłowacja — Niemcy — Dania (Praga Cz.)
Rumunia	Czechosłowacja — Węgry (Obwód: Warszawa — Bukareszt)	Czechosłowacja — Węgry (przez Pragę Cz. lub Budapeszt)	Czechosłowacja — Austria — Węgry (Wiedeń)
Szwajcaria	1) Czechosłowacja — Austria (Obwody: Warszawa — Zurych 1 lub Warszawa — Berne) 2) Niemcy (Obwód: Warszawa — Zurych 2)	Czechosłowacja — Austria (przez Pragę Cz. lub Wiedeń)	1) Czechosłowacja — Niemcy (Praga Cz.) 2) Czechosłowacja — Węgry — Austria (Budapeszt)
Szwecja	Niemcy (Obwód: Warszawa — Sztokholm)	—	1) Czechosłowacja — Niemcy (Praga Cz.) 2) Niemcy — Dania (Kopenhaga)
Turcja	Czechosłowacja — Węgry — Rumunia — Bułgaria) (Obwód: Warszawa — Bukareszt lub Warszawa — Budapeszt)	Czechosłowacja Węgry — Rumunia — Bułgaria (Praga Cz.)	—

Kraj	Droga normalna	Droga pomocnicza	Droga okrężna
1	2	3	4
Węgry	Czechosłowacja (Obwód: Warszawa — Budapeszt)	Czechosłowacja (Praga Cz.)	1) ZSRR (Moskwa) 2) Czechosłowacja — Austria (Wiedeń)
Wielka Brytania	Niemcy — Belgia (Obwód: Warszawa — Londyn)	Niemcy — Belgia (Bruksela)	1) Niemcy — Holandia (Amsterdam) 2) Czechosłowacja — Austria — Szwajcaria — Francja. (przez Pragę Cz. lub Zurych) 3) Czechosłowacja — Niemcy — Belgia (Praga Cz.) 4) Czechosłowacja — Niemcy — Holandia (Praga Cz.)
Włochy	Czechosłowacja — Austria (Obwód: Warszawa — Wenecja)	Czechosłowacja — Austria (przez Pragę Cz. lub Wiedeń)	Czechosłowacja — Austria — Szwajcaria (Zurych)
ZSRR.	Obwód: Warszawa — Moskwa 1 lub 2	—	

Adres Redakcji i Administracji: Ministerstwo Poczt i Telegrafów, Warszawa, Plac Małachowskiego 2.
Prenumeratę należy wpłacać na konto czekowe P.K.O. Nr I-3000.

Prenumerata: rocznie 42 zł, półrocznie 25 zł 20 gr, kwartalnie 16 zł 80 gr. Cena pojedyńczych egzemplarzy do 2 kartek 90 gr, za każdą następną kartkę 30 gr.

Nakład: 8.000 egz. Format A4. Papier 61×86, pism. sat. VII kl., gramatura 70 g. **Arkuszy druku** $4^3/_4$

Otrzymano rękopis 6 XII 50 r. Zakończono druk 16.I.51 r.

Tłoczono z polecenia Ministra Poczt i Telegrafów w Zakł. Graf. Centr. Zaop. P. i T. — Warszawa, Ratuszowa 11. B-133752